

Руководство  
по эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием  
за рулем



## **116i** **Руководство по эксплуатации автомобиля**

**118i** Мы рады, что Вы сделали свой выбор в пользу автомобиля  
**120i** марки BMW.

**130i** Чем лучше Вы его узнаете, тем увереннее будете  
чувствовать себя на дороге. Поэтому, пожалуйста,

**118d** прежде чем садиться за руль своего нового BMW,  
**120d** внимательно изучите данное „Руководство по эксплуатации“. В нем Вы найдете важные указания по управлению, которые позволят Вам в полной мере использовать все технические преимущества своего автомобиля. Здесь также приведены сведения, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на сохранение его высоких потребительских свойств.

Дополнительную информацию Вы найдете в других прилагаемых брошюрах.

С пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW AG

© 2005 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 92 92 0 159 984  
русский VIII/05, 05 09 510  
Отпечатано на экологически чистой бумаге –  
отбелена без добавления хлора,  
возможна повторная переработка.

# Оглавление

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 187.

## О данном „Руководстве“

4 Примечания

## Обзор

8 Место водителя

14 iDrive

20 Система голосового управления

## Управление

26 Открывание и закрывание

38 Регулировка

47 Безопасная перевозка детей

50 Вождение

58 Все под контролем

73 Техника для комфорта и безопасности

81 Освещение

86 Микроклимат

92 Практичные элементы внутреннего оснащения

## Полезно знать

100 Особенности эксплуатации

## Система навигации

108 Запуск системы навигации

109 Ввод цели

122 Ведение к цели

131 А что, если ...

## Развлекательные системы

134 Включение и выключение, настройка

138 Радиоприемник

143 CD-плеер и CD-чейнджер

150 Внешний аудиоприбор

## Мобильность

154 Заправка топливом

156 Колеса и шины

159 Под капотом

165 Техническое обслуживание

167 Замена деталей

172 Помогаем и зовем на помощь

## Характеристики

178 Технические характеристики

183 Команды для ускоренного голосового управления

187 Все от А до Я

Обзор

Управление

Полезно знать

Система навигации

Развлекательные системы

Мобильность

Характеристики

## Примечания

### О данном „Руководстве“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли хорошо ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.


Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.


### Дополнительные источники информации


По всем возникающим вопросам Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

Информацию о BMW, например описание различных автомобильных систем, можно найти в Интернете на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru).

### Используемые символы

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.

 отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля.

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды.

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.


\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

„...“ в таких кавычках и на английском языке приведены надписи, появляющиеся на дисплее управления.

»...« в таких скобках приведены голосовые команды.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

### Символ на деталях автомобиля


 отсылает Вас к данному „Руководству“.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля BMW Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно без труда выявить, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш BMW оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.


 Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“. ◀

## Актуальность информации

Высокий уровень безопасности и качества автомобилей BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

## Для Вашей собственной безопасности

### Ремонт и техническое обслуживание

 В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. ◀

### Детали и принадлежности

 BMW советует использовать на автомобиле только рекомендованные им запасные части и принадлежности. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW. Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность и пригодность. BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал. BMW не в состоянии судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW. ◀



A blurred, low-angle photograph of a silver car, likely a sedan, parked on a paved surface. The car is the central focus of the background, with its front and side visible. The image is out of focus, creating a sense of depth and motion. The overall color palette is cool, dominated by blues and greys.

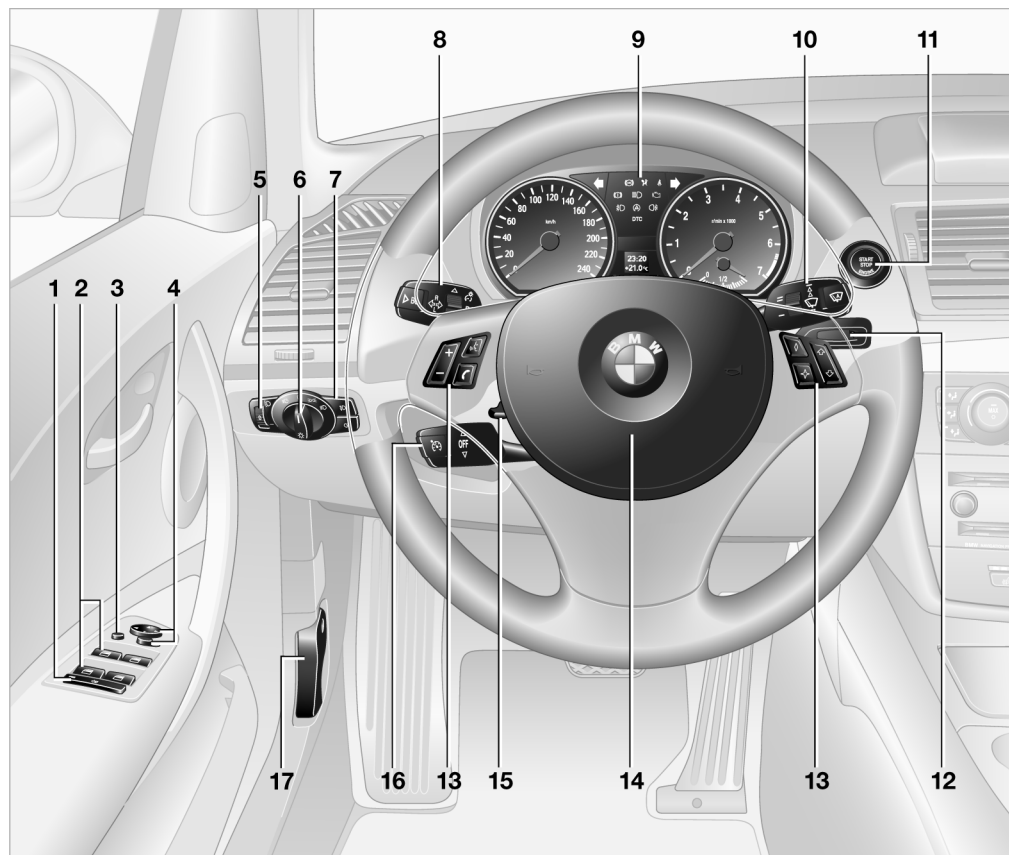
## Обзор






Обзорная информация этого раздела позволит Вам сориентироваться в многообразии клавиш, переключателей и индикаторов. Кроме того, она поможет Вам быстро освоить основные принципы управления различными системами.





















# Место водителя






## В зоне рулевого колеса: элементы управления и индикации



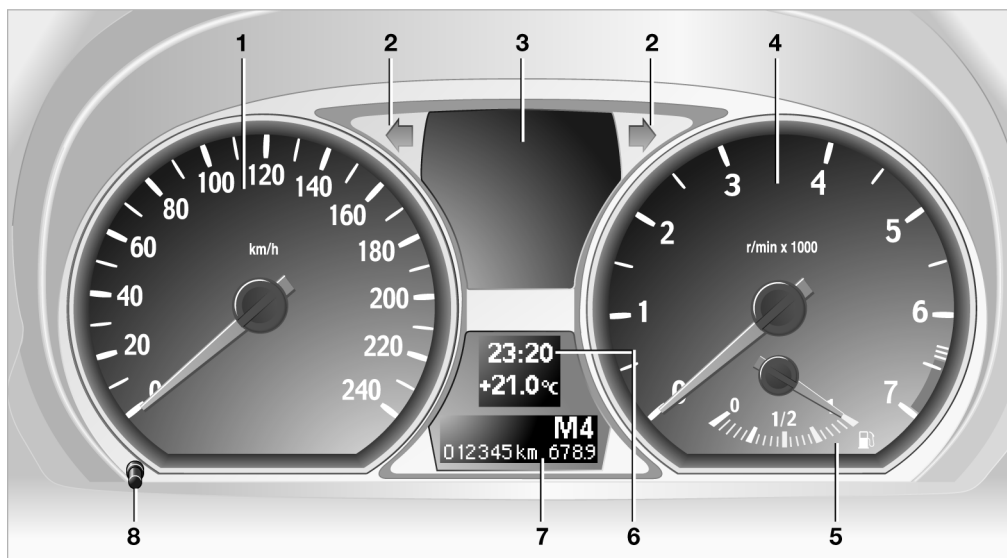
- 1  Защитный выключатель задних стеклоподъемников\* 35
- 2  Открывание и закрывание окон 34
- 3  Складывание и разведение зеркал\* 44
- 4  Регулировка наружных зеркал, автоматическая установка зеркала в парковочное положение\* 44
- 5  Регулировка угла наклона фар 83

- 6  Стояночные огни 81
- 7  Ближний свет 82
- 8  Автоматическое управление светом фар\* 81
- 9  Противотуманные фары\* 84
- 10  Задние противотуманные фонари\* 84

- 8  Указатели поворота 54
-  Дальний свет, прерывистый световой сигнал 83
-  Парковочные огни\* 83
- BC** 
  - ▷ Бортовой компьютер 59
  - ▷ Настройки и информация 62
-  Настройки и информация 62
-  Подсветка комбинации приборов 84
- 9 Комбинация приборов 10
- 10  Стеклоочистители 55
-  Датчик интенсивности дождя\* 55
-  Задний стеклоочиститель 56
- 11  Пуск/выключение двигателя и включение/выключение зажигания 50
- 12 Замок зажигания 50
- 13 Клавиши на рулевом колесе
-  Телефон\*:
- ▷ короткое нажатие: ответить на звонок, дать отбой; приступить к набору введенного номера; повторный набор, если номер не введен
  - ▷ продолжительное нажатие: повторный набор
-  Громкость
-  Включение и выключение системы голосового управления\*

-  Смена радиостанции, выбор трека, перелистывание записей в телефонном справочнике и списках телефонных номеров
-  Программируется индивидуально 45
-  Программируется индивидуально 45
-  Программируется индивидуально 45
- 14 Звуковой сигнал, вся поверхность
- 15 Регулировка положения рулевого колеса 45
- 16  Система поддержания заданной скорости\* 57
- 17 Отпирание капота 159

## Комбинация приборов



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Спидометр</p> <p><b>2</b> Контрольные лампы указателей поворота</p> <p><b>3</b> Контрольные и сигнальные лампы 11</p> <p><b>4</b> Тахометр 58</p> <p><b>5</b> Указатель уровня топлива 59</p> <p><b>6</b> Дисплей для показа</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ часов 58</li> <li>▷ температуры наружного воздуха 58</li> <li>▷ контрольных и сигнальных ламп 68</li> </ul> | <p><b>7</b> Дисплей для показа</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ положения АКПП* 53</li> <li>▷ данных бортового компьютера 59</li> <li>▷ даты очередного ТО и остаточного пробега 63</li> <li>▷ счетчиков общего и разового пробега 58</li> <li>▷ настроек и информации 62</li> </ul> <p><b>8</b> Обнуление счетчика разового пробега 58</p> |
|---|---|

# Контрольные и сигнальные лампы

## Принцип действия



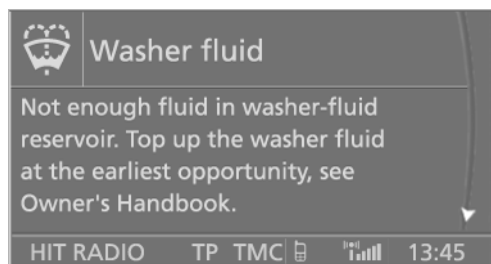
Контрольные и сигнальные лампы загораются отдельно и в различных комбинациях в секторе 1 и на дисплее 2.

У некоторых ламп при включении зажигания или при пуске двигателя проверяется работоспособность: они загораются и снова гаснут.

## Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.








Дальнейшую информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях) предоставляет система

автоматической диагностики, см. страницу 68.

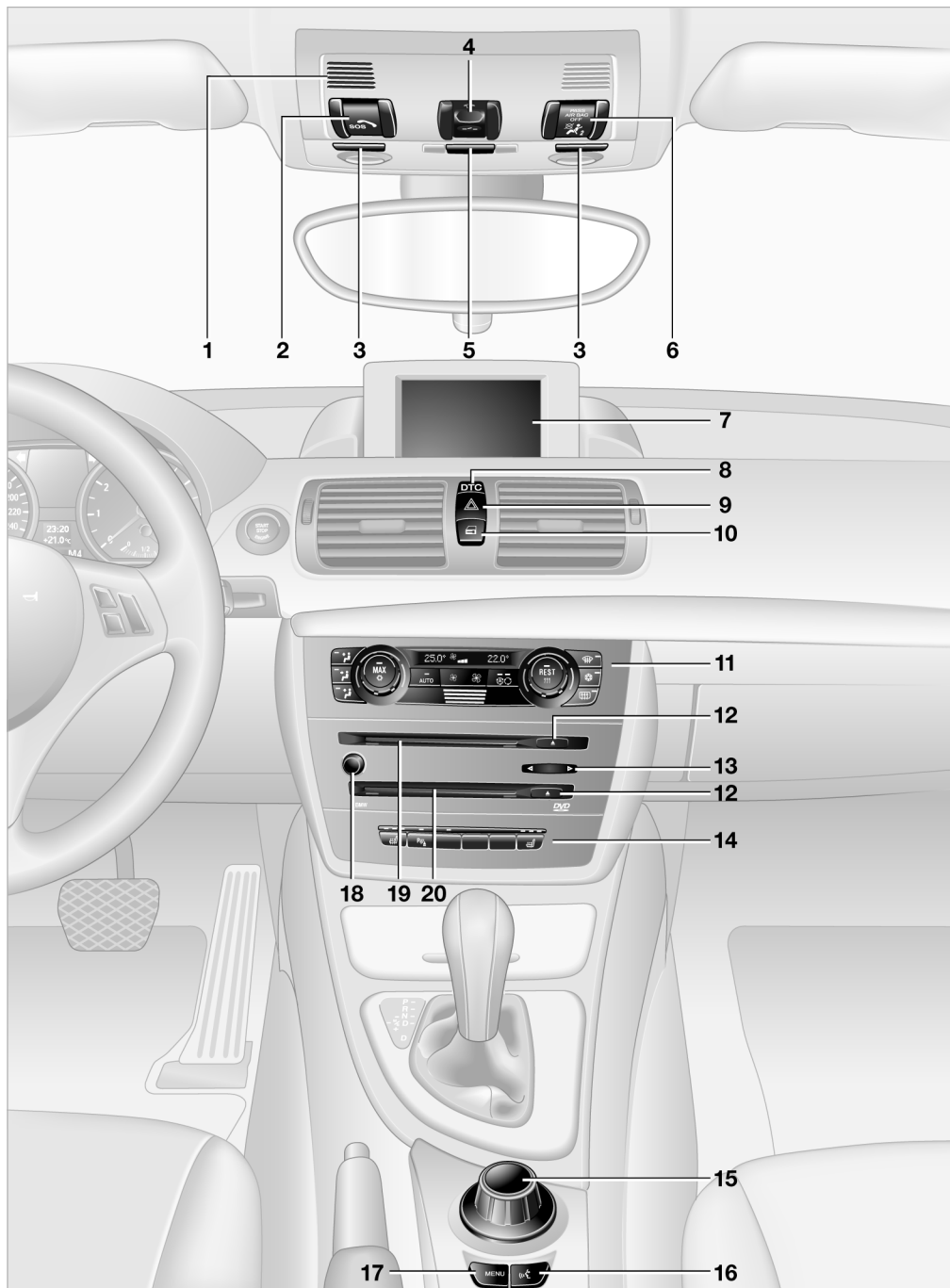
Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

## Контрольные лампы без поясняющих сообщений













Следующие контрольные лампы сектора 1 сообщают об активности отдельных систем и функций:

-  Дальний свет/прерывистый световой сигнал 83
-  Противотуманные фары\* 84
-  Задние противотуманные фонари\* 84
-  Лампа мигает:  
DSC или DTC регулирует тяговые усилия для сохранения устойчивости 76
-  Стояночный тормоз затянут 52

# Центральная консоль: элементы управления и индикации



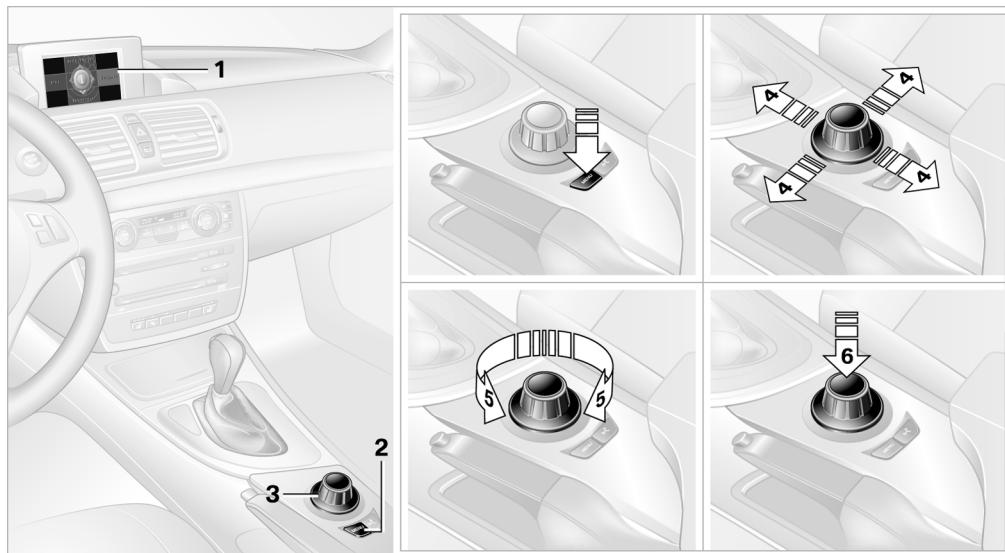
MV05019CMA

- 1 Микрофон телефона\*
- 2 Запуск экстренного вызова\* 172
- 3 Лампы для чтения 85
- 4 Стекланный люк с электроприводом\* 35
- 5 Освещение салона 84
- 6 Контрольная/сигнальная лампа НПБ переднего пассажира\* 48
- 7 Дисплей управления 14
- 8 Система динамической регулировки тяги (DTC) 75
- 9 Аварийная световая сигнализация
- 10 Центральный замок 30
- 11 Автоматический климат-контроль
  -  Подача воздуха на лобовое стекло 87
  -  Подача воздуха в область груди 87
  -  Подача воздуха в пространство для ног 87
  - AUTO Автоматическая регулировка интенсивности подачи и распределения потоков воздуха 88
  -  Режим охлаждения 89
  -  Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 88
  -  Режим рециркуляции 88
  - MAX  Максимальное охлаждение 87
  - REST  Режим использования остаточного тепла 89
  -  Интенсивность подачи воздуха 88
  -  Оттаивание стекол 89
  -  Обогрев заднего стекла 89
- 12 Выталкивание
  - ▷ аудио-CD 134
  - ▷ навигационного DVD 108
- 13 Смена
  - ▷ радиостанции 134
  - ▷ трека 134
- 14
  -  Обогрев сидений\* 41
  -  Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\* 73
- 15 Контроллер 14
  - поворачивается, нажимается и сдвигается в четырех направлениях
- 16 Включение системы голосового управления\* 20
- 17 Возврат в исходное меню дисплея управления 15
- 18 Включение/выключение аудиоаппаратуры и регулировка громкости 134
- 19 Устройство чтения
  - ▷ аудио-CD 134
  - ▷ навигационных DVD при наличии системы навигации Business\* 108
- 20 Устройство чтения навигационных DVD при системе навигации Professional\* 108

iDrive объединяет в себе функции большого количества переключателей и представляет собой единый центр управления. Ниже Вы познакомитесь с принципами навигации

по различным меню и экранам дисплея. Управление отдельными системами описано в соответствующих разделах.

## Элементы управления



- 1 Дисплей управления
- 2 Клавиша **MENU** открывает исходное меню
- 3 Контроллер для выбора пунктов меню и выполнения настроек. Его можно:
  - ▷ сдвигать в четырех направлениях, стрелка 4;
  - ▷ поворачивать, стрелка 5;
  - ▷ нажимать, стрелка 6.



Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

## Обзор всех меню

### Communication (Связь)

- ▷ Телефон\*, см. отдельное руководство по эксплуатации

### Navigation (Навигация) или On-board info (Борт. информация)

- ▷ Система навигации
- ▷ Бортовая информация, например: показание среднего расхода топлива

### Entertainment (Развлечения)

- ▷ Радиоприемник
- ▷ CD-плеер и CD-чейнджер\*
- ▷ Внешний аудиоприбор

### Climate (Микроклимат)

- ▷ Распределение потоков воздуха
- ▷ Автоматическая программа
- ▷ Автономные системы

### Меню i

- ▷ Складывание дисплея
- ▷ Настройка параметров звучания и изображения
- ▷ Настройки трансляции дорожной информации
- ▷ Настройки систем автомобиля, например центрального замка
- ▷ Показ сроков очередного профилактического обслуживания и обязательных технических осмотров
- ▷ Настройки телефона

## Принципы управления

### Исходное меню



Все функции iDrive собраны в пяти меню.

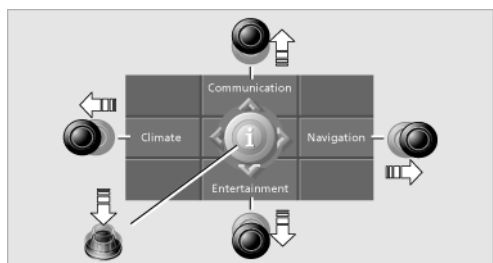
### Выбор исходного меню

Нажмите клавишу **MENU**.

Переход в исходное меню из меню **i**:

Нажмите клавишу **MENU** дважды.

### Выбор пунктов исходного меню



Сдвинув контроллер влево, вправо, вперед или назад, Вы можете выбрать один из четырех пунктов исходного меню: „Communication“, „Navigation“, „Entertainment“ и „Climate“ (т. н. главные меню). При этом открывается выбранное в последний раз подменю.

При нажатии на контроллер открывается меню **i**.

### Быстрый выбор пунктов меню

Функция быстрого выбора пунктов меню позволяет:

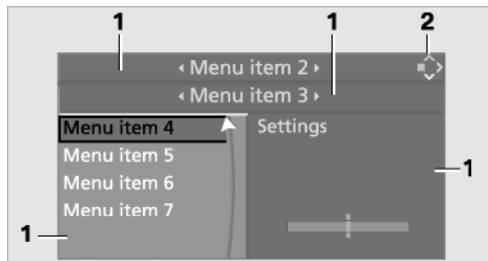
- ▷ при выборе главного меню открывать его в том виде, в котором оно присутствовало на экране в последний раз;



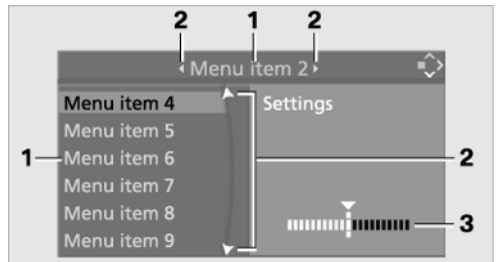
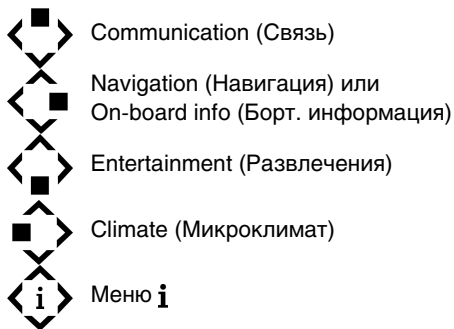
- ▷ переходить из одного главного меню в другое, не нажимая на клавишу **MENU**.

Для этого сдвиньте контроллер в соответствующем направлении и удерживайте его так более 2 секунд.

### Структура меню



- 1 Меню разбито на поля. Активное поле выделяется более светлым фоном.
- 2 Этот символ показывает, в каком меню Вы находитесь.

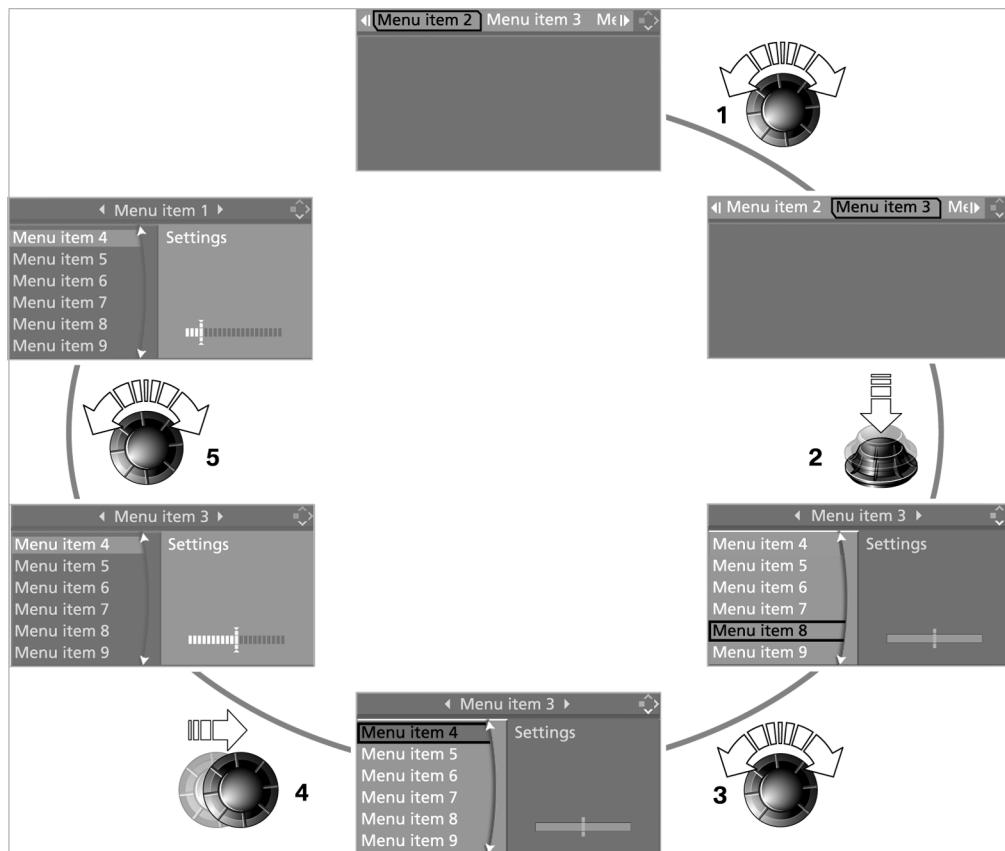


- 1 Пункты меню объединены в списки (столбцы или строки).
- 2 Стрелки указывают на то, что не все пункты данного списка поместились в окне.
- 3 Настройки представлены в виде графиков и цифр.

## Коротко о принципах управления

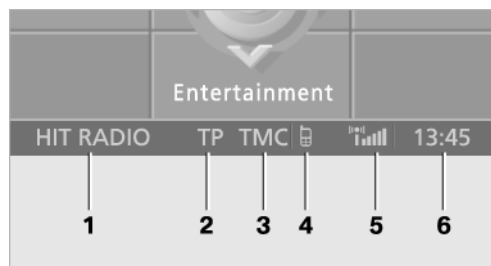
Ниже описывается принцип управления системами с помощью iDrive. Отдельные этапы можно проследить на примере

установки времени на часах, см. страницу 66.



- 1 Выбор пункта меню:**
  - ▶ Поверните контроллер. Вслед за ним перемещается метка выделения на экране.
  - ▶ Пункты меню, надписанные белым шрифтом, можно выбирать, наводя на них метку выделения.
- 2 Подтверждение пункта меню:**
  - ▶ Нажмите на контроллер.
  - ▶ При этом появляются новые пункты меню или выполняется соответствующее действие.
- 3 Выбор пункта меню: см. 1**
- 4 Переход в другое поле:**
  - ▶ Сдвиньте контроллер влево, вправо, вперед или назад.
  - ▶ Отпустите контроллер.
  - ▶ Активное поле выделяется светлым фоном.
- 5 Выполнение настроек:**
  - ▶ Поверните контроллер.
  - ▶ Настройка (представленная в виде графика, чисел или надписей) изменяется.
  - ▶ Подтвердите настройку, перейдя в другое поле.

## Информация о состоянии



### 1 Поле индикации состояния:

- ▷ аудио- и видеосистем: радиоприемника, CD-плеера, внешнего аудиоустройства\* или и/или у аудиосистем выключен звук
- ▷ телефона\*: название оператора, поиск сети или название зарегистрированного в автомобиле сотового телефона
- ▷ „Car Phone“\*: наличие голосовой связи при экстренном вызове, если доступ к услугам BMW Assist закрыт
- ▷ „BMW Assist“\*: наличие голосовой связи со службой BMW Assist
- ▷ Online или GPRS Online\*: наличие соединения с BMW Online\*

### 2 Состояние трансляции дорожной информации\*:

- ▷ „TR“: трансляция включена
- ▷ „T“: трансляция выключена, но настроенная станция передает радиосообщения о ситуации на дорогах
- ▷ пустое поле: настроенная станция не передает радиосообщений о ситуации на дорогах

### 3 Состояние приема дорожной информации:

- ▷ „TMC“: дорожная информация для системы навигации принимается, и ее прием включен

### 4 Непринятые звонки\*


- 5 Есть связь\*, при наличии зарегистрированного мобильного телефона можно звонить качество сигнала мобильной сети, зависит от мобильного телефона

### 6 Время

#### Другие показания:

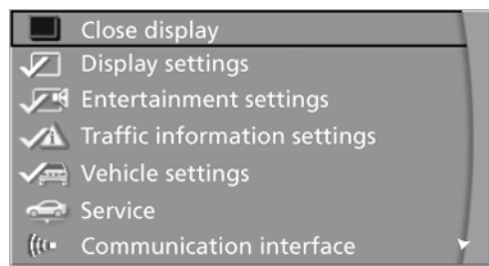
при наличии сообщения системы автоматической диагностики и при голосовом управлении вместо информации о состоянии в этой строке появляется уведомление.


## Складывание и раскладывание дисплея

 Проверьте, чтобы пространство вокруг открытого дисплея было свободным. Иначе дисплей может быть поврежден находящимися здесь предметами. ◀

### Складывание дисплея

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Close display“ (Закреть дисплей) и нажмите на контроллер.



 Сложить дисплей можно также рукой. ◀

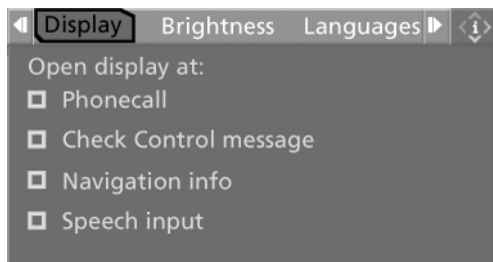
### Раскладывание дисплея

Нажмите на контроллер.

### Настройка функции автоматического раскладывания дисплея

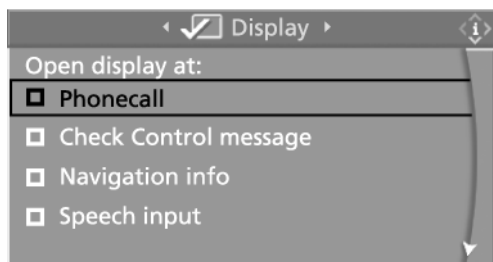
Вы можете задать случаи, когда дисплей должен будет раскладываться автоматически.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Display“ (Дисплей) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется перечень возможных случаев.

5. Выберите требуемые случаи и нажмите на контроллер:
  - ▶ при входящем звонке: „Phonecall“ (Звонок);
  - ▶ при важном сообщении системы автоматической диагностики: „Check Control Message“ (Сообщение автоматической диагностики);
  - ▶ при указании системы навигации: „Navigation info“ (Навигац. указание);
  - ▶ при включении системы голосового управления: „Speech input“ (Голосовое управление);
  - ▶ при включении зажигания: „Ignition on“ (Зажигание вкл);
  - ▶ при показаниях сигнализации аварийного сближения: „PDC Display on“ (Дисплей PDC вкл).



 случай выбран.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

# Система голосового управления\*

## Принцип действия

Система обработки речи позволяет управлять устройствами автомобиля, не убирая рук с рулевого колеса.

Командами служат названия пунктов меню, выведенных на дисплей управления. Эти пункты можно выбирать не контроллером, а голосом.


Система голосового управления преобразует Ваши команды в управляющие сигналы, которые затем передаются соответствующим системам, и помогает своими комментариями и вопросами.

В комплект системы голосового управления входит специальный микрофон, расположенный рядом с внутренним зеркалом заднего вида, см. страницу 12.

## Необходимые условия


Настройте на iDrive тот язык, на котором будут подаваться команды. О настройке языка см. на странице 71.

## Используемый символ


«» >...< в таких скобках приведены голосовые команды.  
 »...< в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

## Произнесение команд

### Включение системы голосового управления

1. Нажмите на рулевом колесе или на центральной консоли клавишу  .



Значок  на дисплее управления и звуковое уведомление дают сигнал к произнесению команды.




2. Произнесите команду.  
 После произнесения команды она появляется в этом месте в том виде, как ее поняла система голосового управления.



Этот значок появляется на дисплее управления, когда система готова принять следующую команду.

Если дальнейшие голосовые команды отсутствуют, продолжите управление с помощью iDrive.

## Выключение системы голосового управления

Нажмите на рулевом колесе или на центральной консоли клавишу  или произнесите


 ›Cancel‹ (Отмена)

## Голосовые команды

### Прослушивание команд в исполнении системы


Вы можете прослушать в исполнении системы возможные команды по выведенному на дисплее управления пункту меню.

Для этого произнесите:

 ›Options‹ (Варианты)


Если на дисплее управления выбран, например, пункт „CD“, то система произнесет все возможные команды для управления CD-плеером и CD-чейнджером\*.

### Вывод справки

 ›Help‹ (Справка)

### Альтернативные команды


Часто для одной и той же функции имеется несколько равнозначных команд, например:

 ›Settings menu‹ (Меню настроек) или ›i menu‹



### Команды для ускоренного управления

Эти команды позволяют управлять отдельными функциями напрямую, минуя промежуточные пункты меню, см. страницу 183.


## Вывод исходного меню

 ›Main menu‹ (Исходное меню)

### Пример: выбор трека на диске

1. Включите аудиоприбор, если он выключен.
2. Нажмите на рулевом колесе или на центральной консоли клавишу .
3.  ›Entertainment‹ (Развлекательные системы). Система откликается: ›Entertainment‹.



4.  ›CD‹. Система откликается: ›CD drive switched on‹ (CD-плеер включен).



5. Выберите трек, например: ›Track 1‹ (Трек 1). Система откликается: ›Track 1‹.



## Примечания



О голосовом управлении телефоном см. также в отдельном руководстве по эксплуатации. ◀

При произнесении команд соблюдайте следующие правила:

- ▷ Произносите команды и цифры плавно, не повышая и не понижая голоса. Не акцентируйте отдельные слова и избегайте пауз. То же самое касается произнесения названий по буквам при вводе цели в систему навигации.
- ▷ Произносите команды на языке системы голосового управления.
- ▷ Названия радиостанций произносите на языке вещания станции.
- ▷ При записи в голосовой телефонный справочник используйте имена на языке системы голосового управления и избегайте сокращений.
- ▷ Держите закрытыми двери, окна и люк, чтобы в салон не проникал шум с улицы.
- ▷ Следите, чтобы во время произнесения команды в салоне не было лишнего шума.







## Управление

Сведения из данного раздела придадут Вам уверенности при управлении автомобилем.

Здесь описываются все элементы комплектации, которые служат как для самого вождения, так и для обеспечения безопасности и комфорта при движении.

# Открытие и закрытие

## Электронный ключ

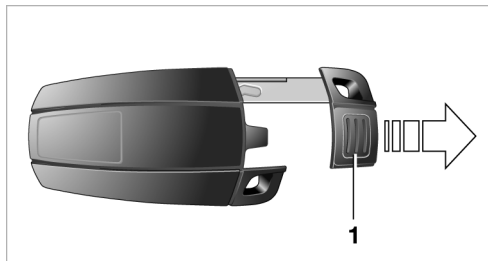


Электронный ключ представляет собой пульт дистанционного управления (ДУ), в который встроен механический ключ. В пульте ДУ имеется аккумулятор, который автоматически подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумуляторов пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода. При наличии у автомобиля системы комфортного доступа\* электронный ключ снабжен одноразовым элементом питания, см. страницу 34.

Когда Вы отпираете автомобиль, в нем восстанавливаются настройки различных систем, записанные в память используемого ключа, см. „Персональный профиль“ в следующем столбце.

В электронный ключ также записывается информация о необходимых работах по техническому обслуживанию автомобиля, см. „Запись сервисных данных в электронный ключ“ на странице 165.

## Встроенный механический ключ



Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку 1.

Механический ключ подходит к следующим замкам:

- ▷ замок двери водителя, см. страницу 29;

- ▷ замок-выключатель НПБ переднего пассажира\*, см. страницу 47.

## Дубликаты ключей

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА BMW.

## Персональный профиль

### Принцип действия

Ряд функций автомобиля можно настроить индивидуально. Функция „Персональный профиль“ позволяет безо всякого участия с Вашей стороны записать большинство таких настроек в память используемого электронного ключа. При отпирании автомобиля происходит идентификация используемого ключа и все программируемые системы и функции приводятся в состояние, соответствующее записанным в память этого ключа настройкам.

Если автомобилем пользуются несколько человек, то каждый из них может быстро привести его в удобное для себя состояние с помощью собственного электронного ключа. Персональный профиль можно запрограммировать для трех человек.

### Настройки персонального профиля

Более подробную информацию о настройках Вы найдете на указанных страницах.

- ▷ Поведение центрального замка при отпирании автомобиля, см. страницу 27
- ▷ Автоматическое запираение автомобиля, см. страницу 30
- ▷ Автоматическая установка\* сиденья водителя и наружных зеркал в удобное положение после отпирания автомобиля, см. страницы 42, 44
- ▷ Назначение программируемых клавиш на рулевом колесе\*, см. страницу 45
- ▷ 12- или 24-часовой режим часов, см. страницу 67
- ▷ Формат представления даты, см. страницу 68
- ▷ Яркость дисплея управления, см. страницу 71
- ▷ Язык меню дисплея управления, см. страницу 71

- ▷ Единицы измерения расхода, пробега и температуры, см. страницу 62
- ▷ Визуальная сигнализация аварийного сближения при парковке, см. страницу 74
- ▷ Автоматический климат-контроль: программа AUTO, кондиционер, включение и выключение системы AUC, температура, интенсивность подачи и распределение потоков воздуха, см. со страницы 87
- ▷ Громкость аудиоаппаратуры, см. страницу 135
- ▷ Параметры звучания, см. страницу 135
- ▷ Выравнивание громкости в зависимости от скорости, см. страницу 136

## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя.

Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери салона;
- ▷ багажная дверь;
- ▷ лючок топливного бака.

### Приведение в действие снаружи

- ▷ Снаружи замок можно привести в действие: с помощью дистанционного управления;
- ▷ при наличии сигнализации\* или функции комфортного доступа\* – поворотом ключа в замке двери;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* – с помощью ручек дверей водителя и переднего пассажира.

При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранная система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. При управлении центральным замком с помощью пульта ДУ дополнительно включается и выключается свет в салоне и подсветка прилегающей территории\*. Система сигнализации\* включается и выключается синхронно с замком. Подробную информацию о сигнализации\* см. на странице 31.


## Приведение в действие изнутри

Изнутри замок приводится в действие клавишей, см. страницу 30.


В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включаются аварийная световая сигнализация и свет в салоне.

## Открывание и закрывание: снаружи

### С помощью дистанционного управления

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀


### Отпирание

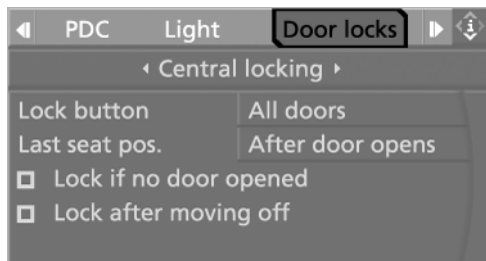
Нажмите кнопку .

Включаются свет в салоне и подсветка прилегающей территории\*. Наружные зеркала заднего вида автоматически разведутся\*.



Вы можете сами запрограммировать порядок отпирания автомобиля. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

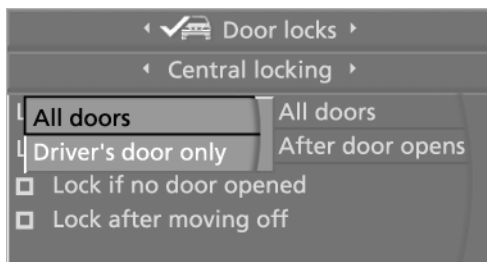
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.




5. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.

6. Выберите „Lock button“ (Кнопка запирания) и нажмите на контроллер.
7. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „All doors“ (Все двери)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются все замки автомобиля.
  - ▷ „Driver's door only“ (Только дверь водителя)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются только дверь водителя и лючок топливного бака. Все замки автомобиля отпираются при двукратном нажатии кнопки.




8. Нажмите на контроллер.

## Комфортное открытие


Нажмите и удерживайте кнопку . Открываются окна и люк\*.

## Запирание


Нажмите кнопку  LOCK.

 Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀


## Комфортное закрытие

Нажмите и удерживайте кнопку  LOCK.

Окна и люк\* закрываются. Наружные зеркала заднего вида автоматически сводятся\*.

 При закрытии следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпускании кнопки процесс закрытия сразу прекращается. ◀


## Включение освещения салона

При запертом автомобиле нажмите кнопку  LOCK. С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Отпирание багажной двери

Нажмите и удерживайте кнопку .


Багажная дверь приоткрывается, независимо от того, была она заперта или нет.

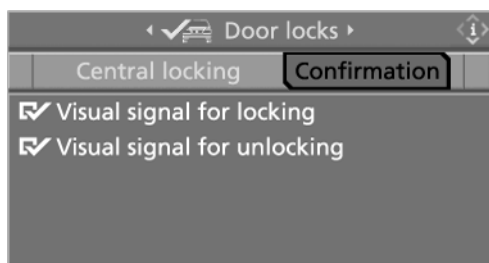
 При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий.


Если багажная дверь была до этого заперта, то после закрытия она снова запирается. Перед поездкой и после нее проверяйте, не была ли багажная дверь случайно открыта. ◀

## Программирование сигналов подтверждения

Вы можете сами запрограммировать визуальные сигналы подтверждения корректного запирания и отпирания автомобиля.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Confirmation“ (Подтверждение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите предпочтительный сигнал.
7. Нажмите на контроллер.  отмечает включенные сигналы.

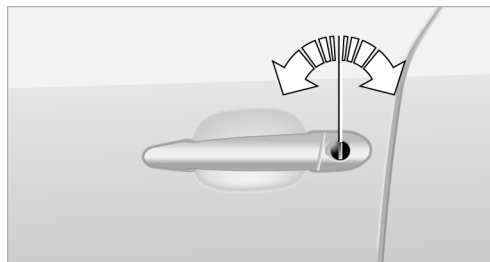
## Помехи


Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив механический ключ в замок двери.


У автомобилей с сигнализацией\* или функцией комфортного доступа\* ключом через дверной замок отпирается и запирается только дверь водителя. Все остальные замки можно отпереть или запереть из салона с помощью клавиши центрального замка, см. страницу 30. При этом передние двери должны быть закрыты.

Причиной того, что дистанционное запирание не выполняется, может быть разряженный аккумулятор в ключе. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, см. страницу 26.

## С замка двери




 Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

 При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации\*.

В этом случае отпирите автомобиль с помощью пульта ДУ, см. страницу 27, или вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания. ◀

Подробную информацию о сигнализации см. на странице 31.

 У автомобилей без сигнализации\* и функции комфортного доступа\* поворотом ключа в замке запирается только дверь водителя. ◀


Отпирание всех замков:

1. Закройте все двери и запирайте автомобиль из салона с помощью клавиши центрального замка, см. страницу 30.
2. Об отпирании и открывании дверей водителя и переднего пассажира см. на странице 30.
3. Запирайте автомобиль.
  - ▶ Запирайте дверь водителя, повернув ключ в замке.
  - ▶ Или утопите кнопку блокировки двери переднего пассажира и захлопните дверь снаружи.

## Комфортный режим управления\*

У автомобилей с сигнализацией\* или функцией комфортного доступа\* через замок двери можно управлять также электрическими стеклоподъемниками, люком и функцией сведения и разведения наружных зеркал\*.

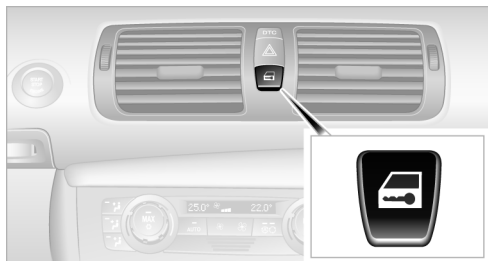
Для этого удерживайте ключ в замке двери в положении „Запереть“ или „Отпереть“.

 При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ключа все приводы останавливаются. ◀

## Ручное управление

При неисправности электрооборудования дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

## Открытие и закрытие: из салона

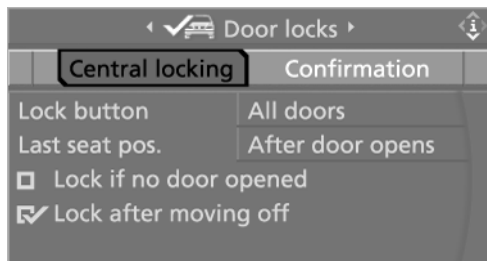


Эта клавиша позволяет при закрытых передних дверях отпереть и запереть двери и крышку багажника. При этом охранная система не включается и лючок топливного бака не запирается\*.

В дополнение к этому программируется порядок запирания автомобиля:

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
6. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „Lock if no door opened“ (Запереть, если двери не открывались)  
Центральный замок автоматически запирается через короткое время, если ни одна из дверей не была открыта.
  - ▷ „Lock after moving off“ (Запереть после трогания с места)  
Центральный замок автоматически запирается после трогания с места.



7. Нажмите на контроллер.  
 отмечает выбранный вариант.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Отпирание и открытие

- ▷ Отоприте все двери клавишей центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.
- ▷ Или потяните за ручку дважды – сначала дверь отопрется, а затем откроется.

## Запирание

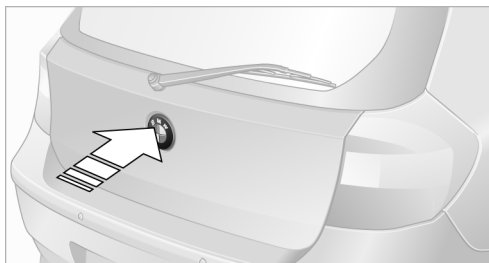
- ▷ Заприте все двери с помощью клавиши центрального замка.
- ▷ Или утопите кнопку блокировки одной из дверей. Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утапливается.


**!** Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

## Багажная дверь

**▷** При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий. ◀

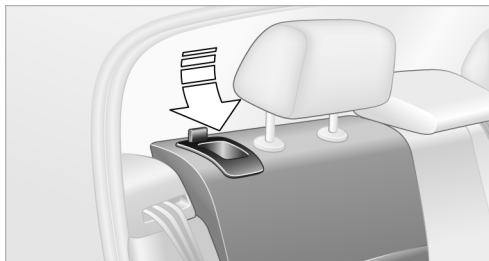
## Открытие снаружи



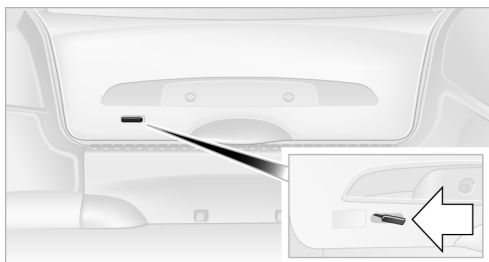
Нажмите на верхний край эмблемы BMW или некоторое время удерживайте нажатой кнопку  на пульте ДУ. Багажная дверь отперется, и ее можно будет поднять вверх.

## Ручное отпирание

(при неисправности электрооборудования)

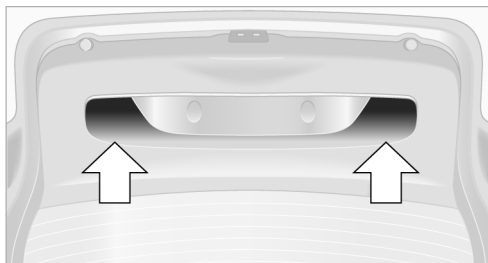


1. Отоприте и опустите вперед спинку заднего сиденья, нажав на кнопку в ручке, см. стрелку. При опускании спинок задних сидений соблюдайте меры предосторожности, приведенные на странице 43.




2. Снимите имеющуюся на багажной двери крышку, см. стрелку.
3. Потяните за прикрепленный к крышке тросик – багажная дверь отперется.

## Закрывание



С внутренней стороны багажной двери есть ручки, которые облегчают ее притягивание.

 Во избежание травм при закрывании багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▷ открытие дверей салона, капота или багажной двери;
- ▷ движение в салоне автомобиля (система охраны салона), см. страницу 32;
- ▷ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колеса или буксировки (охранный датчик крена), см. страницу 32;
- ▷ прерывание питания от аккумулятора.


Реакция сигнализации на несанкционированные действия зависит от экспортного исполнения автомобиля. При этом на некоторое время:


- ▷ включается звуковой сигнал тревоги;
- ▷ включается аварийная световая сигнализация.

### Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпиранием автомобиля путем поворота ключа в замке двери или с помощью дистанционного управления.



Багажную дверь можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на пульте ДУ кнопку , см. страницу 28. После того как багажная дверь закрыта, она запретится и сигнализация снова возьмет ее под охрану.

 При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

## Выключение сигнала тревоги

- ▷ Отоприте автомобиль с помощью ДУ, см. страницу 27.
- ▷ Или вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.

## Сигналы контрольной лампы



- ▷ Контрольная лампа под зеркалом заднего вида в салоне мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.
- ▷ Контрольная лампа мигает после запираания автомобиля – неплотно закрыты двери салона, капот или багажная дверь. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля и через 10 секунд контрольная лампа перейдет в режим редких вспышек. Однако система охраны салона останется выключенной.
- ▷ Контрольная лампа гаснет после отпирания автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.
- ▷ После отпирания автомобиля контрольная лампа мигает до тех пор, пока в замок зажигания не будет вставлен ключ, но не более 5 минут – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посторонние.

## Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомобиля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

## Система охраны салона


Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах и люке.

## Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▷ автомобиль находится в двухъярусном гараже;
- ▷ автомобиль перевозится по железной дороге;
- ▷ в автомобиле пришлось оставить животное.

## Выключение охранного датчика крена и системы охраны салона

Два раза подряд нажмите на пульте ДУ кнопку  LOCK.

Контрольная лампа загорается на 2 секунды, а затем переходит в режим редких вспышек. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следующего отпирания/запираания автомобиля.

## Комфортный доступ\*

При наличии этой функции Вы можете получить доступ к управлению автомобилем, не доставая ключ из кармана. Достаточно лишь иметь его при себе. Электронный ключ автоматически опознается, когда он находится в непосредственной близости от автомобиля или внутри него.

Функция комфортного доступа позволяет:

- ▷ отпереть и запереть автомобиль;
- ▷ отдельно отпереть багажную дверь;
- ▷ завести двигатель;
- ▷ закрыть автомобиль в комфортном режиме.

## Необходимые для работы условия

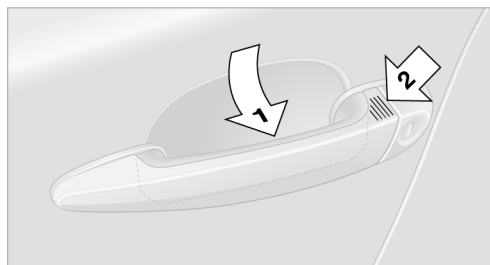
- ▷ Автомобиль и багажная дверь запираются только в том случае, если электронный ключ находится снаружи.
- ▷ Очередной цикл отпирания/запирания возможен только спустя примерно 2 секунды.
- ▷ Двигатель заводится только тогда, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

## Отличия от обычного дистанционного управления

В целом функция комфортного доступа лишь дублирует функции кнопок пульта дистанционного управления. Поэтому ознакомьтесь сначала с правилами открывания и закрывания, приведенными начиная со страницы 26.

Ниже описываются особенности, которые нужно учитывать при использовании функции комфортного доступа.

### При отпирании



Ладонь должна охватывать ручку двери водителя или переднего пассажира полностью, см. стрелку 1. Это действие соответствует нажатию кнопки

При обнаружении электронного ключа внутри автомобиля происходит разблокировка рулевого управления, см. страницу 50.

### При запирании

Примерно на 1 секунду приложите палец в точке, отмеченной стрелкой 2. Это действие соответствует нажатию кнопки LOCK.

Чтобы одновременно закрыть окна и люк (комфортное закрывание), держите палец прижатым к точке 2.

## При отпирании только багажной двери

Нажмите на верхний край эмблемы BMW. Это действие соответствует нажатию кнопки .

Если после закрывания багажной двери в багажнике запертого автомобиля обнаруживается забытый электронный ключ, то багажная дверь снова немного приоткрывается. При этом мигает аварийная световая сигнализация и раздается звуковой сигнал\*. ◀

## Включение положения „Радио“

Положение „Радио“ включается нажатием на кнопку „Старт/Стоп“, см. страницу 50.

При этом не нажимайте на педали тормоза и сцепления, иначе Вы заведете двигатель. ◀

## Пуск двигателя

Когда электронный ключ находится в салоне автомобиля, Вы можете завести двигатель или включить зажигание, не вставляя ключ в замок зажигания, см. страницу 50.

## Выключение двигателя автомобиля с АКПП

Без ключа двигатель выключается только при рычаге селектора в положении P, см. страницу 52.

Чтобы выключить двигатель при рычаге селектора в положении N, необходимо вставить электронный ключ в замок зажигания.

## Перед заездом на автоматическую мойку (автомобиль с АКПП)

1. Вставьте электронный ключ в замок зажигания.
2. Нажмите на педаль тормоза.
3. Установите рычаг селектора в положение N.
4. Выключите двигатель.

При этом положении автомобиль не застрахован от скатывания.

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе функции комфортного доступа. В этом случае Вы можете открыть или закрыть автомобиль с помощью пульта ДУ или механического ключа. Чтобы затем завести двигатель, вставьте электронный ключ в замок зажигания.

## Сигнальные лампы



Сигнальная лампа в комбинации приборов загорается при попытке завести двигатель – запуск двигателя невозможен. Электронный ключ не обнаружен в салоне автомобиля или неисправен. Убедитесь, что ключ находится внутри автомобиля. При подозрении на неисправность проверьте ключ на СТОА BMW. Попробуйте вставить в замок зажигания другой ключ.



Сигнальная лампа в комбинации приборов горит при работающем двигателе – система больше не обнаруживает электронный ключ в салоне автомобиля. После выключения двигателя его повторный запуск возможен только в течение 10 секунд.



В комбинации приборов загорается контрольная лампа и на дисплее управления появляется сообщение – замените в электронном ключе элемент питания.

## Замена элемента питания

В пульте дистанционного управления с функцией комфортного доступа находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять.

1. Выньте из пульта дистанционного управления встроенный ключ, см. страницу 26.



2. Снимите крышку.

3. Вставьте новый элемент питания плюсовым полюсом вверх.
4. Закройте крышку.



Использованный элемент питания сдайте на приемный пункт или на СТОА BMW. ◀

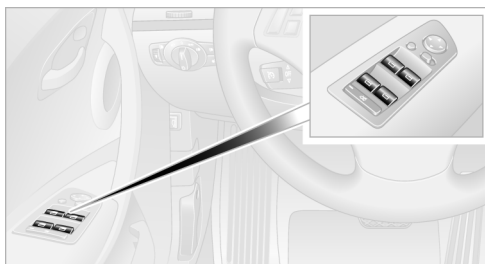
## Окна



Во избежание травм контролируйте процесс закрывания окон от начала до конца.

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀

## Открытие и закрытие



- ▶ Нажмите переключатель до точки срабатывания – стекло опускается до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель.
- ▶ Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания – стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается окно аналогичным образом. Для этого потяните за переключатель.

У автомобилей с задними электрическими стеклоподъемниками в задних подлокотниках имеются отдельные переключатели.

О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 28 или 29. О комфортном закрывании при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „При запираении“ на странице 33.

## После выключения зажигания

Возможность управления стеклоподъемниками при выключенном зажигании или вынута из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

## Травмозащитная функция

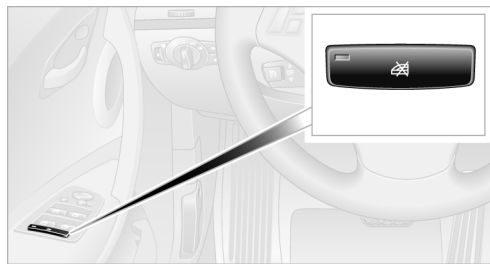
Если при закрывании окна усилие электропривода превысит определенное значение, процесс закрывания сразу прекратится и стекло немного опустится вниз.

**!** В любом случае следите за тем, чтобы на пути стекол не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути стекла окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать.

Если при закрывании окна переключатель удерживается в положении за точкой срабатывания, то действие защитной функции ограничено. В этом случае, натолкнувшись на препятствие, окно приоткрывается всего на несколько миллиметров.

Если в течение 4 секунд снова потянуть переключатель с переходом за точку срабатывания и затем удерживать его в этом положении, то травмозащитная функция выключится. ◀

## Защитный выключатель\*



С помощью этого выключателя можно воспрепятствовать открыванию и закрыванию задних окон с помощью переключателей стеклоподъемников в задней части салона (например, детьми). Когда предохранительная функция включена, в выключателе горит светодиод.

**!** При перевозке детей отключайте задние стеклоподъемники с помощью

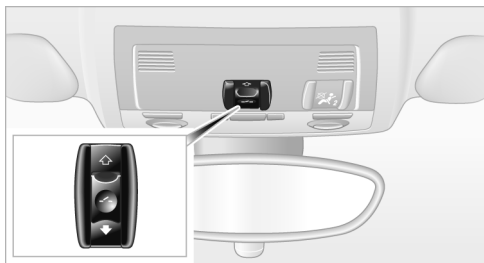
защитного выключателя. Это позволит уберечь их от травм. ◀

## Аксессуары на окнах

После установки на окне в пределах хода стекла различных аксессуаров, например антенны для мобильного телефона, зажимаемой между стеклом и рамой окна, необходимо выполнить инициализацию электрического стеклоподъемника и таким образом адаптировать его к новым условиям. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

## Стекланный люк\* с электроприводом

**!** Во избежание травм контролируйте процесс закрывания люка от начала до конца!  
Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять люком, что уберезит от случайных травм. ◀



## Приподнимание крышки

Нажмите на переключатель.

- ▷ Если крышка люка была закрыта, то она приподнимается, а ее сдвижная панель немного отодвигается.
- ▷ Если крышка была открыта, то она автоматически устанавливается в приподнятое положение. Сдвижная панель остается полностью открытой.

**!** Не пытайтесь принудительно закрыть сдвижную панель при поднятом люке, так как это может привести к повреждению ее механизма. ◀

## Открытие и закрытие

- ▷ Сдвиньте переключатель назад до точки срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются, пока вы удерживаете переключатель в этом положении.
- ▷ Сдвиньте переключатель назад с переходом за точку срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается люк аналогичным образом, но только переключатель нужно сдвинуть вперед. Сдвижная панель остается открытой, и ее нужно закрыть рукой.

О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 28 или 29.

О комфортном закрытии при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „При запирании“ на странице 33.

## После выключения зажигания

Возможность управления люком при выключенном зажигании или вынудом из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

## Травмозащитная функция

Если в процессе закрывания крышка люка, пройдя половину пути, натолкнется на препятствие, то она остановится и приоткроется. То же самое происходит при закрывании крышки из приподнятого положения.

**!** В любом случае следите за тем, чтобы на пути крышки люка не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути крышки окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не работать.

Если нажать переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживать его в этом положении, то травмозащитная функция выключится. ◀

## После перерыва в электроснабжении

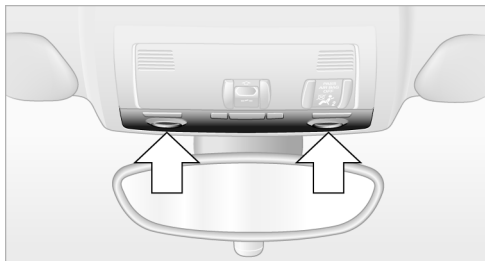
После перерыва в электроснабжении стеклянный люк может перестать

реагировать на нажатие клавиш. В этом случае систему необходимо инициализировать. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

## Закрывание вручную

При неисправности электрооборудования люк можно привести в действие вручную:

1. С помощью отвертки из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 167, подденьте за передний край и открепите накладку ламп освещения салона.



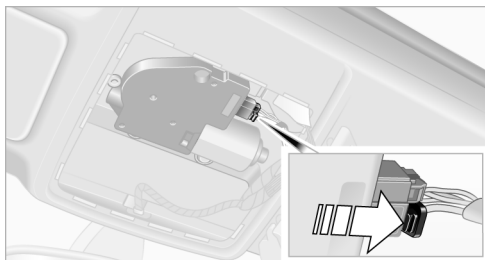
MM050210MA

2. С обеих сторон отожмите защелки, вставив отвертку в соответствующую выемку.



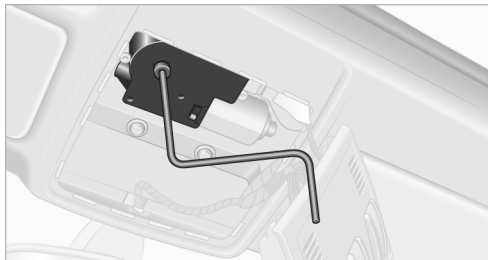
MM050220MA

3. Снимите клавишную панель.
4. Отсоедините разъем электродвигателя. Перемещать крышку вручную теперь станет легче.



MM049360MA

5. Возьмите торцевой шестигранный ключ из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 167, и вставьте его в специально предусмотренное отверстие. Переместите крышку люка в необходимом направлении, вращая ключ.



6. Установите на место клавишную панель и накладку ламп освещения салона.


# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не уставали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 47.

## Надувные подушки безопасности

 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы уберете кисти рук и предплечья в случае срабатывания подушки безопасности.


Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов). Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травму конечностей. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может ненадолго оглушить чутко реагирующих людей.

О местонахождении надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 79.

## Подголовники


Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. ◀

О подголовниках см. на странице 40.

## Ремни безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях.

Беременные женщины тоже должны пристегиваться ремнем безопасности, но при этом особое внимание уделять тому, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот. Ни в коем случае не допускать, чтобы ремень охватывал шею, был пережат или терся об острые кромки. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди.

Перед использованием среднего заднего ремня безопасности проверьте, чтобы более широкая спинка заднего сиденья была зафиксирована, см. страницу 43. ◀

О ремнях безопасности см. на странице 43.

## Сиденья

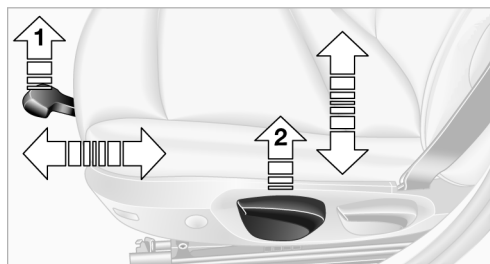
### Меры предосторожности

**!** Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад спинкой и не делайте этого сами, чтобы при аварии не соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Соблюдайте указания, касающиеся регулировки высоты подголовников (страница 40) и поврежденных ремней безопасности (страница 44).

### Регулировка сидений

**!** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 39. ◀



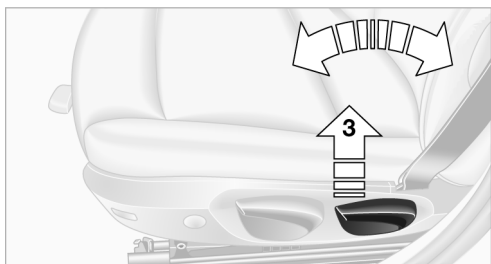
### Продольная регулировка сиденья

Потяните за рычажок **1** и передвиньте сиденье в удобное положение. Отпустив рычажок, слегка сдвиньте под собой сиденье вперед или назад, чтобы оно надежно застопорилось.

### Регулировка сиденья по высоте

Потяните за рычажок **2** и опустите или приподнимите под собой сиденье. Сиденье переднего пассажира регулируется по высоте\* аналогичным образом.

### Регулировка спинки сиденья



Потяните за рычажок **3** и отрегулируйте спинку, откинувшись на нее или подавшись вперед.

### Регулировка поясничной опоры\*



Контур спинки сиденья может изменяться и принимать очертания, позволяющие оптимально поддерживать изгиб (лордоз) поясничного отдела позвоночника.

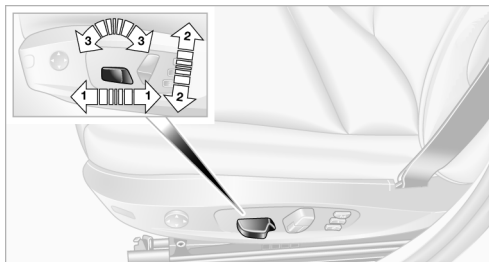
Наличие опоры у верхней части таза и у позвоночника позволяет принять прямую и ненапряженную позу.

- ▷ Увеличение или уменьшение выпуклости контура спинки: стрелка вперед или назад.
- ▷ Увеличение выпуклости вверх или вниз: стрелка вверх или вниз.

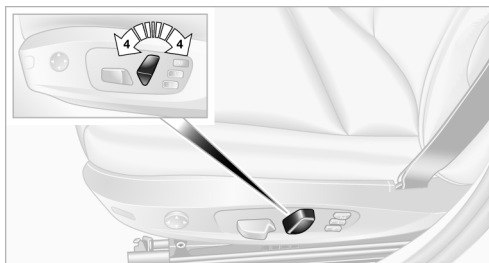
### Регулировка сидений с помощью электроприводов\*

**!** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 39. ◀





- 1 Продольная регулировка сиденья
- 2 Регулировка сиденья по высоте
- 3 Регулировка наклона подушки



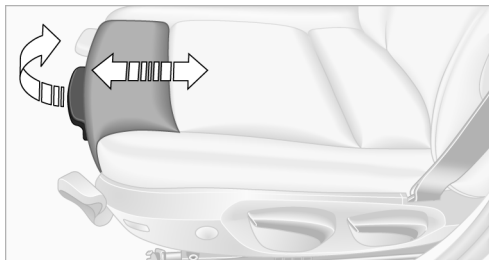
- 4 Регулировка спинки

Подголовники регулируются вручную, см. „Подголовники“ на странице 40.

## Спортивное сиденье\*

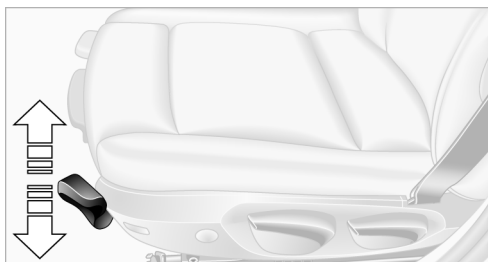
У этого сиденья дополнительно регулируются подколennая опора, наклон подушки и ширина спинки.

## Подколennая опора



Потяните за рычажок и сдвиньте подколennую опору в удобное положение.

## Наклон подушки сиденья



Потяните за рычажок и опустите или приподнимите под собой сиденье.

## Ширина спинки сиденья




Регулируя ширину спинки сиденья, Вы можете усилить или ослабить боковую поддержку.

Нажмите на переключатель рядом с передним или задним краем – ширина спинки сиденья уменьшится или увеличится.

## Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. ◀

## Передние подголовники

### Регулировка по высоте



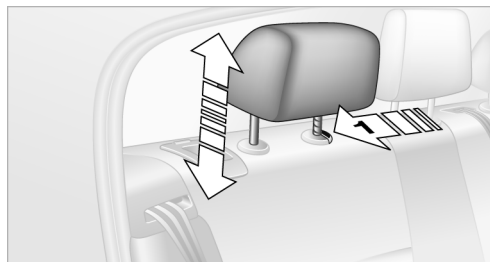
- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, и снимите подголовник.

## Задние подголовники

### Регулировка по высоте



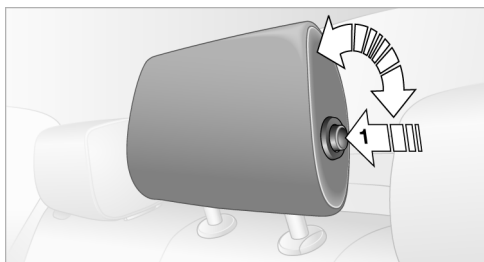
- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

Средний подголовник по высоте не регулируется.

### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, слегка откиньте вперед спинку и снимите подголовник.

## Откидные подголовники



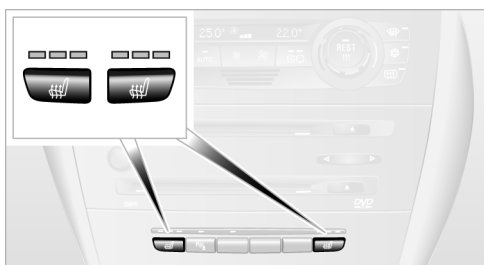
В зависимости от оснащения откидными могут быть один или три подголовника.

Чтобы поднять подголовник, потяните за него.

Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку, см. стрелку 1.

▶ Складывайте подголовники только тогда, когда на задних сиденьях нет пассажиров. Перед тем как посадить на задние сиденья людей, поднимите подголовники. ◀

## Обогрев сидений\*



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим. При самой высокой температуре горят три светодиода.

Выключение: нажмите и удерживайте клавишу.

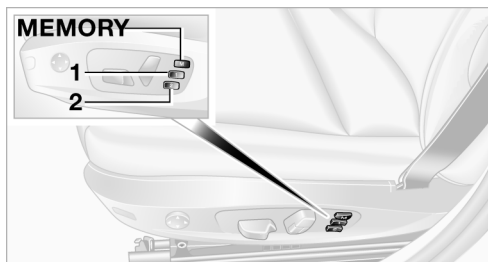
Если остановка длилась не более 15 минут, то при возобновлении движения автоматически включается прежний температурный режим обогрева сидений.

## Память положения сиденья и зеркал\*

Вы можете запрограммировать два различных положения для сиденья водителя и наружных зеркал.

Положение поясничной опоры в памяти не сохраняется.

### Программирование положений



1. Включите положение „Радио“ или зажигание, см. страницу 50.
2. Отрегулируйте положение сиденья и зеркал по своему желанию.
3. Нажмите клавишу **M** – в ней загорится светодиод.
4. Нажмите одну из клавиш памяти (1 или 2) – светодиод погаснет.

### Автоматическая установка в запрограммированное положение

Вы можете задать условия автоматической установки сиденья и зеркал в запрограммированное положение:

- ▷ при отпирании автомобиля;
- ▷ при открывании двери водителя.

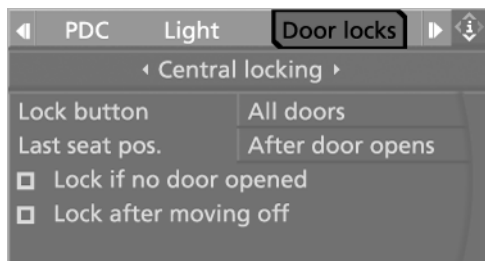
**⚠** Прежде чем воспользоваться этой функцией „Персонального профиля“, убедитесь, что пространство за сиденьем водителя свободно. Иначе откатывающееся назад сиденье может причинить травмы сидящим сзади пассажирам или повредить находящееся там имущество. ◀

Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

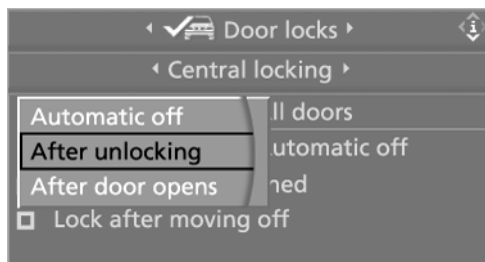
### Включение автоматической функции

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Last seat pos.“ (Последнее полож. сиденья) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „After unlocking“ (После отпирания) или „After door opens“ (После открытия двери).




8. Нажмите на контроллер.

### Выключение автоматической функции

Выберите „Automatic off“ (Автоматика выкл) и нажмите на контроллер.

## Ручная установка в запрограммированное положение


 Не обращайтесь к функции памяти на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к аварии. ◀

### „Комфортная“ функция


1. Отперев дверь водителя, откройте ее и включите положение „Радио“, см. страницу 50.
2. Нажмите на клавишу памяти 1 или 2. Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

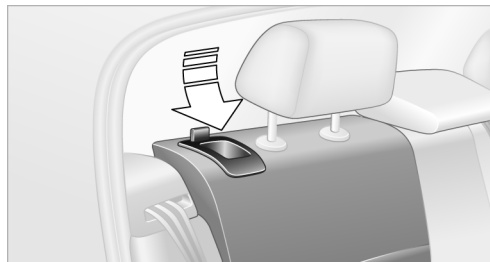
### Безопасная функция

1. Закройте дверь водителя и включите или выключите зажигание, см. страницу 50.
2. Нажмите и удерживайте клавишу памяти 1 или 2 до тех пор, пока процесс регулировки не завершится.


Если клавиша  была нажата случайно, снова нажмите ее – светодиод погаснет.

## Откидные спинки задних сидений

 Перед опусканием спинок задних сидений убедитесь в том, что средний подголовник сложен, иначе можно повредить подголовник и центральную консоль. ◀




1. Нажмите на кнопку в углублении ручки, см. стрелку.
2. Опустите спинку вперед.

 При возврате спинки в исходное положение убедитесь в том, что она хорошо застопорилась. Красный индикатор

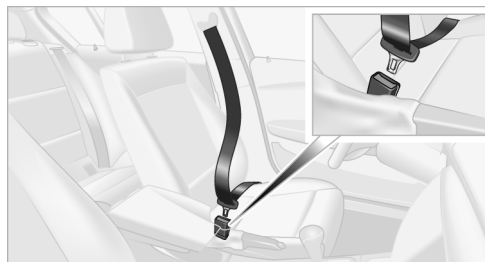
должен уйти вниз и исчезнуть. Если спинка не застопорилась, то при торможении и маневрировании багаж может вывалиться из багажника в салон и травмировать пассажиров. ◀

## Ремни безопасности

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 39. ◀

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

Средний задний замок ремня безопасности предусмотрен исключительно для пассажира, занимающего место посередине.



### Пристегивание


Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста, см. страницу 39.

### Отстегивание

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную кнопку на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.

### Напоминание о непристегнутых передних ремнях

 Загорелась контрольная лампа, раздался звуковой сигнал, на дисплее управления

высвечивается сообщение – проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. Сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если не пристегнут ремень безопасности переднего пассажира, если на его сиденье лежит тяжелый груз или сидящие впереди отстегнули свои ремни безопасности.

## Поврежденные ремни безопасности



После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая преднатяжители ремней и системы безопасности для детей, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

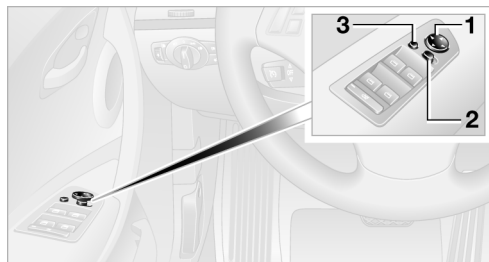
## Зеркала

### Наружные зеркала заднего вида

Участки по краям зеркала обеспечивают большой обзор\*, нежели его центральная часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.



Отражающиеся в зеркалах объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движущихся позади транспортных средств, наблюдая за ними в зеркало. ◀



- 1 Регулировка
- 2 Переключатель выбора зеркала; выключатель автоматики установки зеркала в парковочное положение\*
- 3 Складывание и разведение зеркал\*

Текущее положение наружных зеркал запоминается для используемого в данный момент электронного ключа\*, см. „Персональный профиль“ на странице 26.

### Ручная регулировка

Отрегулируйте положение зеркала, надавив на его края.

### Складывание и разведение зеркал\*

Нажатиями на клавишу **3** Вы можете попеременно то складывать, то разводить зеркала при скорости движения автомобиля не более 20 км/ч. Это может пригодиться, например, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала.

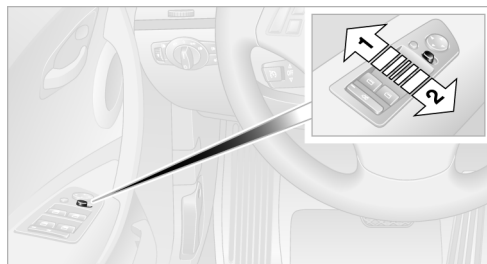
### Автоматический обогрев\*

При работающем двигателе или включенном зажигании обогрев обоих наружных зеркал включается автоматически.

### Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира – автоматическая установка в парковочное положение\*

#### Включение функции

1. Сдвиньте переключатель в положение **1** (зеркало водителя).



2. Включите передачу заднего хода или положение R. Зеркало на стороне переднего пассажира немного наклоняется вниз. Благодаря этому, в поле зрения водителя попадает прилегающая к автомобилю территория, что позволяет ему видеть кромку бордюрного камня.

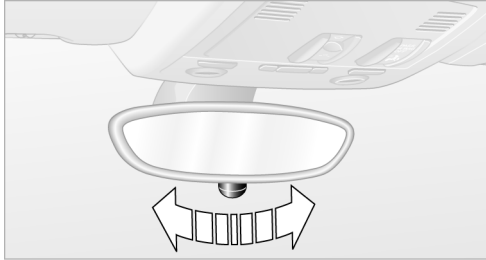


При движении с прицепом эта автоматическая функция всегда выключена. ◀

### Выключение функции

Сдвиньте переключатель в положение 2 (зеркало переднего пассажира).

### Внутреннее зеркало заднего вида



MM050242CMA

В темное время суток поверните ручку, чтобы уменьшить слепящее действие света от фар движущихся позади транспортных средств.

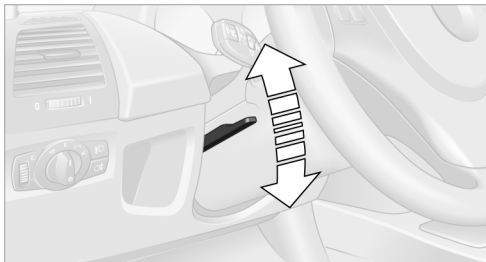
О зеркале с автоматическим затемнением см. на странице 101.

## Рулевое колесо

### Регулировка



В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



MM03535CMA

1. Опустите вниз рычажок.
2. Отрегулируйте вылет и высоту рулевого колеса.
3. Верните рычажок в исходное положение.



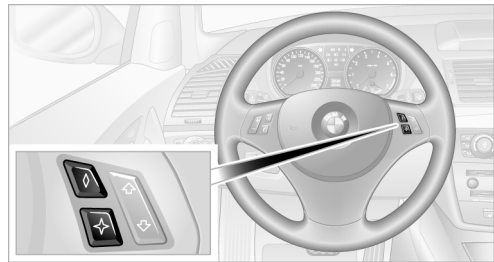
Чтобы не повредить механизм, возвращайте рычажок в исходное положение без усилия. ◀

### Электрическая блокировка рулевого управления

Рулевое колесо разблокируется и блокируется автоматически, когда электронный ключ вставляется в замок зажигания и вынимается из него, см. страницу 50.

### Программируемые клавиши на рулевом колесе

Вы можете сами запрограммировать указанные клавиши.



MM04126CMA

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

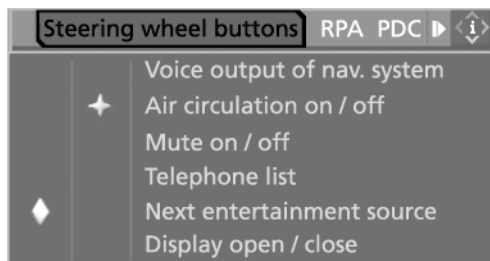
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



MM00598EBA

2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.

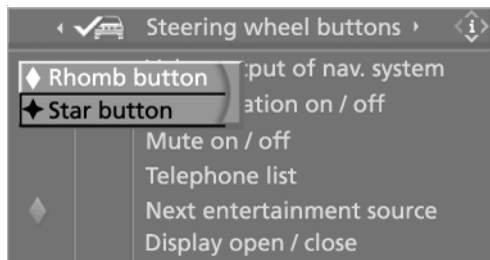
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Steering wheel buttons“ (Клавиши на руле) и нажмите на контроллер.



На дисплее появляется список различных функций:

- ▷ „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации)  
Голосовое оповещение системой навигации.
- ▷ „Air circulation on / off“ (Рециркуляция вкл / выкл)  
Вы можете перекрыть подачу наружного воздуха, см. подглаву „Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (АУС)/режим рециркуляции“ на странице 88.
- ▷ „Mute on / off“ (Звук вкл / выкл)  
Выключение звука аудиоаппаратуры.
- ▷ „Telephone list“ (Тел. справочник)  
Переключение между любым меню и телефоном.
- ▷ „Next entertainment source“  
(Следующее устройство)  
Смена проигрывателя.
- ▷ „Display open / close“ (Открыть / закрыть дисплей)  
Вы можете сложить или раскрыть дисплей.

5. Выберите функцию и нажмите на контроллер.



6. Выберите программируемую клавишу (если их несколько) и нажмите на контроллер.

Теперь с помощью запрограммированной клавиши можно управлять выбранной функцией.

## Управление функцией


Нажмите на рулевом колесе соответствующую клавишу.

Если за клавишей закреплено управление функцией „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации):

- ▷ включение и выключение голосового оповещения: продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ повтор последнего объявления: краткое нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления: краткое нажатие клавиши.


# Безопасная перевозка детей

## Выбор правильного места для перевозки детей


 Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀


Универсальные детские системы безопасности для любых возрастных групп можно устанавливать на крайних задних сиденьях и, в принципе, на сиденье переднего пассажира.

### Дети должны сидеть сзади

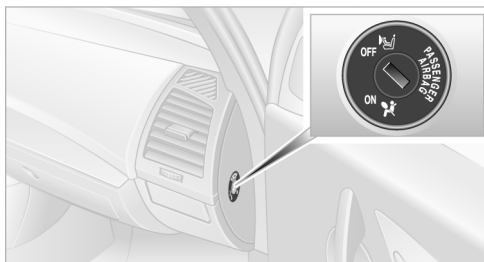
 Детей в возрасте до 12 лет и ростом ниже 150 см разрешается перевозить только на крайних задних сиденьях с использованием подходящей системы безопасности. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀

### В виде исключения – на сиденье переднего пассажира

 Если Вы вопреки рекомендациям все-таки решите установить детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, не забудьте отключить (сделать неработоспособными) подушки безопасности на этой стороне. Сработавшая подушка может серьезно травмировать ребенка, даже при наличии детской системы безопасности. ◀

 Возможность отключения подушек безопасности переднего пассажира существует только при наличии соответствующего замка-выключателя и креплений ISOFIX. ◀

## Замок-выключатель\* НПБ переднего пассажира




Фронтальную и боковую подушки безопасности переднего пассажира можно отключить и снова включить с помощью специального замка-выключателя. Он находится на торце панели приборов со стороны пассажира.

Отключить или снова включить эти подушки безопасности можно только на неподвижном автомобиле и при открытой двери переднего пассажира.

### Отключение

1. Выньте из пульта дистанционного управления встроенный ключ, см. страницу 26.
2. Ключом поверните замок-выключатель в положение „OFF“ (ВЫКЛ).

Когда выключатель находится в этом положении, подушки безопасности переднего пассажира отключены. При этом подушки безопасности водителя сохраняют работоспособность.

 Когда детская система безопасности будет снята, снова включите подушки безопасности переднего пассажира, чтобы вернуть им работоспособность на случай аварии. ◀

### Включение

Ключом поверните замок-выключатель в положение „ON“ (ВКЛ).

Надувные подушки безопасности переднего пассажира снова приведены в состояние работоспособности.



## Контроль состояния



- ▷ Когда подушки безопасности переднего пассажира отключены, контрольная лампа горит непрерывно.
- ▷ Когда подушки безопасности переднего пассажира включены (работоспособны), контрольная лампа не горит.

## Установка систем безопасности для детей

На СТОА BMW Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.

**!** Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя.

После аварии обратитесь в сервисный центр по поводу проверки, а при необходимости – и замены, всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

## Установка на сиденье переднего пассажира

### Высота сиденья\*

Перед установкой универсальной детской системы безопасности приведите сиденье переднего пассажира в крайнее верхнее положение, чтобы ремень безопасности не создавал помех. Сиденье больше не опускайте.

## Регулировка ширины спинки\*

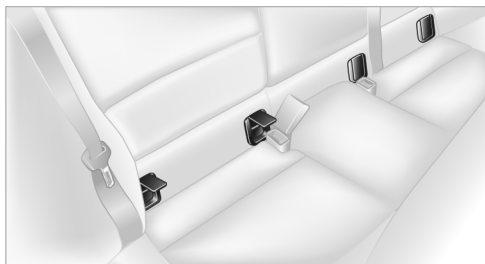
**!** Спинка сиденья переднего пассажира должна быть полностью разведена, иначе детское сиденье будет плохо прилегать к ней. Во избежание травм использование функции памяти после установки детского сиденья запрещено. ◀

1. Разведите спинку сиденья в полную ширину, см. страницу 40.
2. Установите детское сиденье.

## Система креплений ISOFIX

**!** При установке детского сиденья ISOFIX соблюдайте руководство по эксплуатации и правила техники безопасности, составленные его изготовителем. ◀

## Крепления у задних сидений



Перед установкой детского сиденья ISOFIX откройте крышки креплений и отведите в сторону ремень безопасности.

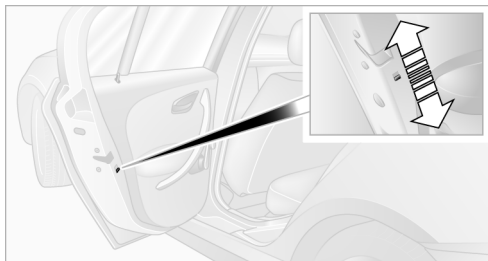
## Крепления у сиденья переднего пассажира



Крепления ISOFIX\* находятся в точках, показанных стрелками.

## Безопасность во время движения

### Блокировка открывания задних дверей изнутри



Сдвиньте вниз стопорные рычажки на задних дверях.

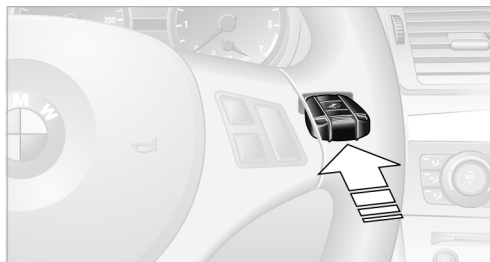
Теперь соответствующую дверь можно открыть только снаружи.

### Защитный выключатель задних стеклоподъемников

При перевозке детей на задних сиденьях отключите задние стеклоподъемники с помощью защитного выключателя, см. страницу 35.


# Вождение

## Замок зажигания



Вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.

- ▷ Включается положение „Радио“. Некоторые электрические потребители готовы к работе.
- ▷ Снимается блокировка рулевого колеса. При этом слышен характерный звук.

 Перед тем как толкать или буксировать автомобиль, вставьте электронный ключ в замок зажигания, иначе рулевое колесо останется заблокированным. ◀

### Вынимание электронного ключа из замка зажигания

Слегка надавите на ключ, и он будет вытолкнут из замка.

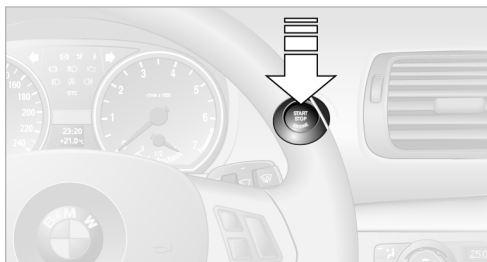
Одновременно:

- ▷ выключается зажигание, если оно до сих пор было включено;
- ▷ с характерным звуком блокируется рулевое колесо.


### Автомобили с АКПП

Ключ можно вынуть из замка зажигания только тогда, когда рычаг селектора находится в положении P: функция Interlock.

## Кнопка „Старт/Стоп“



Многократно нажимая на кнопку „Старт/Стоп“, Вы сначала включаете положение „Радио“, затем зажигание, а затем выключаете их.

 Если нажать на кнопку „Старт/Стоп“ при нажатой педали тормоза или сцепления, то заведется двигатель. ◀

### Положение „Радио“

Некоторые электрические потребители готовы к работе. В комбинации приборов появляются показания времени и температуры наружного воздуха.

Положение „Радио“ выключается автоматически:

- ▷ сразу же после вынимания электронного ключа из замка зажигания;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* после прикосновения пальцем к поверхности над дверным замком, см. „При запирании“ на странице 33.


### Зажигание

Большинство контрольных и сигнальных ламп в секторе 1 комбинации приборов, см. страницу 11, загораются для проверки с разной продолжительностью.

### Положение „Радио“ и зажигание выключены

Все контрольные и сигнальные лампы в комбинации приборов гаснут.


## Пуск двигателя

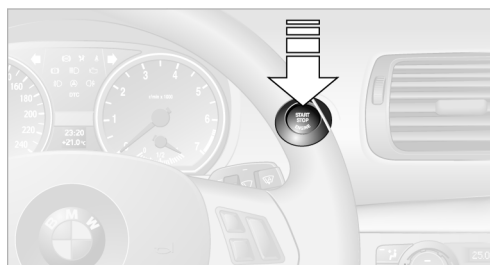
 Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни запаха ядовитый угарный газ. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности.

Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (у АКПП – в положение Р) и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

При пуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

 Если Вы не собираетесь заводить двигатель, то не нажимайте на педали тормоза и сцепления. Когда Вы нажимаете на кнопку „Старт/Стоп“ и на педаль тормоза (при АКПП) или сцепления (при МКПП), двигатель сразу же запускается. ◀



MM334093CMA

### Автомобили с МКПП

1. Затяните стояночный тормоз.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите нейтральное положение.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

### Автомобили с АКПП


1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Установите рычаг селектора в положение Р.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

### Пуск двигателя в тяжелых условиях

Держите педаль акселератора нажатой примерно до половины ее хода в следующих случаях:


- ▷ двигатель не завелся с первого раза (например, он слишком холодный или горячий);
- ▷ пуск двигателя производится на холоде (при температуре ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ ) и на большой высоте (выше 1000 м).

 Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀

### Автомобили с дизельными двигателями

При холодном двигателе и температурах ниже  $0^{\circ}\text{C}$  автоматический предпусковой разогрев может увеличить время запуска. Загорается контрольная лампа предпускового разогрева в комбинации приборов, и появляется сообщение системы автоматической диагностики.

## Выключение двигателя

 Выходя из автомобиля, всегда берите ключи от автомобиля с собой. При парковке на дорогах с сильным уклоном затягивайте стояночный тормоз. ◀

### Автомобили с МКПП

1. Остановившись, нажмите кнопку „Старт/Стоп“.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Затяните стояночный тормоз.


### Автомобили с АКПП

1. Остановившись, включите положение P.
2. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.
3. Затяните стояночный тормоз.

## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

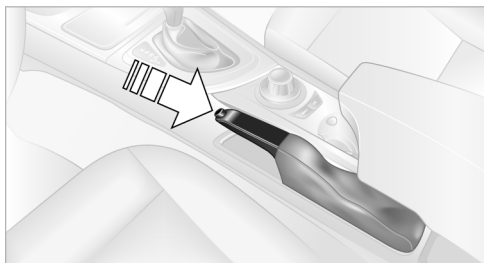
### Контрольные лампы

 Контрольная лампа горит (при трогании с места дополнительно раздается звуковой сигнал) – стояночный тормоз затянут.


### Постановка на стояночный тормоз


Рычаг тормоза фиксируется сам.

## Снятие со стояночного тормоза

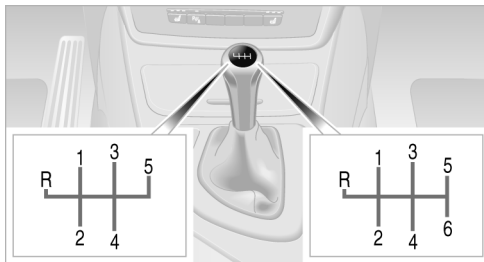


Потяните рычаг немного вверх, нажмите кнопку и опустите рычаг вниз.


 Если в порядке исключения Вам придется воспользоваться стояночным тормозом во время движения, то не затягивайте его чересчур сильно и постоянно держите нажатой кнопку на рычаге. Сильное затягивание стояночного тормоза может привести к блокировке задних колес и заносу автомобиля. ◀

 Для предупреждения коррозии и одностороннего торможения время от времени слегка затягивайте тормоз перед остановкой на светофоре, когда это позволяет дорожная ситуация. При затягивании стояночного тормоза стоп-сигналы не загораются. ◀

## Механическая коробка передач (МКПП)



### Шестиступенчатая МКПП\*

 При переключении на 5/6 передачи обязательно отжимайте рычаг переключения вправо, чтобы случайно не включить 3 или 4 передачу (опасность повреждения двигателя). ◀


## Передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“\*

Помимо автоматического режима эта коробка передач обладает режимом ручного переключения „Стептроник“, см. страницу 54.

### На парковке

 Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг селектора в положение Р и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

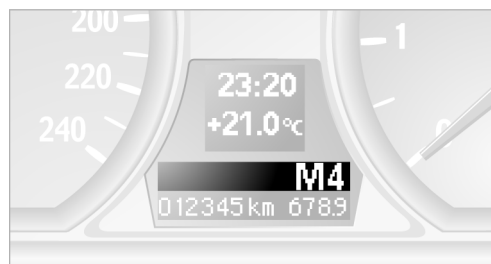
### Вынимание электронного ключа

Чтобы вынуть электронный ключ из замка зажигания, сначала переведите рычаг селектора в положение Р и выключите двигатель: функция Interlock.

### Положения рычага селектора

P R N D M/S + –

### Показания в комбинации приборов




P R N D DS M1–M6

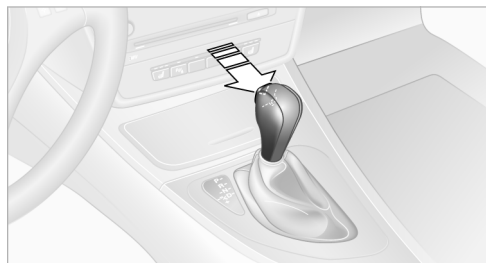
На дисплее отображается положение рычага селектора, при ручном режиме управления – текущая передача.

### Переключение положений

▷ Вывод рычага селектора из положения Р возможен только при включенном зажигании и работающем двигателе: функция Interlock.

▷ Перед тем как вывести рычаг управления из положения Р или N, нажмите педаль тормоза. В противном случае рычаг управления будет заблокирован: функция Shiftlock.

 Удерживайте педаль тормоза нажатой до тех пор, пока не решите начать движение, потому что с момента включения ходового положения автомобиль сразу готов тронуться с места. ◀



В коробке передач предусмотрена блокировка, которая препятствует случайному включению положений R и P. Чтобы снять блокировку, нажмите кнопку на передней стороне рычага селектора, см. стрелку.

### Р: парковочное положение

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. При этом положении ведущие колеса заблокированы.

### R: задний ход

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля.

### N: нейтральное положение (холостые обороты двигателя)

Включайте это положение, например, в моечных установках. При этом положении автомобиль не застрахован от скатывания.

### D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

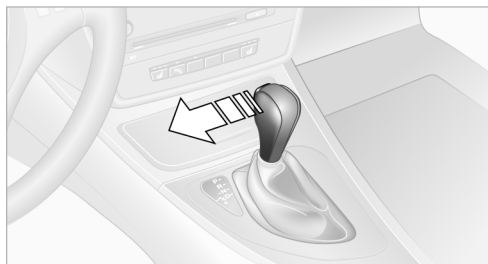
Это положение нормального режима движения. Автоматически переключаются все передачи переднего хода.

### Режим Kick-Down

Режим Kick-Down позволяет развить максимальное ускорение.

Нажмите педаль акселератора с переходом за положение полного газа, преодолев точку повышенного сопротивления.

## Спортивная программа и ручной режим M/S



Переведите рычаг селектора из положения D влево на линию M/S – включается спортивная программа и в комбинации приборов появляется показание DS.

Это положение рекомендуется тем, кто предпочитает энергичную манеру езды.

При нажатии рычага вперед или назад включается ручной режим „Стептроник“. В комбинации приборов появляется показание от M1 до M6.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится).

В комбинации приборов на короткое время появляется сначала выбранная, а затем фактическая передача.

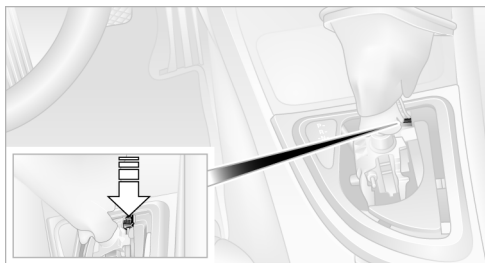
Чтобы вернуться к автоматическому режиму, переведите рычаг селектора вправо в положение D.

## Разблокировка рычага селектора

Если рычаг селектора остается заблокированным в положении P, несмотря на то, что кнопка разблокировки на рычаге нажата, то снять блокировку можно следующим образом:

1. Отсоедините чехол рычага селектора.

2. Вывернув чехол, поднимите его вверх.



3. Отверткой из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 167, прижмите красный рычажок и переведите рычаг селектора в требуемое положение.

## Указатели поворота и прерывистый световой сигнал




- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Указатели поворота

## Включение указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.

 Учащенное мигание контрольной лампы свидетельствует о выходе одного из указателей из строя (при движении с прицепом – возможно, у прицепа). ◀

## Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом

положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

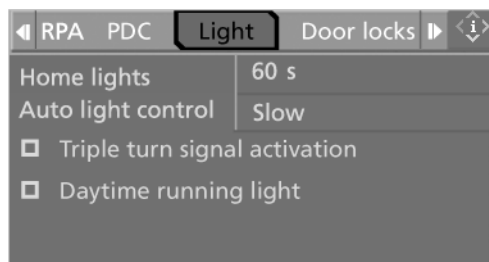
### Трехкратное мигание указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель, не переходя за точку срабатывания, – указатели поворота трижды мигнут.

Эта функция программируется.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

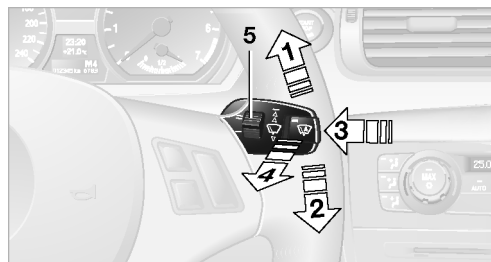
1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Triple turn signal activation“ (3-кратное мигание) и нажмите на контроллер.

Функция трехкратного мигания включена.

## Стеклоочистители



- 1 Включение стеклоочистителей
- 2 Выключение стеклоочистителей или их разовое включение
- 3 Включение/выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя\*

- 4 Омывание лобового стекла и фар\*
- 5 Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

### Включение стеклоочистителей

Нажмите рычажный переключатель вверх, см. стрелку 1.

После отпускания рычажный переключатель возвращается в исходное положение.

### Нормальная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель один раз. При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы.

### Повышенная скорость работы стеклоочистителей

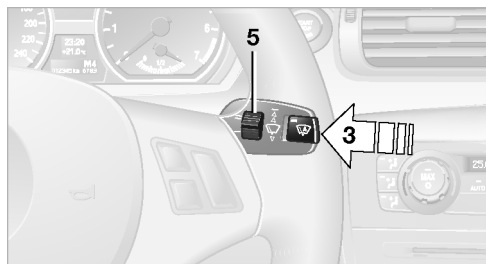
Нажмите переключатель два раза или нажмите его с переходом за точку срабатывания. При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость работы.

### Периодический режим работы стеклоочистителей или датчик интенсивности дождя\*

Если датчик интенсивности дождя отсутствует, то интервал включения стеклоочистителей регулируется вручную.

При наличии датчика интенсивности дождя работа стеклоочистителей регулируется автоматически в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

### Включение периодического режима или датчика интенсивности дождя



Нажмите клавишу, см. стрелку 3, – в ней загорится светодиод.




## Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

Поверните регулятор 5.

## Выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя

Еще раз нажмите клавишу, см. стрелку 3, – светодиод погаснет.


 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

## Омывание лобового стекла и фар\*

Потяните рычажный переключатель на себя, см. стрелку 4.

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

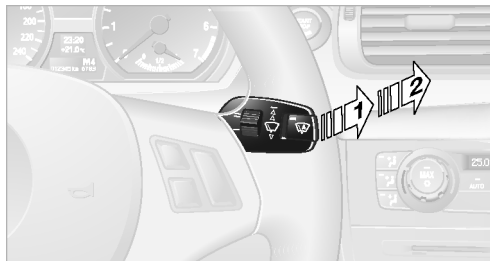
Если включены наружные осветительные приборы, то через оптимальные интервалы осуществляется автоматическое омывание фар.

 Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. Пользуйтесь незамерзающей жидкостью, см. „Омывающая жидкость“. Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

## Форсунки стеклоомывателей

При работающем двигателе или включенном зажигании форсунки стеклоомывателей автоматически обогреваются.

## Задний стеклоочиститель




1 Периодический режим. При включении передачи заднего хода стеклоочиститель переходит на непрерывный режим работы.

2 Омывание заднего стекла


Задний стеклоочиститель остается неподвижным, если перед включением зажигания рычажный переключатель находился в положении 1.

Для включения заднего стеклоочистителя:

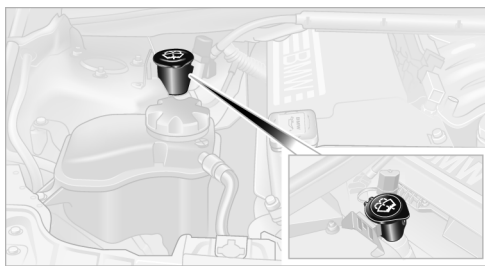
1. Верните рычажный переключатель в исходное положение.
2. Выберите нужное положение снова.

 Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

## Омывающая жидкость


 Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Храните ее в закрытой таре (в которой она продавалась) вдали от источников огня и в недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

## Бачок для омывающей жидкости



Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

Омывающая жидкость из бачка используется для очистки лобового стекла, заднего стекла и фар\*.

 Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

## Заправочная емкость

Примерно 6 литров.

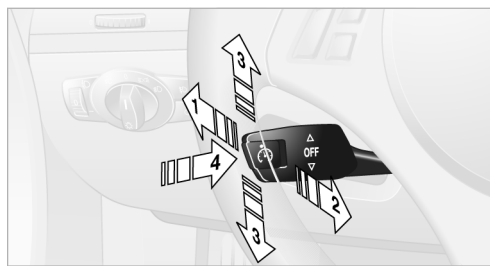
## Система поддержания заданной скорости\*

### Принцип действия

Системой можно пользоваться при скорости от 30 км/ч. В этом случае система запоминает и поддерживает ту скорость, которую Вы задаете подрулевым рычажным переключателем.

**!** Не пользуйтесь системой поддержания заданной скорости, если обилие поворотов, плотный транспортный поток или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью. В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀

### Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 2 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление
- 3 Выключение системы
- 4 Восстановление записанной в память скорости

### Ввод и поддержание текущей скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) или потяните его на себя (стрелка 2).

Система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость.

Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена. И наоборот, на подъеме автомобиль может не достигать до заданной скорости, если не будет хватать мощности двигателя.

### Увеличение скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) столько раз, сколько потребуется, чтобы довести скорость до нужного значения.

С каждым нажатием переключателя скорость увеличивается примерно на 1 км/ч.

### Ускорение

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) и удерживайте его до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости.

Автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. Система запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

### Уменьшение скорости

Потяните рычажный переключатель на себя (стрелка 2) столько раз, сколько потребуется, чтобы сбросить скорость до нужного значения.

Остальные функции работают аналогично функциям ускорения, только скорость при этом уменьшается.

### Выключение системы

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку 3.

Кроме того, система самопроизвольно выключается:

- ▷ когда Вы тормозите;
- ▷ когда (при МКПП) Вы нажимаете на педаль сцепления или включаете нейтральную передачу;
- ▷ когда (при АКПП) Вы переводите рычаг селектора в положение N;
- ▷ когда система DSC предпринимает регулировку.

Когда вы прибавляете газ, система поддержания заданной скорости не выключается. После отпускания педали акселератора система снова восстанавливает записанную в память скорость.

### Восстановление записанной в память скорости

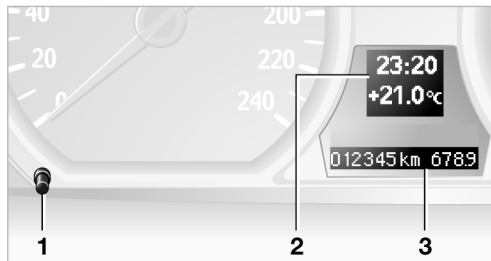
Нажмите клавишу, см. стрелку 4.

Система доведет скорость до заданного значения и будет ее поддерживать.

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

## Все под контролем

### Счетчики пробега, индикатор температуры наружного воздуха, часы



- 1 Кнопка в комбинации приборов
- 2 Температура наружного воздуха и часы
- 3 Счетчики общего и разового пробега

#### Кнопка в комбинации приборов

- ▷ при включенном зажигании – сброс показаний счетчика разового пробега
- ▷ при выключенном зажигании – кратковременный показ времени, температуры наружного воздуха и пробега

#### Единицы измерения


О настройке единиц измерения пробега (км или мили) и температуры наружного воздуха (°C или °F) см. в подглаве „Единицы измерения“ на странице 62. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

#### Время и температура наружного воздуха

Об установке времени на часах см. на странице 66.

#### Сигнал о понижении температуры

При падении наружной температуры до +3 °C раздается предупреждающий сигнал, загорается сигнальная лампа. Осторожно, опасность гололеда!

 Гололеда возможна и при более высокой температуре. Будьте особенно осторожны на мостах и затененных участках дороги. ◀

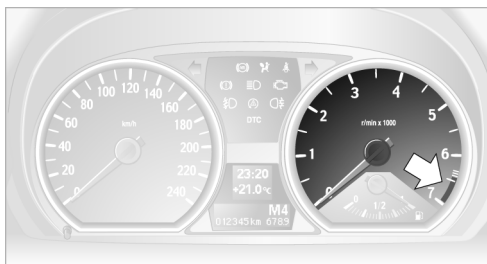
#### Счетчики общего и разового пробега

Обнуление счетчика разового пробега: при включенном зажигании нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

#### На стоянке

Чтобы вывести на дисплей показания времени, температуры наружного воздуха и пробега после того, как электронный ключ был вынут из замка зажигания, нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

### Тахометр



Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора, см. стрелку. В целях защиты двигателя в этом диапазоне прекращается подача топлива.

### Температура охлаждающей жидкости

При слишком высокой температуре охлаждающей жидкости загорается контрольная лампа.

На дисплее управления высвечивается сообщение.

О проверке уровня охлаждающей жидкости см. на странице 164.

## Указатель уровня топлива



Объем топливного бака:


- ▷ бензиновый двигатель: приблизительно 53 литра;
- ▷ дизельный двигатель: приблизительно 51 литр.

О заправке топливом см. на странице 154.

Изменение наклона кузова (например, при продолжительном движении в гору) может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.

## Резерв топлива

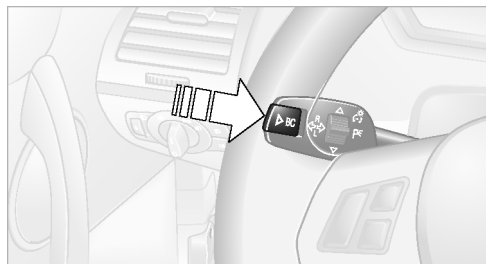
Когда уровень топлива падает до резервного объема, на дисплее управления появляется и через некоторое время исчезает соответствующее сообщение. Бортовой компьютер показывает запас хода. При запасе хода менее 50 км сообщение остается на дисплее.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

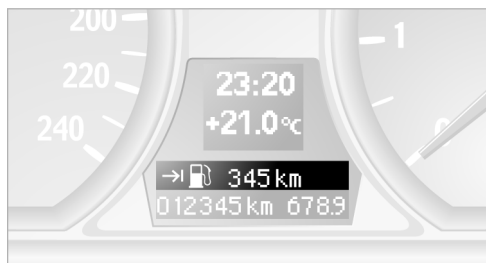
## Бортовой компьютер

### Показания в комбинации приборов

### Вывод информации



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.




Показания появляются в следующей последовательности:

- ▷ запас хода;
- ▷ средняя скорость движения;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ текущий расход топлива.

О настройке единиц измерения см. в подглаве „Выбор единиц измерения“ на странице 62.

## Запас хода

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе. Запас хода рассчитывается на основе среднего расхода топлива за последние 30 км.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

### Средняя скорость движения

При расчете средней скорости движения простои с выключенным двигателем не учитываются.

Путевой компьютер, см. страницу 61, позволяет вывести на дисплей значения расхода топлива для двух расстояний.

Чтобы обнулить среднее значение скорости, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

### Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

Путевой компьютер, см. страницу 61, позволяет вывести на дисплей значения расхода топлива для двух расстояний.

Чтобы обнулить показание среднего расхода топлива, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

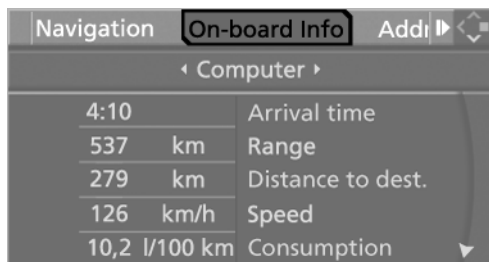
### Текущий расход топлива

Это показание отражает текущий расход топлива. Оно позволяет следить за тем, насколько экономично расходуются энергоресурсы.

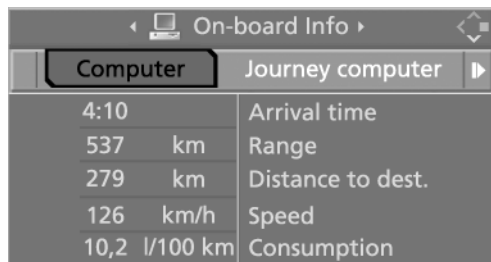
### Индикация на дисплее управления

Бортовой компьютер можно открыть и через iDrive. О принципах управления см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Computer“ (Борт. компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ Arrival time (Время прибытия)
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 109.
- ▷ Range (Запас хода)
- ▷ Distance to dest. (До цели) – остаток пути до пункта назначения
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 109.
- ▷ Speed (Скорость) – средняя скорость движения
- ▷ Consumption (Расход) – средний расход топлива

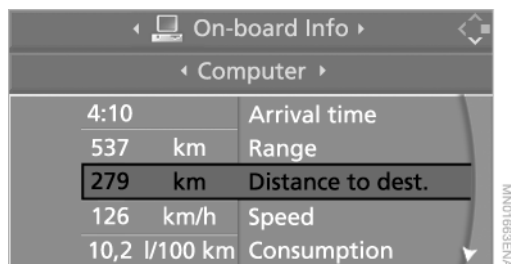
### Сброс показаний

Вы можете сбросить показания средней скорости и среднего расхода топлива:

1. Выберите соответствующий пункт меню и нажмите на контроллер.
2. Для подтверждения сброса еще раз нажмите на контроллер.

## Ввод расстояния вручную

1. Выберите „Distance to dest.“ (До цели) и нажмите на контроллер.

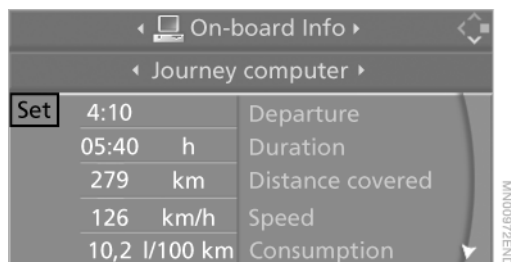


2. Поверните контроллер, чтобы ввести расстояние до цели.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

При включенном ведении к цели расстояние вводится автоматически.

## Путевой компьютер

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Journey computer“ (Путевой компьютер) и нажмите на контроллер.



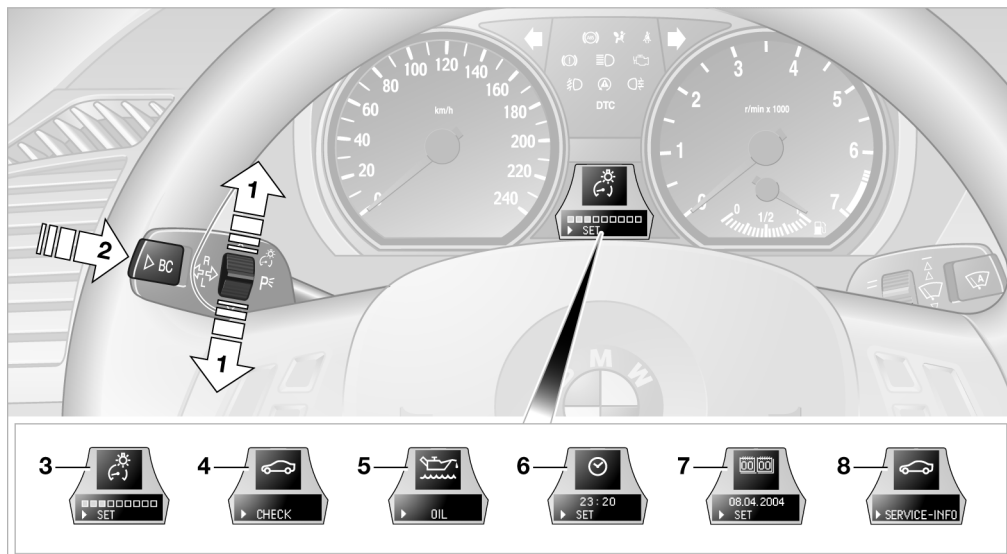
- ▷ Departure (Отправление) – время отправления
- ▷ Duration (В пути) – время в пути
- ▷ Distance covered (Пройдено) – пройденное расстояние
- ▷ Speed (Скорость) – средняя скорость движения
- ▷ Consumption (Расход) – средний расход топлива

Включение/выключение путевого компьютера и обнуление всех значений:

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.
2. Выберите в меню нужный пункт и нажмите на контроллер.

## Настройки и информация

### Принципы управления



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Клавиша для:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ выбора показания</li> <li>▷ настройки значения</li> </ul> <p><b>2</b> Клавиша для:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ подтверждения выбранного показания или настроенного значения</li> <li>▷ вывода информации бортового компьютера 59</li> </ul> <p><b>3</b> При включенном освещении: регулировка яркости подсветки комбинации приборов 84</p> <p><b>4</b> Просмотр информации системы автоматической диагностики 68</p> | <p><b>5</b> Проверка уровня масла в двигателе* 161</p> <p><b>6</b> Установка времени на часах 66</p> <p><b>7</b> Установка даты 67</p> <p><b>8</b> Вывод индикатора очередного ТО 63</p> |
|---|--|

### Возврат к обычным показаниям

При нажатии клавиши **2** или через 15 секунд после последнего нажатия на дисплей снова выводятся показания температуры наружного воздуха и времени при условии, что Вы завершили все начатые настройки.

## Единицы измерения

Вы можете настроить единицы измерения параметров. Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 26.

- ▷ Расход: л/100 км, км/л, mpg UK, mpg US
- ▷ Пробег: km, mls

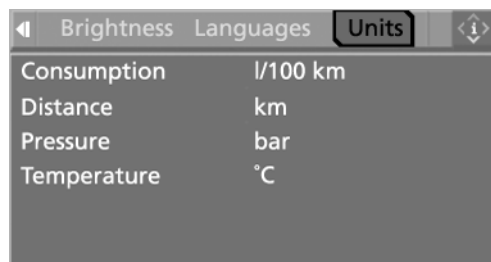
- ▷ Давление\*: бар, psi, кПа
- ▷ Температура: °C, °F

### Выбор единиц измерения

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

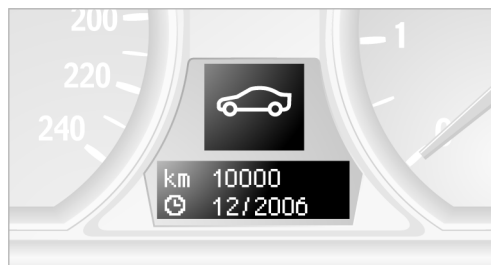
1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Units“ (Ед. измерения) и нажмите на контроллер.




5. Выберите в меню пункт для настройки и нажмите на контроллер.
6. Выберите нужную единицу измерения и нажмите на контроллер.

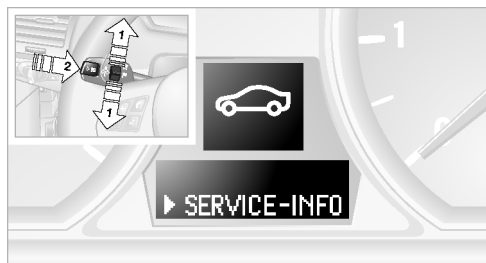
## Индикатор очередного технического обслуживания (ТО)



Дата очередного технического обслуживания и остаточный пробег высвечиваются на несколько секунд сразу после запуска двигателя или включения зажигания.

 Информация об объеме работ по техническому обслуживанию записывается в ключ от автомобиля и считывается консультантом сервисной станции. ◀

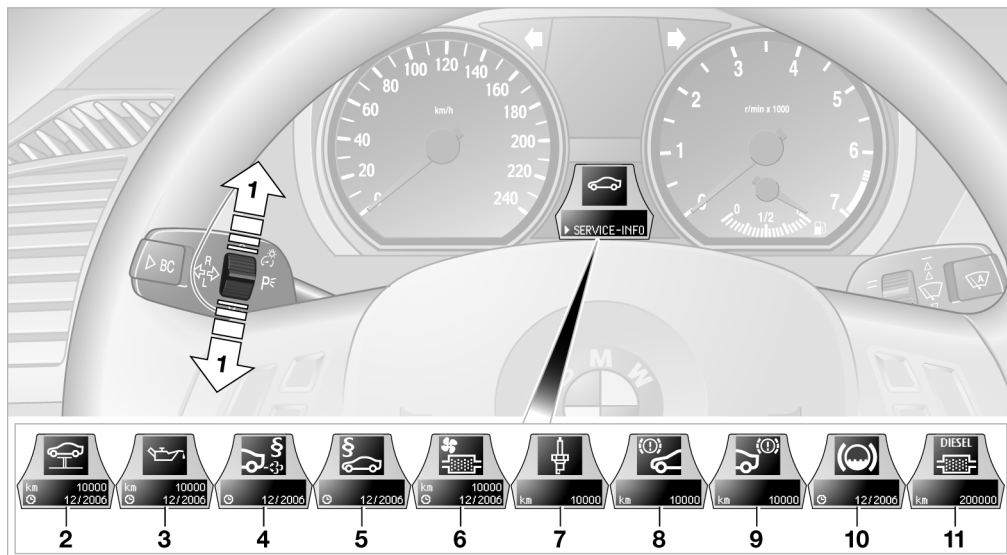
Информацию о сроке выполнения отдельных работ и соответствующем остаточном пробеге можно вывести также в комбинации приборов.



1. Нажмите клавишу 1 на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма и надпись „SERVICE-INFO“.
2. Нажмите клавишу 2.
3. С помощью клавиши 1 просмотрите отдельные пункты.



## Возможная индикация



- 1 Клавиша для выбора функций
- 2 Индикатор очередного ТО
- 3 Моторное масло
- 4 Проверка токсичности ОГ\*
- 5 Технический осмотр\*
- 6 Микрофильтр
- 7 Свечи зажигания

- 8 Передние тормозные колодки
- 9 Задние тормозные колодки
- 10 Тормозная жидкость
- 11 Сажевый фильтр\*

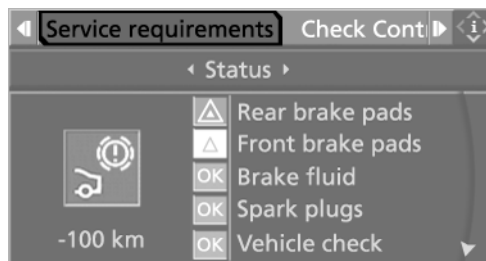
Порядок показа объемов работ по техническому обслуживанию может варьироваться. В первую очередь выводятся данные для очередного ТО.

## Дополнительная информация

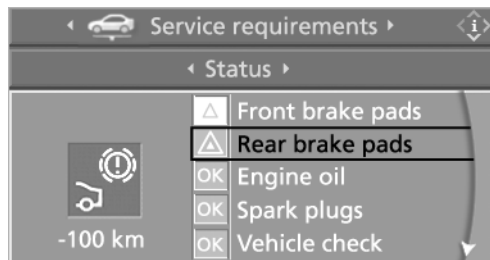
Более подробную информацию об объеме технического обслуживания можно просмотреть на дисплее управления, принципы управления см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.

4. Выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.

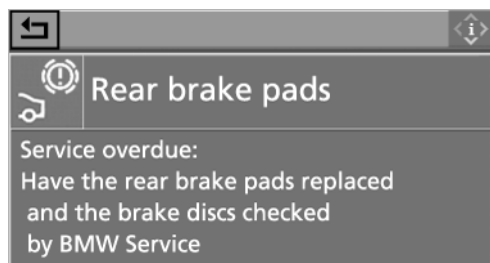


5. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.



На экране появляется список работ по техническому обслуживанию и предусмотренных законодательством технических осмотров.

Вы можете просмотреть подробную информацию по каждой из записей.



Выберите запись и нажмите на контроллер.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

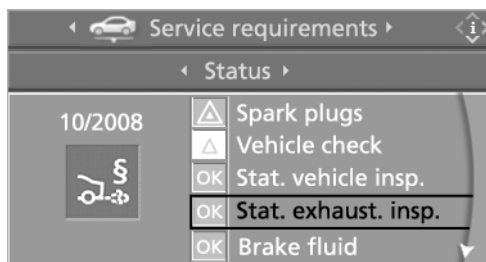
### Символы

- Срок технического обслуживания пока не наступил.
- Наступил срок технического обслуживания или технического осмотра. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.
- Срок технического обслуживания пропущен.

### Ввод сроков технического осмотра и проверки токсичности отработавших газов\*

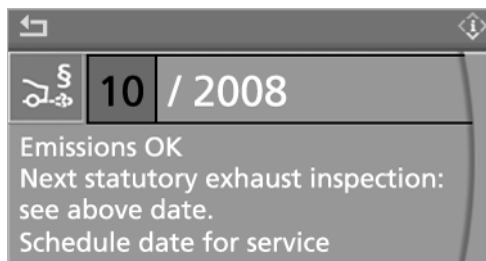
Чтобы CBS (индикатор ТО по состоянию) работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 67.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Stat. exhaust. insp.“ (Проверка ОГ) или „Stat. vehicle insp.“ (Техосмотр) и нажмите на контроллер.



7. Выберите „Schedule date for service“ (Ввод срока ТО) и нажмите на контроллер. Выделяется позиция ввода месяца.

8. Для установки нужного значения поверните контроллер.



9. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется позиция ввода года.
10. Для установки нужного значения поверните контроллер.
11. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Введенная дата заносится в память.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

Подробнее о системе технического обслуживания BMW см. на странице 165.

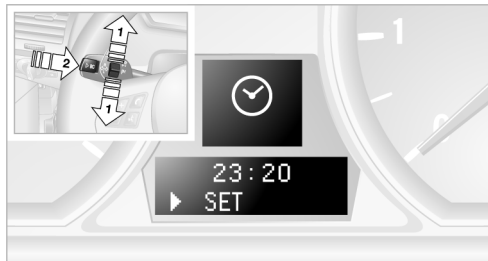
## Часы

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 26.

### Установка времени на часах

#### В комбинации приборов

О настройке 12- или 24-часового режима см. в подглаве „Выбор режима показа времени“.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появились указанная пиктограмма, показание времени и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.
3. С помощью клавиши **1** настройте показание часов.
4. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
5. С помощью клавиши **1** настройте показание минут.
6. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
7. Нажмите клавишу **2**.  
Настройка сохраняется в памяти.

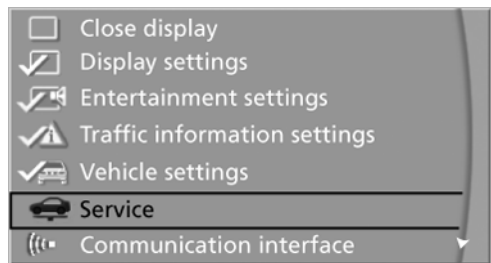
#### Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

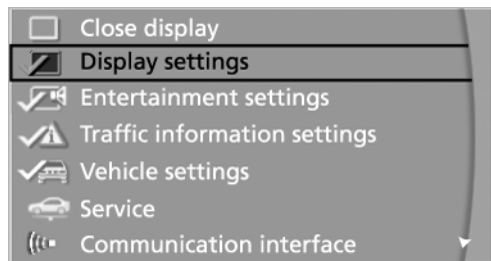
1. Откройте исходное меню, нажав клавишу **MENU** один или два раза.



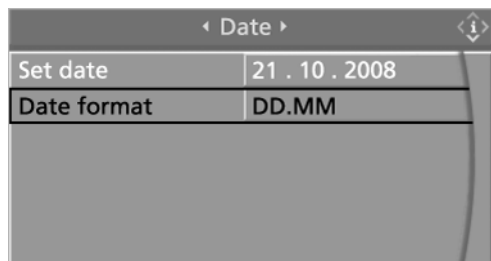
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.



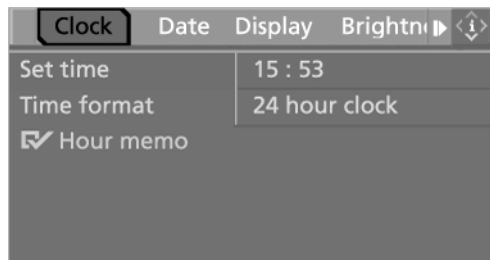
3. Поворотом контроллера выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.



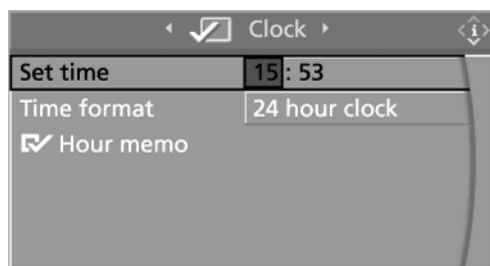
4. Сдвиньте контроллер вперед, чтобы перейти в верхнее поле.



5. Поворотом контроллера выберите „Clock“ (Время) и нажмите на контроллер.



6. Поворотом контроллера выберите „Set time“ (Установка времени) и нажмите на контроллер.



### Выполнение настроек

7. Поворотом контроллера настройте показание часов и нажмите на контроллер.
8. Поворотом контроллера настройте показание минут и нажмите на контроллер.

Настройка сохраняется в памяти.

### Включение сигнала полного часа\*

Незадолго до полного часа раздаются три сигнала.

Выберите „Hour memo“ (Сигнал полного часа) и нажмите на контроллер.

Сигнал полного часа включен.

### Выбор режима показа времени

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Clock“ (Время) и нажмите на контроллер.

5. Выберите „Time format“ (Режим показа времени) и нажмите на контроллер.
6. Выберите нужный формат и нажмите на контроллер.

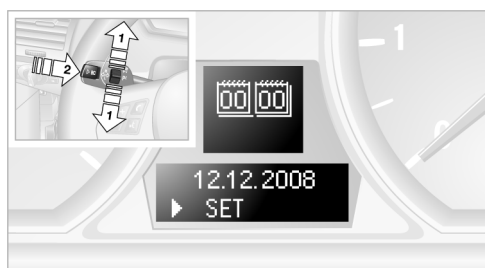
## Дата

Эти настройки запоминаются для использования в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 26.

### Установка даты

#### В комбинации приборов

О настройке формата даты (DD.MM или MM/DD) см. в подглаве „Выбор формата представления даты“.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма, дата и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.
3. С помощью клавиши **1** настройте показание дня.
4. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
5. Таким же образом настройте показания месяца и года.
6. Нажмите клавишу **2**. Настройка сохраняется в памяти.

### Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Set date“ (Установка даты) и нажмите на контроллер. Выделяется первая позиция ввода (в данном случае – день).
6. Для установки нужного значения поверните контроллер.
7. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется следующая позиция ввода.
8. Выполните остальные настройки. После ввода последней позиции дата сохраняется в памяти.

### Выбор формата представления даты

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Date format“ (Формат даты) и нажмите на контроллер.
6. Выберите нужный формат и нажмите на контроллер.

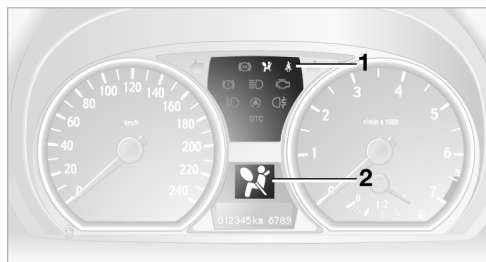
## Система автоматической диагностики

### Принцип действия

Система автоматической диагностики следит за работой систем автомобиля и информирует о неисправностях с помощью контрольных и сигнальных ламп в комбинации приборов, звуковых сигналов

и сообщений в нижней строке дисплея управления.

### Контрольные и сигнальные лампы



Контрольные и сигнальные лампы загораются отдельно и в различных комбинациях в секторе **1** и на дисплее **2**.

### Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.

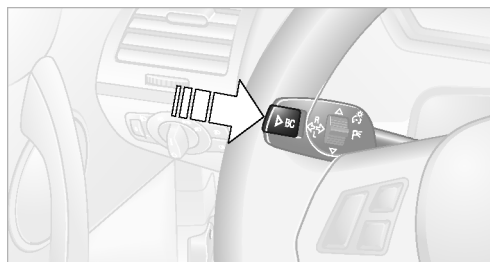


По большинству сообщений Вы можете вывести дополнительную информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях), см. ниже.

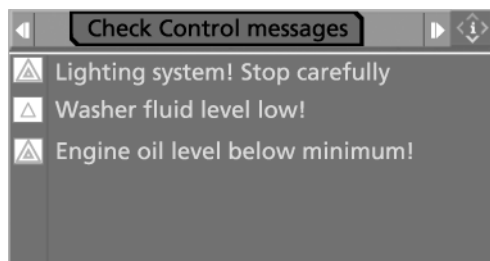
Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

Чтобы закрыть пояснение, выберите **↶** и нажмите на контроллер.


## Удаление сообщений




Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

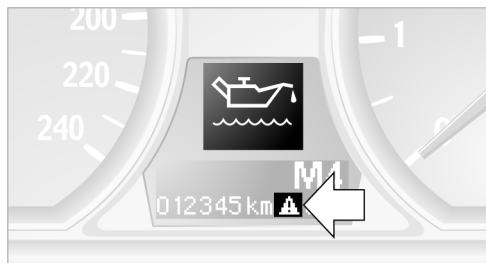



Некоторые сообщения не исчезают до устранения их причин. Вы не сможете самостоятельно удалить их с дисплея. Если одновременно появилось несколько неисправностей, то сообщения о них выводятся поочередно.

 В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.

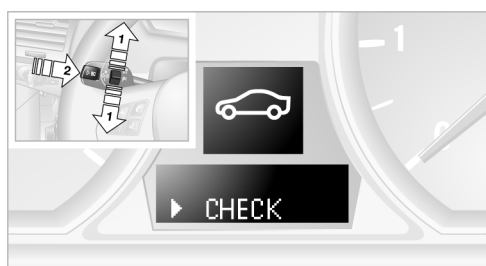
Остальные сообщения гаснут автоматически примерно через 20 секунд, оставаясь по-прежнему записанными в памяти.

 В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.



Значок  информирует о том, что в памяти записаны сообщения системы автоматической диагностики. Вы можете в любое время вывести их на дисплей.

## Просмотр записанных в память сообщений

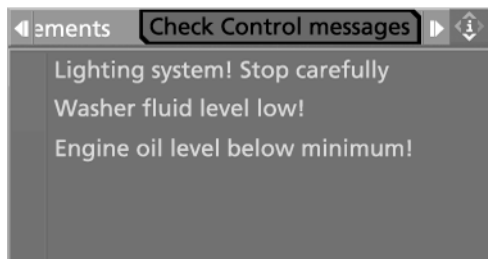


1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась указанная пиктограмма и надпись „CHECK“.
2. Нажмите клавишу **2**. Если сообщений нет, то на дисплее высветится „CHECK OK“. При наличии сообщения загорается соответствующая лампа. Сигнал лампы сопровождается текстовым сообщением на дисплее управления.
3. Для просмотра следующих сообщений нажимайте клавишу **1**.
4. Нажмите клавишу **2**. На дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

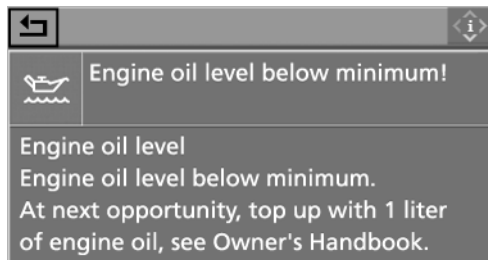
## Вывод дополнительной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Check Control messages“ (Сообщения автоматической диагностики) и нажмите на контроллер.



5. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.



Чтобы закрыть это меню, выберите **↶** и нажмите на контроллер.

## Предельная скорость\*

Вы можете указать предельную скорость, о достижении которой Вам будет напоминать система автоматической диагностики. Это позволяет лучше контролировать скорость, например, в населенных пунктах. Чтобы могло появиться повторное предупреждение, скорость необходимо

обросить на 5 км/ч ниже установленного предела.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Limit“ (Предел) и нажмите на контроллер.



## Ввод или изменение предельного значения

1. Выберите скорость и нажмите на контроллер.
2. Значение скорости настраивается поворотом контроллера.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

## Ввод текущей скорости в качестве предельного значения

Выберите „Accept current speed“ (Принять текущую скорость) и нажмите на контроллер. Теперь текущая скорость является предельной.

## Включение контроля предельной скорости

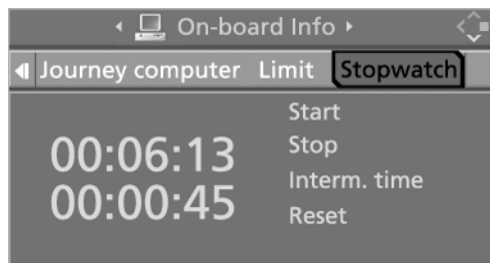
Выберите „On“ (Вкл) и нажмите на контроллер.

Контроль предельной скорости включен.

## Секундомер

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Stopwatch“ (Секундомер) и нажмите на контроллер.
  - ▷ Запуск, останов и обнуление
  - ▷ Отсчет временного интервала




### Запуск, останов и обнуление

- ▷ Выберите „Start“ (Старт) и нажмите на контроллер. Секундомер запускается с указанного времени.
- ▷ Выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер. Секундомер устанавливается на ноль и запускается снова.
- ▷ Выберите „Stop“ (Стоп) и нажмите на контроллер. Отсчет времени прекращается.

### Отсчет временного интервала

Выберите „Intermediate time“ (Интервал) и нажмите на контроллер. Временной интервал отображается под показанием текущего времени.

 При запущенном секундомере Вы можете открывать любые другие функции. Секундомер при этом продолжает отсчитывать время. ◀

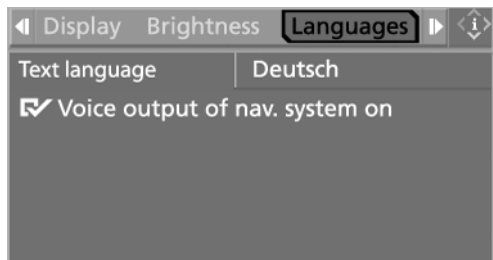
## Изменение настроек

### Язык меню дисплея управления

Вы можете выбрать язык меню дисплея управления. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Text language“ (Язык текстов) и нажмите на контроллер. Изменяется язык меню и язык голосового оповещения системы навигации.
6. Выберите язык и нажмите на контроллер.

### Яркость экрана

Яркость экрана автоматически подстраивается к условиям освещенности. Тем не менее, при включенном ближнем свете Вы можете изменить базовую настройку. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.



3. Выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Brightness“ (Яркость) и нажмите на контроллер.




5. Для установки нужного значения поверните контроллер.

# Техника для комфорта и безопасности

## Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке, сообщая звуковыми сигналами и показаниями на дисплее о фактическом расстоянии до препятствия перед автомобилем\* или позади него. В заднем и переднем бамперах имеется по четыре ультразвуковых датчика, которые измеряют расстояние до ближайшего объекта. Зона измерения этих датчиков достигает 2 м. При этом пределы обнаружения составляют: у передних\* и крайних задних датчиков – примерно 60 см, а у средних задних датчиков – примерно 1,50 м.

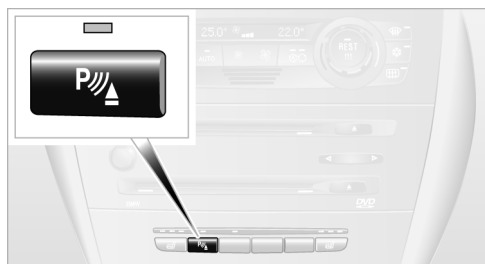
 PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном, как это обычно бывает при парковке, приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

При движении с прицепом задние датчики бесполезны и поэтому не включаются.

### Автоматическое включение

Когда работает двигатель или включено зажигание, система всегда автоматически становится активной через секунду после включения передачи заднего хода (на МКПП) или положения R (на АКПП). Прежде чем начать движение, переждите это мгновение.

### Ручное включение\*



Нажмите клавишу. Загорается светодиод.

### Ручное выключение

Снова нажмите клавишу – светодиод погаснет.

Примерно через 50 м или при разгоне до скорости более 30 км/ч система выключается автоматически и светодиод гаснет. Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. Если система обнаруживает препятствие, например, сзади, то сигнал раздается из заднего динамика. По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным.

Подача сигналов прекращается через 3 секунды, если:

- ▷ Вы остановились перед объектом, который распознается только одним из крайних датчиков;
- ▷ Вы движетесь параллельно стене.

### Неисправности



Контрольная лампа в комбинации приборов горит – PDC вышла из строя. На дисплее управления высвечивается сообщение. Проверьте систему на СТОА BMW.

Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте. При обработке мочными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках PDC. При этом поддерживайте расстояние не менее 10 см.

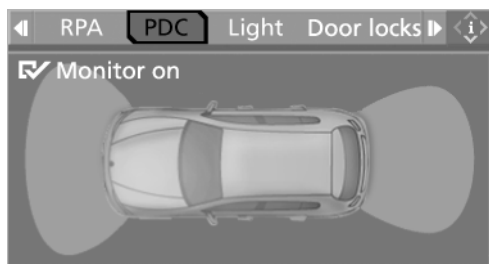
## Ручное включение

Светодиод над клавишей мигает.

## PDC с индикацией на дисплее

Изменение расстояния до препятствия можно наблюдать на дисплее управления. Контуры отдаленного препятствия появляются на дисплее управления еще до того, как раздастся звуковой сигнал. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа. Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „PDC“ и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Monitor on“ (Включить показ) и нажмите на контроллер.  
 Индикация PDC включена.

Изображение появляется на дисплее управления после включения системы PDC.

## Физические границы работы системы

**⚠** PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая“ зона, в которой они не различают объекты. Кроме того,

надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы, и, например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут дать искаженный результат. При низких препятствиях, таких, как кромка бордюрного камня, также возможна следующая ситуация: система информировала о препятствии и даже подала непрерывный сигнал, а препятствие как таковое уже исчезло. Система не распознает высоко расположенные выступающие объекты, например карнизы. Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

## Системы регулировки устойчивости

Ваш BMW обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

### Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

Система ABS готова к работе после каждого пуска двигателя. О надежном торможении см. на странице 101.

### Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.


### Динамический контроль тормозной системы (DBC)

При резком нажатии на педаль тормоза эта система автоматически развивает наибольшее усиление и таким образом способствует максимальному сокращению тормозного пути при торможении до полной остановки. При этом задействуются также преимущества системы ABS.

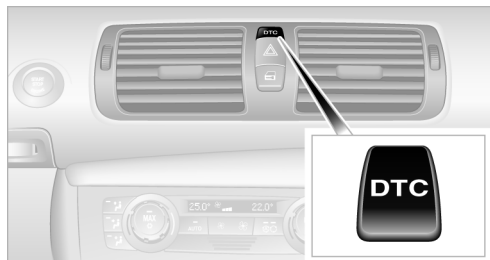
До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатия на педаль тормоза. При отпуске педали тормоза система DSC отключается.

### Система динамического контроля стабильности (DSC)

Система DSC препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне. Она также распознает критические ситуации, такие, как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.

 Система DSC не отменяет законов физики. Поэтому ответственность за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск. ◀

### Выключение системы DSC




Держите клавишу нажатой не менее 3 секунд. В комбинации приборов загорятся контрольные лампы DSC. Одновременно с DSC выключается система динамической регулировки тяги (DTC). Теперь стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны системы отсутствует.


Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.

### Включение системы DSC

Нажмите клавишу – контрольные лампы DSC в комбинации приборов погаснут.

### Контрольные лампы

 Контрольная лампа мигает – система DSC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.

 Контрольные лампы горят – система DSC выключена.



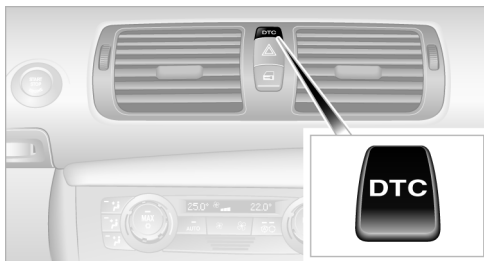
### Система динамической регулировки тяги (DTC)

DTC улучшает тягу, например, при езде по глубокому снегу. Выигрыш в тяге достигается за счет снижения устойчивости. Поэтому при включенной системе будьте осторожны.

Кратковременное включение системы DTC может оказаться целесообразным в следующих нестандартных ситуациях:


- ▷ при преодолении заснеженного подъема, при движении по снежной каше или глубокому снегу;
- ▷ при выезде враскачку по глубокому снегу или рыхлому грунту;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

### Включение системы DTC



Нажмите указанную клавишу. В комбинации приборов загорятся контрольные лампы системы DTC.

### Контрольные лампы

 Контрольная лампа мигает – система DTC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.

DTC



Контрольные лампы горят – система DTC включена.

### Выключение системы DTC

Еще раз нажмите клавишу. Контрольные лампы DTC гаснут.

## Противооткатная система на BMW 130i

Эта система позволяет трогаться с места на подъемах, не задействуя стояночный тормоз.

1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы удержать автомобиль от скатывания.
2. Отпустите педаль тормоза и сразу же быстро трогайтесь с места.



Противооткатная система удерживает автомобиль от скатывания в течение 2 секунд после отпущения педали тормоза. Возможно небольшое откатывание автомобиля назад в этот промежуток времени при его значительной загрузке и наличии прицепа. После отпущения педали тормоза сразу же начинайте движение, потому что через 2 секунды автомобиль будет отпущен противооткатной системой и начнет откатываться назад. ◀

### Неисправности

(i)



Сигнальные лампы тормозной системы загорелись желтым светом – противооткатная система вышла из строя. После отпущения педали тормоза ничто не удерживает автомобиль от скатывания. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Индикатор повреждения шин (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха в шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами.

При падении давления воздуха в шине изменяется радиус качения колеса и,

следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимое для работы условие

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.



Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки давления в шинах, после замены шины или колеса и после того, как был прицеплен или отцеплен прицеп. ◀

### Физические границы работы системы



Индикатор повреждения шин не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. ◀

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;
- ▷ при спортивной манере езды: с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

### Инициализация системы



Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения.

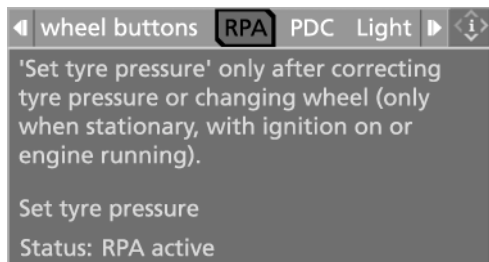
Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения. ◀

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

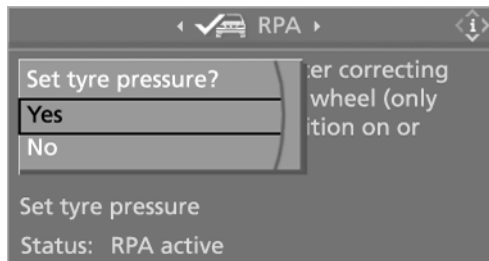
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „RPA“ и нажмите на контроллер.



5. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
6. Выберите „Set tyre pressure“ (Ввести давление в шинах) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.



8. Начните движение.  
Инициализация завершается во время движения. После ее окончания на дисплее управления снова появляется

надпись „Status: RPA active“ (Состояние: активна).

## Сообщение о повреждении шины



Сигнальная лампа загорелась красным светом, на дисплее управления высветилось сообщение, раздался звуковой сигнал – прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Осторожно снизьте скорость хотя бы до 80 км/ч, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза. В дальнейшем не превышайте скорость 80 км/ч.



Если автомобиль не оснащен шинами Runflat, как это предусмотрено заводской комплектацией, см. страницу 157, то движение на спущенной шине может привести к тяжелой аварии. ◀

2. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.



При нормальном давлении во всех шинах причиной ложной тревоги может быть то, что индикатор повреждения шин не был инициализирован. Инициализируйте систему. ◀

3. Допустимый пробег при полностью спущенной шине можно определить по следующей схеме:

- ▷ Низкая загрузка (1–2 человека и пустой багажник): около 250 км.
- ▷ Средняя загрузка (2 человека и полный багажник или 4 человека без багажа): около 150 км.
- ▷ Полная загрузка или наличие прицепа: (от 4 человек и полный багажник): около 50 км.



Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч. При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля. Он хуже „держит“ дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость.

Необычные вибрации и сильный шум во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя. Такая шина может начать разрушаться и привести к аварии, поэтому снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА BMW. ◀

скорости автомобиль более остро реагирует на поворот рулевого колеса. Стабилизирующее воздействие тоже может отсутствовать. Продолжите движение, соблюдая осторожность и прогнозируя ситуацию. Проверьте систему на СТОА BMW.

### Помехи в работе системы



Контрольная лампа загорелась желтым светом, на дисплее управления сообщение – индикатор повреждения шин испытывает помехи в работе или неисправен. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Активное рулевое управление\*

### Принцип действия

Активное рулевое управление – это система, способная варьировать передаточное отношение рулевого привода. При этом в зависимости от скорости движения также варьируется усилие, которое водителю приходится прикладывать к рулевому колесу.

При низкой скорости движения (например: в населенном пункте или при парковке) передаточное отношение увеличивается и от водителя требуется меньшее усилие для поворота управляемых колес. С увеличением скорости передаточное отношение соразмерно уменьшается. Таким образом система оптимизирует управляемость автомобиля с учетом скорости.

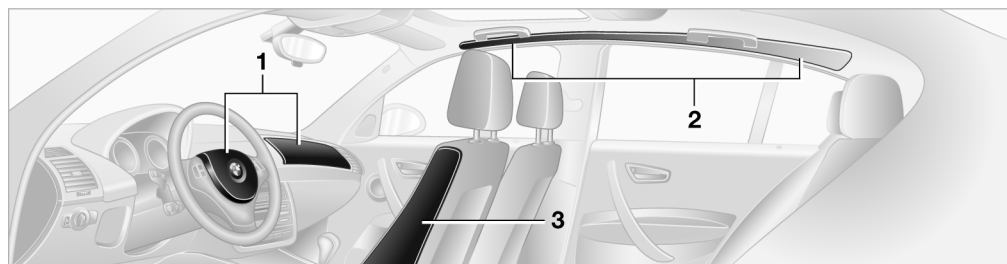
В критических ситуациях система способна целенаправленно изменять задаваемый водителем угол поворота управляемых колес, стабилизируя автомобиль прежде, чем это сделал бы водитель. При выключенной системе DSC это стабилизирующее влияние отсутствует, см. страницу 75.

### Неисправности



Загорелись сигнальные лампы – система неисправна или выключена. При низкой скорости движения приходится сильнее выворачивать рулевое колесо. При высокой


## Надувные подушки безопасности (НПБ)



Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:


- 1 Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- 2 Передние и задние головные подушки безопасности
- 3 Боковые подушки безопасности в спинках сидений

### Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 39. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении в тех случаях, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Головные и боковые НПБ обеспечивают защиту при боковом ударе, поддерживая тело сидящего сбоку на уровне грудной клетки. Головная подушка безопасности защищает голову.

Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях, что сделано намеренно. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и при ударах сзади.

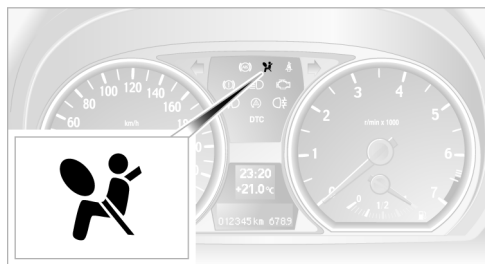
 Запрещается клеить, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности. Запрещается укомплектовывать передние сиденья чехлами, накидками и другими предметами, которые не были специально рекомендованы для сидений со встроенными боковыми подушками безопасности. Запрещается вешать на спинки сидений одежду, например куртки. Не пытайтесь демонтировать систему

надувных подушек безопасности самостоятельно. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели приборов, сидений, продольных брусков крыши и краев потолка. Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса.

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог.

Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА BMW. Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀

### Готовность системы НПБ к работе




Когда Вы вставили электронный ключ в замок зажигания или включили положение „Радио“, см. страницу 50, на несколько секунд загорается сигнальная лампа, которая сообщает о готовности системы НПБ и преднатяжителей ремней безопасности к работе.



### Неисправность в системе НПБ

- ▷ Сигнальная лампа не загорается после того, как электронный ключ был вставлен в замок зажигания или (при функции комфортного доступа\*) было включено положение „Радио“.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.

 При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на СТОА BMW, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀

### Двухступенчатые стоп-сигналы\*

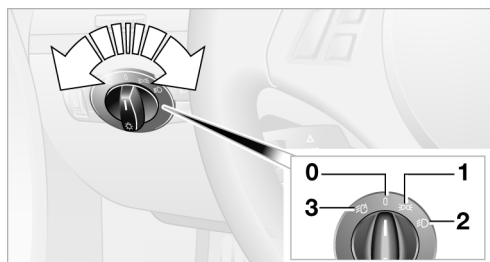


Левая иллюстрация: нормальное торможение.

Правая иллюстрация: сильное торможение.

# Освещение


## Стояночные огни и ближний свет



- 0 Фары выключены
- 1 Стояночные огни
- 2 Ближний свет/постоянный ближний свет\*
- 3 Автоматическое управление светом фар\*/адаптивное освещение поворотов\*
- 4 Ближний свет/постоянный ближний свет\*

### Стояночные огни

Когда переключатель находится в положении **1**, автомобиль освещен со всех сторон. Стояночные огни можно использовать для парковки. О дополнительных односторонних парковочных огнях см. на странице 83.

 При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

### Ближний свет

Ближний свет горит, когда включено зажигание и переключатель света находится в положении **2**.

Когда при выключенном зажигании водитель открывает свою дверь, ближний свет автоматически гаснет.


### Автоматическое управление светом фар\*

Когда переключатель находится в положении **3**, фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (в туннелях, в сумерках, при дожде или снегопаде


и др.). При включенном ближнем свете рядом со значком горит светодиод.

При заезде в туннель с ярким верхним освещением фары могут включиться не сразу.

Иногда фары могут включаться при нормальной освещенности (ясная погода, но солнце низко стоит над горизонтом).

 Если в дополнение к автоматически включившемуся ближнему свету зажечь противотуманные фары\*, то фары ближнего света автоматически не выключаются. Если схема постоянного ближнего света активна, см. страницу 82, то при включенном зажигании и переключателе света в положении **1** ближний свет горит постоянно. ◀

При желании переключатель света можно оставить в положении **1**, потому что после выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.

 Система управления светом фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Датчики не реагируют, например, на туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях самостоятельно включайте фары, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀

### Регулировка чувствительности

Вы можете сами настроить чувствительность системы к окружающей освещенности.

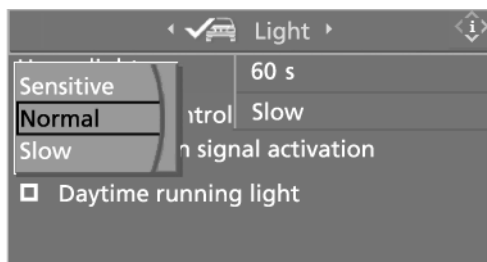
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Auto light control“ (Авт. управление светом) и нажмите на контроллер.
6. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „Sensitive“ (Чувствит.);
  - ▷ „Normal“ (Норма);
  - ▷ „Slow“ (Маловосприимчивое).

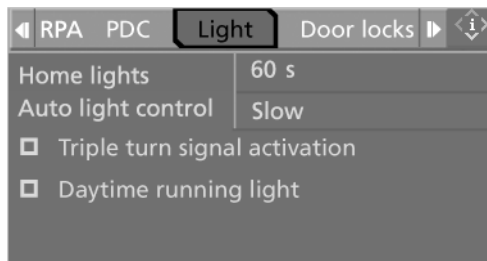


7. Нажмите на контроллер.

## „Проводи домой“

Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на некоторое время зажгутся фары ближнего света. Через iDrive можно настроить продолжительность включения фар или вообще выключить эту функцию.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Home lights“ (Проводи домой) и нажмите на контроллер.
6. Поворотом контроллера настройте продолжительность.

7. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

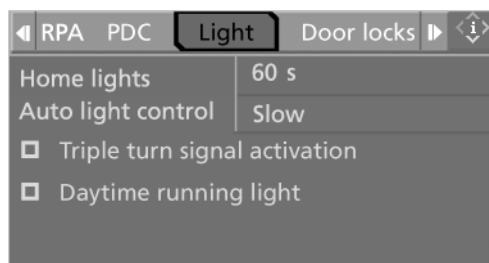
## Постоянный ближний свет

При желании переключатель света можно оставить в положении включенного ближнего света или автоматического управления светом фар, потому что после выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.

При необходимости включите стояночные огни обычным образом, см. подглаву „Стояночные огни“.

## Включение/выключение схемы постоянного ближнего света\*

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Daytime running light“ (Постоянный ближний свет) и нажмите на контроллер.

Схема постоянного ближнего света включена.

## Адаптивное освещение поворотов\*

### Принцип действия

Система адаптивного освещения поворотов гибко управляет фарами автомобиля, повышая качество освещения дороги. При этом пучок света, излучаемый фарами, следует за траекторией движения в зависимости от угла поворота управляемых колес и других параметров.

## Включение системы

При включенном зажигании поверните переключатель света в положение автоматического управления светом фар, см. страницу 81.

Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, при движении задним ходом адаптивное освещение поворотов не работает, а во время стоянки фары повернуты в сторону переднего пассажира.

## Неисправности

Светодиод рядом со значком автоматического управления светом фар мигает – адаптивное освещение поворотов неисправно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Регулировка угла наклона фар

### Галогеновые фары



Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, угол наклона фар необходимо привести в соответствие с загрузкой автомобиля. После косой черты указаны значения для движения с прицепом.

**0 / 1** = 1–2 человека и пустой багажник

**1 / 1** = 5 человек и пустой багажник

**1 / 2** = 5 человек и груз в багажнике

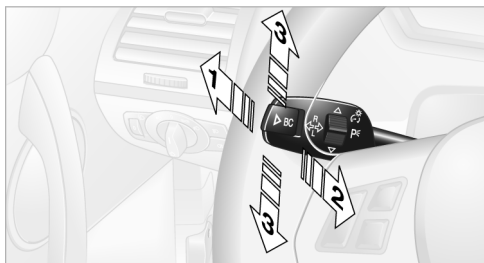
**2 / 2** = 1 человек и полный багажник

Соблюдайте нормы разрешенной нагрузки на заднюю ось, см. страницу 181.

### Ксеноновые фары\*

Угол наклона фар регулируется (например: при разгоне, торможении и в зависимости от загрузки автомобиля) автоматически.

## Дальний свет и парковочные огни



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Парковочные огни\*

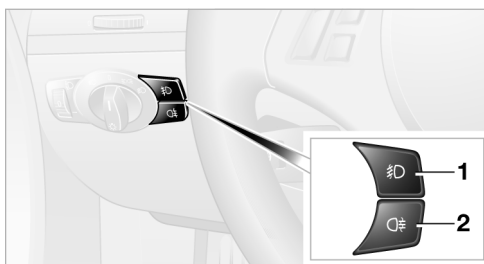
### Парковочные огни слева или справа\*

По желанию Вы можете осветить припаркованный автомобиль с одной стороны. (Соблюдайте правила страны пребывания!)

Припарковав автомобиль, нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания вверх или вниз, см. стрелку 3.

▶ При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

## Противотуманные фары и фонари\*




Для включения/выключения нажмите соответствующую клавишу.

- 1 Противотуманные фары\*
- 2 Задние противотуманные фонари\*

## Противотуманные фары\*

Необходимое условие: включены стояночные огни или ближний свет. При включенных противотуманных фарах в комбинации приборов горит зеленая контрольная лампа.

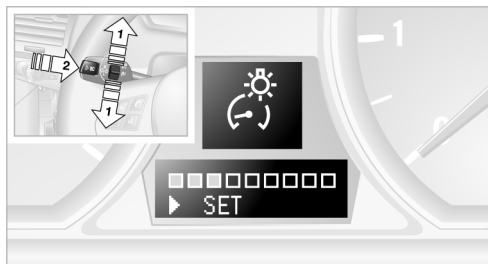
 Когда работает система автоматического управления светом фар, одновременно с противотуманными фарами включается ближний свет. ◀

## Задние противотуманные фонари\*

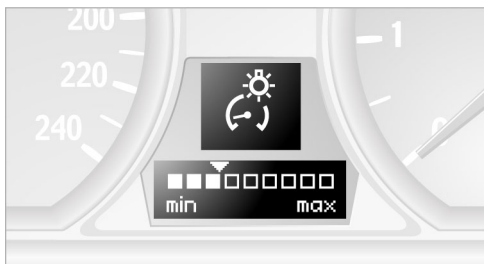
Необходимое условие: включен ближний свет или стояночные огни с противотуманными фарами. При включенных задних противотуманных фонарях в комбинации приборов горит желтая контрольная лампа.

## Подсветка комбинации приборов

Яркость подсветки регулируется только при включенных стояночных огнях или ближнем свете.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появились указанная пиктограмма, индикатор яркости и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.




3. Нажимая клавишу **1** вверх или вниз, настройте яркость подсветки. Настройка сразу же сохраняется в памяти.
4. Нажмите клавишу **2** на переключателе указателей поворота – на дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

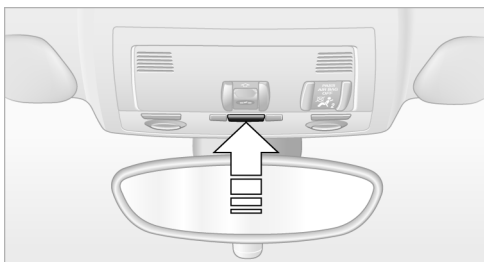
## Освещение салона

Фонарями освещения салона, пространства для ног\*, багажника и прилегающей территории\* управляет автоматика.

Прилегающую территорию\* освещают светодиоды, встроенные в дверные ручки.

 Для сбережения ресурса аккумулятора все осветительные приборы внутри автомобиля гаснут через 15 минут после выключения зажигания, см. „Кнопка „Старт/Стоп“ на странице 50. ◀

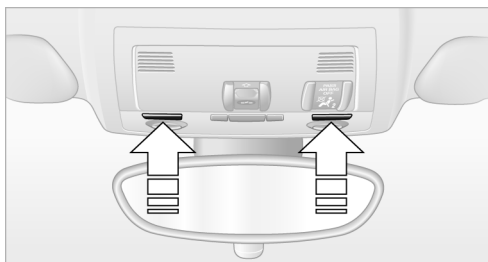
## Ручное включение и выключение освещения в салоне



Освещение переднее и заднее\*: включается и выключается нажатием клавиши.

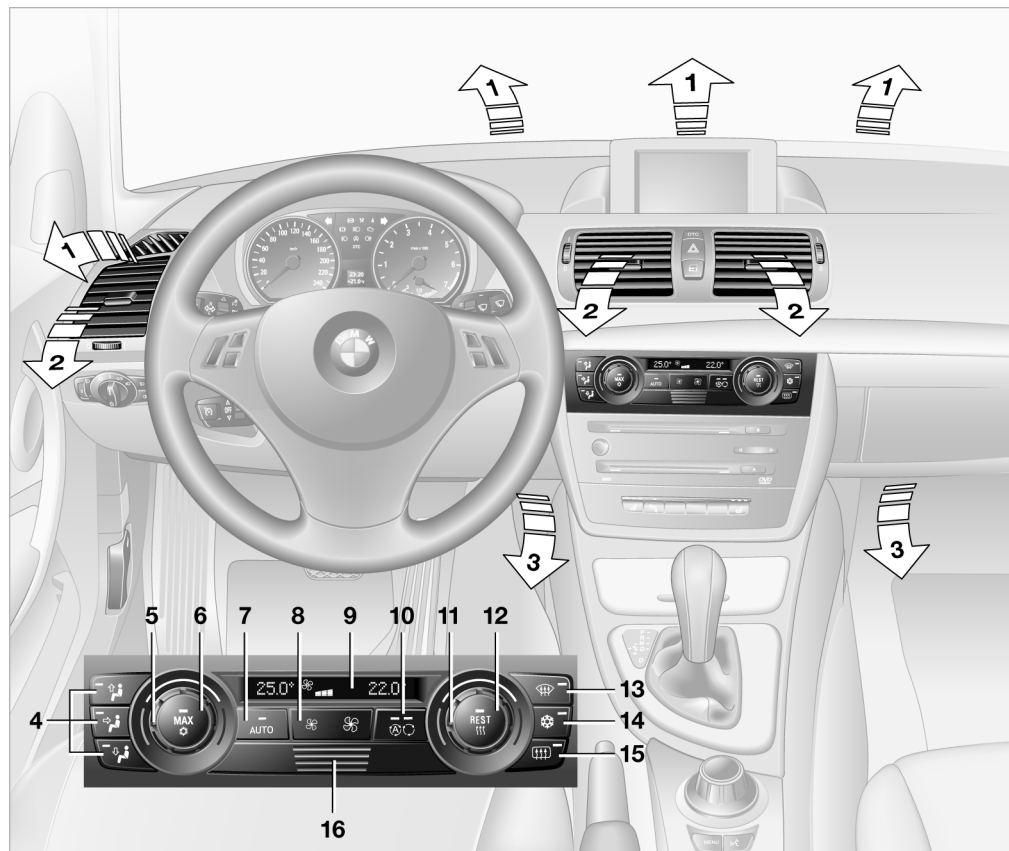
Если необходимо, чтобы освещение было все время выключено, держите клавишу нажатой около 3 секунд.

### Лампы для чтения



Лампы для чтения находятся рядом с лампами освещения салона спереди и сзади\*. Они включаются и выключаются нажатием клавиши.

# Микроклимат



- 1 Подача воздуха на лобовое и боковые стекла
- 2 Подача воздуха в область груди: вентиляция без сквозняков 89
- 3 Подача воздуха в пространство для ног
- 4 Ручная регулировка распределения потоков воздуха
- 5 Регулировка температуры для левой части салона
- 6 Максимальное охлаждение
- 7 Автоматическая программа
- 8 Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха
- 9 Дисплей с показаниями температуры и воздухопритока

- 10 Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции
- 11 Регулировка температуры для правой части салона
- 12 Остаточное тепло
- 13 Оттаивание и отпотевание стекол
- 14 Ручное включение и выключение режима охлаждения
- 15 Обогрев заднего стекла
- 16 Решетка воздухозаборника для датчика температуры воздуха в салоне – просьба не загромождать

Текущую настройку распределения потоков воздуха можно увидеть на дисплее управления.

## Автоматический климат-контроль

### Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) 7 оптимально регулирует распределение потоков и интенсивность подачи воздуха практически при любых условиях. Вам достаточно лишь установить приятную для себя температуру.

Ниже приводится подробное описание возможных настроек.

Большинство из этих настроек запоминается для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Настройки персонального профиля“ на странице 26.

### Ручная регулировка распределения потоков воздуха



Эти клавиши позволяют включать и выключать подачу воздуха. Воздух подается на лобовое стекло, в область груди и в пространство для ног.

Автоматическое распределение потоков воздуха выключается. Чтобы снова включить автоматическое распределение потоков воздуха, нажмите клавишу AUTO. Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

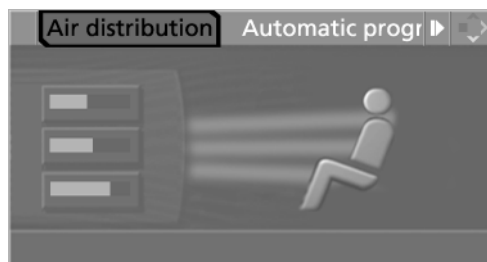
### Точная ручная регулировка распределения потоков воздуха

Вы можете отрегулировать количество подаваемого в том или ином направлении воздуха.

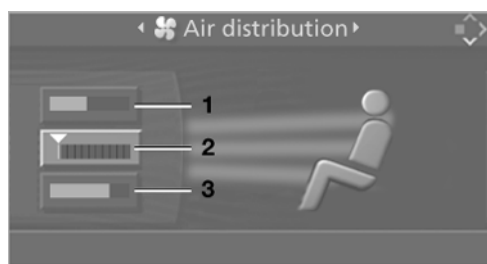
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Выберите „Air distribution“ (Потоки воздуха) и нажмите на контроллер.



4. Выберите требуемое поле.



5. Поворотом контроллера отрегулируйте распределение потоков воздуха.

- 1 Подача воздуха на лобовое и боковые стекла
- 2 Подача воздуха в область груди
- 3 Подача воздуха в пространство для ног

### Регулировка температуры



Поворотом этого регулятора Вы можете настроить температуру воздуха отдельно для сторон водителя и переднего пассажира.

В любое время года автоматический климат-контроль в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.

- ▶ Избегайте частой смены температуры, иначе климат-контроль не будет успевать настраивать выбранную температуру. ◀

### Максимальное охлаждение



Эта программа позволяет быстро охладить воздух в салоне при наружной температуре выше 0 °C и работающем двигателе.



Климат-контроль настраивается на самую низкую температуру и переходит в режим рециркуляции. Воздух поступает с максимальной силой только из воздуховодов на уровне груди. Поэтому откройте их, когда выбираете эту программу.

## Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет интенсивность подачи воздуха и настроенное Вами значение температуры в соответствие с погодными условиями и сезоном (с учетом, например, яркости солнца и степени запотевания стекол).

Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

## Интенсивность работы программы AUTO

Вы можете отрегулировать интенсивность подачи воздуха в программе AUTO. Она влияет на скорость охлаждения или обогрева салона.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).
3. Выберите „Automatic programs“ (Программа AUTO) и нажмите на контроллер.
4. Выберите требуемое поле.
5. Нажатием на контроллер настройте интенсивность.



отмечает выбранную интенсивность.

## Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Чтобы уменьшить интенсивность подачи воздуха, нажмите на левый край клавиши. Чтобы увеличить ее, нажмите на правый край клавиши. Чтобы снова включить автоматическую регулировку интенсивности воздухопритока, нажмите клавишу AUTO.

## Включение и выключение системы

Чтобы полностью выключить автоматический климат-контроль, нажмите при самой низкой скорости работы вентилятора на левый край клавиши. Все показания гаснут.

Чтобы снова включить климат-контроль, нажмите на любую клавишу, кроме REST.

## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



Нажатиями на клавишу выберите нужный режим:

- ▷ Светодиоды не горят – поступает наружный воздух.
- ▷ Левый светодиод горит – режим AUC: датчик обнаруживает в наружном воздухе вредные примеси. Если необходимо, система перекрывает подачу наружного воздуха в салон. Как только концентрация вредных веществ уменьшится до приемлемого уровня, система автоматически включает подачу наружного воздуха.
- ▷ Горит правый светодиод – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Управление с помощью клавиши\* на рулевом колесе

За программируемой клавишей на рулевом колесе, см. страницу 45, можно закрепить функцию переключения режимов:

- ▷ наружный воздух поступает в салон: переключение с режима подачи наружного воздуха на режим рециркуляции и обратно;
- ▷ подача наружного воздуха перекрыта: переключение с режима рециркуляции на режим АУС и обратно.

## Режим использования остаточного тепла



Тепло, аккумулированное в двигателе, используется для отопления салона, например, во время остановки перед железнодорожным переездом.

Вы можете включить этот режим при наличии следующих условий:

- ▷ после выключения двигателя не прошло 15 минут;
- ▷ двигатель прогрет до рабочей температуры;
- ▷ аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд;
- ▷ температура воздуха снаружи не превышает 25 °С.

Когда режим включен, в клавише горит светодиод.

При включенном положении „Радио“ Вы можете настроить подачу, распределение и температуру воздуха.

## Оттаивание и отпотевание стекол



Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и передних боковых стекол.

## Включение и выключение режима охлаждения



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается. При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

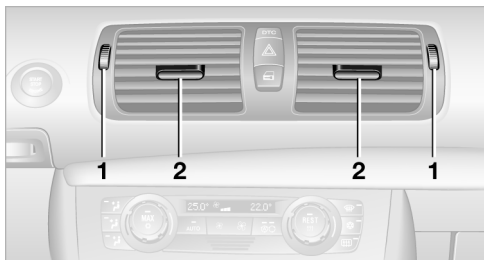
Кондиционер работает только при включенном двигателе. При выборе программы AUTO он включается автоматически.

## Обогрев заднего стекла



Выключается обогрев автоматически, спустя некоторое время.

## Вентиляция



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

## Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

## Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

## Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА BMW.

Перечень предстоящих работ можно просмотреть на индикаторе технического обслуживания, см. страницу 63.

## Автономная система вентиляции\*

Автономная система вентиляции проветривает салон и понижает температуру воздуха в нем.

Управление автономной вентиляцией осуществляется через iDrive, см. страницу 14. Вы можете запрограммировать два времени включения системы.

После включения система работает 30 минут. Возможно также прямое включение и выключение системы. Из-за большого потребления тока не рекомендуется два раза подряд включать систему. Сначала надо дать аккумулятору подзарядиться во время движения.

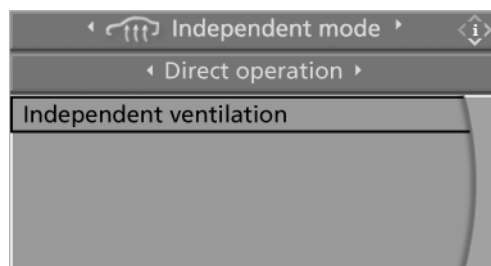
Система работоспособна при температуре наружного воздуха выше 15 °С, если запрограммировано время включения, и при любой температуре в случае ее прямого включения.


Воздух поступает из воздуховодов, расположенных в панели управления на уровне груди. Держите эти воздуховоды открытыми.

## Прямое включение и выключение

Принципы управления iDrive см. на странице 14.


1. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).
2. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Direct operation“ (Прямое включение) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Independent ventilation“ (Автономн. вентиляция) и нажмите на контроллер.



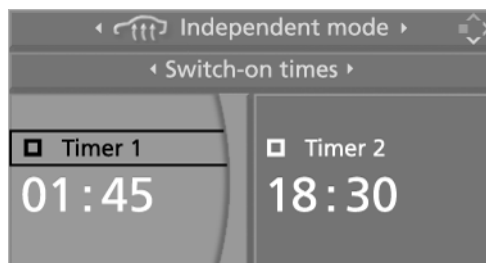
Если значок  на дисплее климат-контроля мигает, то автономная система вентиляции включена.

## Программирование времени включения

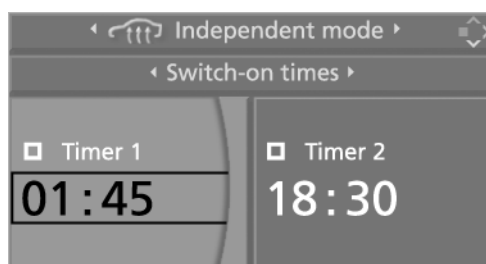
1. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).
2. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Switch-on times“ (Время включения) и нажмите на контроллер.

 Установки таймеров должны отличаться друг от друга не менее чем на 31 минуту. ◀

4. Сдвиньте контроллер влево или вправо и выберите „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2).

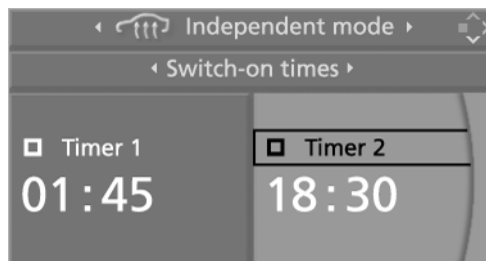


5. Перейдите на позицию ввода часов и нажмите на контроллер. Выделяется показание часов.






6. Поворотом контроллера настройте показание часов.
7. Нажмите на контроллер. Выделяется показание минут.
8. Поворотом контроллера настройте показание минут.

## Включение таймера



Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2), и нажмите на контроллер.

 Таймер включен, если на дисплее панели управления климат-контроля горит значок .

 Автономная система вентиляции включится в указанное время в пределах ближайших 24 часов. Для следующего включения системы нужно снова подтвердить время. ◀

## Практичные элементы внутреннего оснащения


### Встроенное универсальное дистанционное управление\*

#### Принцип действия


Встроенное универсальное дистанционное управление заменяет до трех пультов дистанционного управления различными устройствами (например воротами дома/ гаража или домашней сигнализацией). Оно опознает и запоминает посланный сигнал соответствующего оригинального пульта управления.

Сигнал оригинального пульта управления можно запрограммировать на одной из трех клавиш **1**. В дальнейшем с помощью этой клавиши (**1**) можно будет управлять соответствующим устройством. О передаче сигнала сообщает контрольная лампа **2**.

Перед продажей автомобиля для собственной безопасности сотрите установки клавиш, как это описано на странице 93.

 Во время программирования и каждый раз при дистанционном управлении запрограммированным устройством необходимо следить, чтобы в радиусе действия соответствующего устройства не оказалось людей, животных или посторонних предметов. Также следует соблюдать правила техники безопасности при обращении с оригинальным пультом управления. ◀

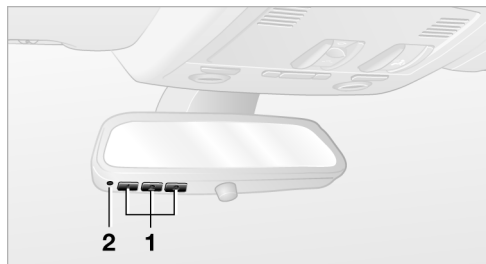
#### Проверка совместимости

 Если на упаковке или в руководстве к оригинальному пульту управления присутствует этот символ, то данный пульт совместим с универсальным дистанционным управлением.

Список совместимых пультов управления можно заказать по факсу +49 (0)6838 907 283 3333. Более подробную информацию Вы можете получить, позвонив бесплатно по номеру горячей линии „HomeLink“ +49 (0)6838 907 277 (из-за границы) или 0800 0466 35465 (из Германии).

Название „HomeLink“ является зарегистрированным товарным знаком компании „Johnson Controls, Inc.“.

#### Программирование



- 1 Клавиши памяти
- 2 Светодиод

#### Пульт управления с фиксированным кодом

1. Включите зажигание, см. страницу 50.
2. При первом использовании нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет мигать светодиод **2**. Теперь все старые настройки клавиш памяти **1** стерты.
3. Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстояние 5–20 см.



Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀

4. Одновременно нажмите клавишу оригинального пульта управления и одну из клавиш **1** встроенного универсального дистанционного управления. Светодиод **2** сначала мигает в медленном темпе. Когда светодиод **2** начнет мигать часто, отпустите обе клавиши. Если в течение 15 секунд мигание светодиода **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами.
5. Для программирования других пультов управления повторите этапы 3 и 4.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.

Устройством можно пользоваться при работающем двигателе или включенном зажигании.



Если устройство не реагирует на команды управления даже после повторного программирования, проверьте, не оснащен ли оригинальный пульт управления системой переменного кода. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации оригинального пульта управления или нажмите и удерживайте запрограммированную клавишу **1** универсального дистанционного управления. Если светодиод **2** универсального устройства некоторое время мигает с ускоренной частотой, а затем в течение двух секунд непрерывно светится, то это означает, что оригинальный пульт управления оснащен системой переменного кода. При наличии системы переменного кода запрограммируйте клавиши памяти **1**, как это описано ниже в подглаве „Пульт управления с переменным кодом“.

### Пульт управления с переменным кодом

Для программирования встроенного универсального дистанционного управления Вам понадобится руководство по эксплуатации устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля. Прочтите в нем о возможности синхронизации.

При программировании пульта управления с переменным кодом обратите внимание на следующие указания:



Программирование можно облегчить, если делать это с помощником.

1. Припаркуйте автомобиль в радиусе приема сигналов управления устройством.
2. Запрограммируйте универсальное дистанционное управление, как это описано в подглаве „Пульт управления с фиксированным кодом“.
3. На приемнике устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля, найдите кнопку (часто она находится на приводе).

4. Нажмите эту кнопку. После выполнения операции 4 у Вас есть 30 секунд, чтобы выполнить операцию 5.
5. Трижды нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.



Со всеми вопросам обращайтесь на СТОА BMW.

### Стирание настроек клавиш памяти

Нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет мигать светодиод **2**. Теперь старые настройки всех клавиш памяти стерты.

По отдельности настройки клавиш памяти **1** не стираются.

## Перчаточный ящик

### Открытие



Нажмите кнопку. Ящик откроется, и в нем загорится подсветка.



Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии.

### Закрывание

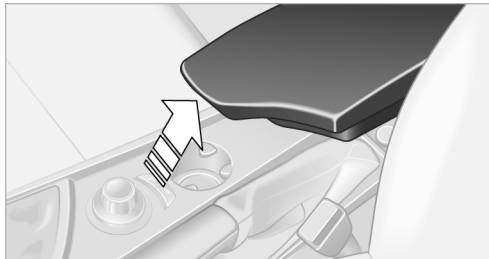
Захлопните крышку.

## Средний подлокотник

### Ящик

В среднем подлокотнике между передними сиденьями находится, в зависимости

от оснащения, ящик для хранения вещей или адаптер „Snap-in“\*.



### Открытие

Нажмите кнопку, см. стрелку, – крышка откроется.

### Гнездо для подключения внешнего аудиоприбора\*

К гнезду можно подключить внешний аудиоприбор, например CD-проигрыватель или MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля, см. страницу 150.

### Отделения для мелких вещей

#### В салоне

Другие ящики и отделения расположены рядом с рулевой колонкой, на дверях и в центральной консоли.

Сетки\* находятся с задней стороны спинок передних сидений.

#### В багажном отсеке

В багажнике Вы найдете дополнительные приспособления:

- ▷ крючки для пакетов и сумок рядом с креплением шторки;
- ▷ резиновый ремешок для крепления мелких предметов, например зонта, у левого бортика;
- ▷ сетку для мелких предметов\* у правого бортика.

Для крепления багажных сеток\* и растяжек\* предусмотрены специальные петли,

расположенные по углам багажного отделения, см. страницу 103.

### Крючки для одежды

Крючки для одежды находятся на поручнях над задними сиденьями.



Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не загромождала обзор. Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

### Держатели для емкостей с напитками\*



В центральной консоли имеется один держатель для емкостей с напитками.



Не вставляйте в держатели стеклянную посуду: в случае аварии осколки могут нанести тяжелые травмы. ◀

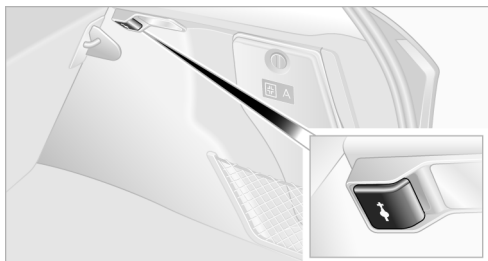
### Подключение электрических приборов

Вы можете пользоваться в автомобиле электрическими приборами мощностью не более 200 Вт, работающими от сети 12 В, (например переносной лампой или автомобильным пылесосом) при наличии хотя бы одного из перечисленных ниже гнезд. Во избежание повреждения гнезд не пытайтесь вставлять в них неподходящие вилки электроприборов.

### Гнездо прикуривателя\*

Для доступа к розетке выньте из гнезда прикуриватель, см. страницу 95.

## В багажном отсеке\*



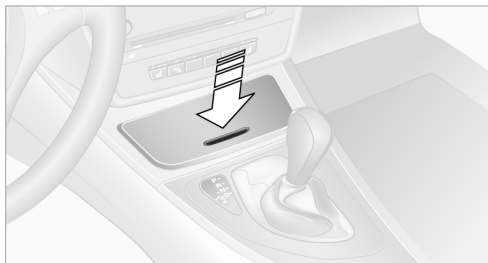
Для доступа к розетке откройте крышку.

## В центральной консоли\*

О доступе к розетке см. в подглаве „Внешний аудиоприбор“ на странице 150.

## Пепельница\*

### Открывание



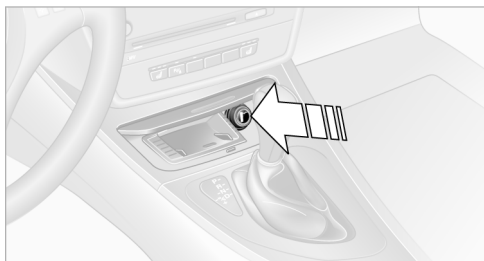
Нажмите на планку крышки.

### Очистка




Выньте вкладыш.

## Прикуриватель



При работающем двигателе или включенном зажигании вдавите прикуриватель в гнездо.

Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

 Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона. Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда дети не смогут баловаться с прикуривателем, что уберезет их от ожогов. ◀

## Чехол для перевозки лыж\*

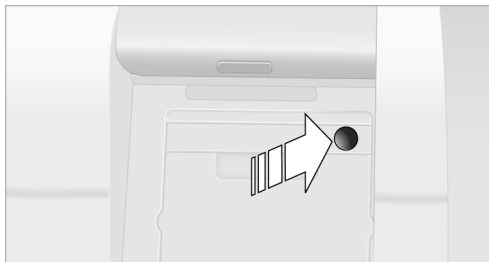
В чехле можно перевозить до четырех пар обычных лыж или два сноуборда, не опасаясь за их сохранность и чистоту салона.

В чехол помещаются лыжи длиной до 1,9 метра. При перевозке лыж длиной 1,9 метра вместимость чехла уменьшается, поскольку он становится уже.

### Загрузка

1. Опустите вниз центральную накладку, расположенную в спинке задних сидений.
2. Нажмите на кнопку, возьмитесь за ручку и откройте крышку, опустив ее вниз. Подложите накладку под крышку.





MM0347BCMA

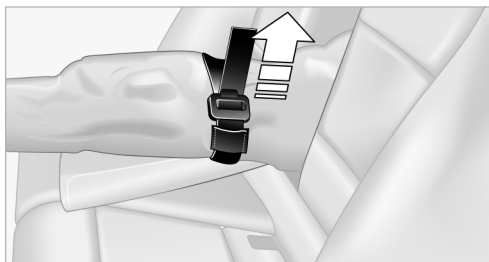
- Откройте застежку-велкро, расправьте лыжный чехол между передними сиденьями и положите в него лыжи или сноуборд. Застежка „молния“ позволяет легко укладывать и доставать из чехла предметы.
- У чехла имеется ремень для фиксации. Вставьте его язычок в замок, предназначенный для среднего ремня безопасности.



MM0509SCMA

Перед укладкой лыж в чехол очистите их от грязи и снега. Не допускайте повреждения чехла острыми кромками.

### Фиксация груза



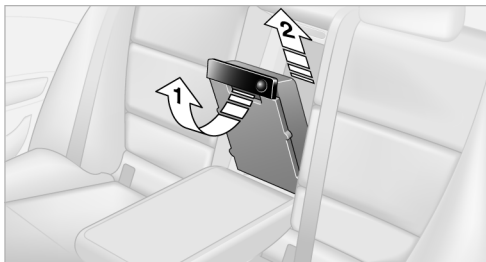
MM0503TCMA

Зафиксируйте содержимое чехла ремнем, затянув его с помощью пряжки.

**!** Фиксируйте чехол указанным способом, чтобы он не съезжал со своего места при резком торможении и маневрировании и не создавал угрозу пассажирам. ◀  
Убирается чехол в обратном порядке.

### Снятие чехла

Вы можете полностью снять чехол, например, для просушки или чтобы установить на его место другое приспособление.



MM0347BCMA

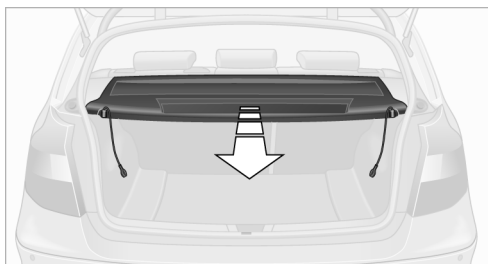
- Опустите вниз центральную накладку, расположенную в спинке задних сидений.
- Потяните за ручку, см. стрелку 1.
- Выньте чехол, см. стрелку 2.

**▷** Подробную информацию о различных приспособлениях Вам предоставят на СТОА BMW. ◀

### Шторка багажного отсека

При открывании багажной двери шторка приподнимается.

**!** Не кладите на шторку тяжелые или твердые предметы. При резком торможении они могут травмировать пассажиров. ◀



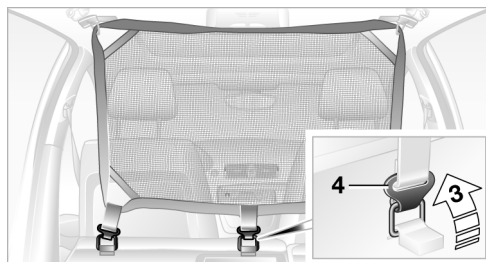
MM03475CMA

На время перевозки громоздкого багажа шторку можно снять.

1. Отцепите ремни от багажной двери.
2. Выведите шторку из креплений, потянув ее на себя.



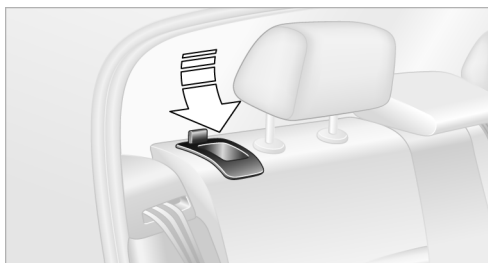
Во избежание травм убедитесь в надежности крепления сетки. ◀



MM03503CMA

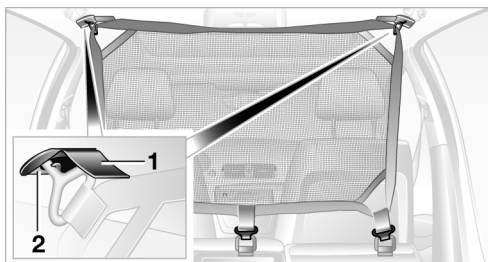
4. Откройте петли, см. стрелку 3, на задних спинках.
5. Зацепите сетку крючками 4 за три петли, приподняв спинки, если это необходимо.

## Разделительная сетка\*



MM03371CMA

1. Откройте и опустите вперед задние спинки, нажав на кнопку в ручке, см. стрелку.  
При опускании спинок задних сидений соблюдайте меры предосторожности, приведенные на странице 43.



MM03502CMA

2. Откройте крышки 1.
3. Вставьте крепежные штырьки сетки до упора в крепления 2 и сдвиньте их вперед.



## Полезно знать

Информация этого раздела подскажет Вам, как действовать в тех или иных ситуациях и при необычных обстоятельствах.

# Особенности эксплуатации

## Обкатка

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

### Двигатель и главная передача

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

### Пробег до 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы частота вращения и скорость не превышали следующих значений:

- ▷ у автомобилей с бензиновыми двигателями:  
4500 об/мин и 160 км/ч;
- ▷ у автомобилей с дизельными двигателями:  
3500 об/мин и 150 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и Kick-Down.

### Пробег свыше 2000 км

Обороты и скорость можно постепенно увеличивать.

## Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Сцепление

Сцепление начинает оптимально работать после 500 км пробега. Пока не закончится


обкатка, включайте сцепление как можно аккуратнее.

## После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

## Общие правила вождения


### Багажная дверь

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда ездите с плотно закрытой багажной дверью. ◀

Если однажды Вам все же придется ехать с открытой багажной дверью:

1. Закройте все окна и стеклянный люк.
2. Значительно увеличьте подачу воздуха автоматическим климат-контролем, см. страницу 88.

### Нагрев системы выпуска ОГ

 На всех автомобилях есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой смонтированные в этих местах теплозащитные экраны. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений или материального ущерба. ◀

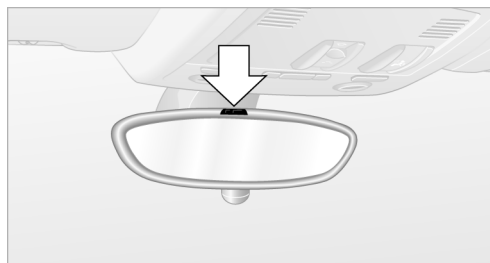
### Сажевый фильтр\*

Фильтр очищает отработавшие газы от сажи, которая периодически сжигается при высокой температуре. Этот процесс регенерации фильтра занимает несколько минут. Водитель может заметить его по тому, что двигатель некоторое время работает шумнее обычного и развивает привычный уровень мощности при более высоких оборотах, а также иногда по шуму и дымлению из выхлопной трубы, которое может продолжаться еще некоторое время после выключения двигателя.

## Мобильная связь в автомобиле

**!** BMW не рекомендует пользоваться в автомобиле устройствами мобильной связи, например сотовыми телефонами, если они не подключены к наружной антенне, потому что в этом случае электрооборудование автомобиля и устройства мобильной связи могут негативно влиять друг на друга. Кроме того, кузов может задерживать излучение, испускаемое аппаратом. ◀

## Внутреннее и наружные зеркала заднего вида с автоматическим затемнением\*

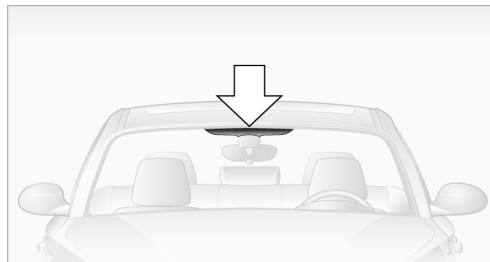


IM035330CMA

Автоматическим затемнением\* зеркал заднего вида управляют два фотоэлемента, встроенные во внутреннее зеркало. Один фотоэлемент находится в рамке зеркала, см. стрелку, а другой – с тыльной стороны зеркала.

Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

## Ламинированное лобовое стекло\*



IM035300CMA

Отмеченный на иллюстрации участок стекла можно использовать для устройств открывания ворот гаража, биллинговых терминалов и других приборов. Этот участок не имеет покрытия, отражаю-

щего инфракрасное излучение, и хорошо просматривается из салона.

## Аквапланирование

**!** Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образоваться водяной клин. Этот эффект, известный как „аквапланирование“, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀

Опасность аквапланирования возрастает по мере износа шин, см. также подглаву „Минимальная высота рисунка протектора“ на странице 156.

## Водные преграды

**!** Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном случае не исключено повреждение двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

## Затягивание стояночного тормоза на подъемах

**!** Остановившись на подъеме, не удерживайте автомобиль буксующим сцеплением. Используйте для этой цели стояночный тормоз. Пробуксовка сцепления ведет к его интенсивному износу. ◀

## Надежное торможение

В стандартную комплектацию Вашего автомобиля входит система ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия.


Пулсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.

## В сырую погоду


В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом

нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения. Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

## Движение под уклон

 Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки. О ручном управлении автоматической коробкой передач см. на странице 54.

 Никогда не ездите при нажатой педали сцепления, нейтральном положении рычага селектора или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работают усилители тормозов и рулевого управления. Рядом с педалями не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать их ходу. ◀

## Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая загруженность тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

## На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

## Перед заездом в моечную установку

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Антенна

Перед заездом на мойку снимите установленную на крыше штыверную антенну. Для этого отверните антенну против часовой стрелки, взявшись за ее нижнюю часть.

## Задний стеклоочиститель

В автоматических моечных установках существует риск повреждения заднего стеклоочистителя. Поэтому в таких автомойках требуйте принятия соответствующих защитных мер.

## Автомобили с системой комфортного доступа и АКПП

Вставьте электронный ключ в замок зажигания.


Двигатель можно выключить, когда рычаг селектора находится в положении N. См. также страницу 33.

## Правостороннее и левостороннее движение

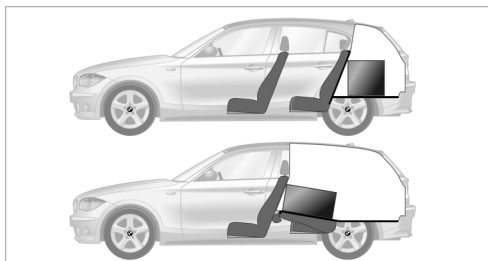
При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления встречного транспорта необходимо принять определенные меры.

Избежать ослепления позволяет специальная пленка, которую можно приобрести на СТОА BMW. При наклеивании пленки соблюдайте прилагаемые инструкции.

## Погрузка багажа

 Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

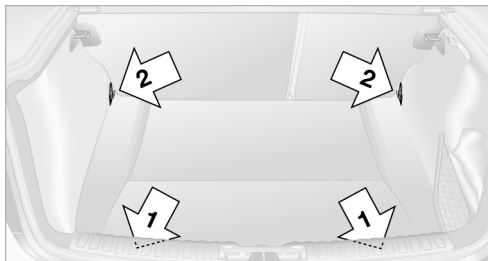
## Размещение багажа



MM03424CSMA

- ▶ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за спинками задних сидений, и как можно ниже.
- ▶ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.
- ▶ При перевозке очень тяжелого груза на задних сиденьях застегните крайние ремни безопасности крест-накрест, то есть защелкните каждый из ремней в замке, предназначенном для противоположной стороны.
- ▶ Следите за тем, чтобы груз не возвышался над спинками сидений.
- ▶ Если нужно, натяните разделительную сетку\*, см. страницу 97, и следите за тем, чтобы перевозимые предметы не проваливались сквозь ее ячейки.
- ▶ Предметы, которые во время движения могут биться о заднее стекло, тщательно оберните.

## Фиксация груза



MM03424CSMA

- ▶ Небольшие и легкие предметы закрепляйте ремнями, грузоудерживающей сеткой\* или стяжками\*.
- ▶ Для крупных и тяжелых предметов Вы можете приобрести на СТОА BMW

специальные растяжки\*, которые крепятся к петлям **1** на внутренней стенке багажника. Если автомобиль оснащен пакетом мест хранения, то у него имеются две дополнительные петли **2** на боковых стенках. Соблюдайте прилагаемое к растяжкам руководство.



Чтобы не создавать угрозу пассажирам при торможении или резких маневрах, всегда тщательно укладывайте и фиксируйте багаж.

Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 181. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит правилам.

Размещая тяжелые и твердые предметы в салоне, позаботьтесь об их надежной фиксации, чтобы они не съезжали со своих мест при резком торможении и маневрировании и не создавали угрозы пассажирам. ◀

## Багажник на крыше\*

К Вашему BMW предлагается специальный багажник для установки на крыше. Соблюдайте рекомендации, содержащиеся в инструкции по его монтажу.

## Точки крепления багажника



MM04161CMA

Откройте крышки.

## Размещение груза на крыше

Размещенный на крыше багаж смещает центр тяжести автомобиля. Это ведет к заметному изменению динамических свойств и управляемости машины. Поэтому при перевозке багажа не допускайте



превышения значений максимального груза на крыше, полной массы автомобиля и нагрузки на его оси.

Соответствующие данные Вы найдете в главе „Массы“ на странице 181.

Размещать багаж на крыше следует равномерно и компактно. Тяжелые вещи кладутся вниз. Следите за тем, чтобы груз на крыше не создавал помех крышке люка и не мешал открывать багажную дверь.

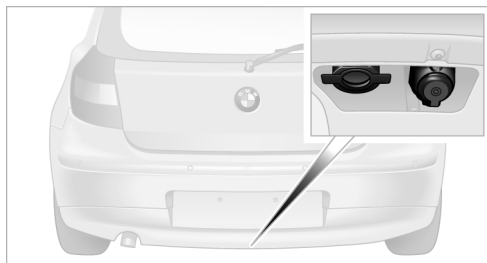
Правильное и надежное крепление груза предотвратит его смещение и падение с автомобиля на ходу.

Старайтесь вести автомобиль ровно, избегая рывков с места, резких торможений и лихачества на поворотах.

## Движение с прицепом

Значения разрешенной массы буксируемого груза приведены на странице 181.

### Крышка розетки подключения электрооборудования прицепа\*



Местонахождение: около днища кузова. Перед установкой тягово-сцепного устройства снимите крышку. Крышка снимается по направлению вниз.

### Тягово-сцепное устройство\*

Если тягово-сцепное устройство устанавливается на заводе, то автомобиль оснащается усиленной задней подвеской и, в зависимости от модели, более мощной системой охлаждения.

Чтобы съемная шаровая сцепка всегда легко устанавливалась и снималась, ухаживайте за ней в соответствии с руководством, составленным изготовителем.

### Место хранения

Съемная шаровая сцепка хранится в багажнике под ковриком.

### Снятие и установка

О снятии и установке сцепки см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом ее изготовителем.

### Перед поездкой

#### Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство

Минимальная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет 25 кг. Соблюдайте значения разрешенной максимальной нагрузки на тягово-сцепное устройство, приведенные на странице 181.

Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство увеличивает массу автомобиля в целом. Максимально разрешенная масса дополнительного груза уменьшается на массу тягово-сцепного устройства и приходящуюся на него нагрузку. Обратите на это внимание и не допускайте превышения максимального значения полной массы автомобиля при движении с прицепом.

#### Погрузка багажа

Размещайте груз на прицепе как можно глубже внутрь и по возможности рядом с осью.

Низко расположенный центр тяжести прицепа повышает уровень безопасности всего автопоезда.

Запрещается превышать разрешенные значения общей массы прицепа и массы буксируемого груза. В качестве ориентира всегда следует брать меньшее значение.

## Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа должно стать предметом особого внимания. Правильными являются значения, указанные для максимально загруженного автомобиля, см. страницу 156. После корректировки давления воздуха в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 76. Для прицепа правильными являются значения давления, указанные его производителем.

## Индикатор повреждения шин


После того как Вы прицепили или отцепили прицеп, инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 76.

## Наружные зеркала заднего вида


Правилами предписано иметь два наружных зеркала заднего вида, позволяющих водителю наблюдать оба задних угла прицепа. Такие зеркала можно приобрести на СТОА BMW.

## Потребители электроэнергии

При транспортировке прицепа-дачи следует учитывать емкость аккумулятора и включать потребители электроэнергии на минимальное время.

 Отправляясь в поездку, всегда проверяйте работу задних фонарей прицепа. Езда с неработающими задними фонарями противоречит правилам и угрожает безопасности участников дорожного движения. ◀

## Движение с прицепом

 Соблюдайте максимальную скорость, установленную в стране пребывания, и в любом случае не превышайте скорость 80 км/ч. Слишком высокая скорость может привести к потере автопоездом устойчивости. ◀

## Стабилизация автопоезда

Если прицеп начал вилять, то стабилизировать весь автопоезд можно только

немедленным сильным торможением. При этом старайтесь без необходимости не работать рулем. Если же такая необходимость возникла, действуйте крайне осторожно, чтобы не помешать другим участникам дорожного движения.

## Система стабилизации прицепа\*

Эта система помогает стабилизировать прицеп. Как только система обнаруживает влияние прицепа, она сразу же притормаживает автопоезд до безопасной скорости, возвращая ему устойчивость.

Система функционирует при скорости 65 км/ч и выше, если к автомобилю подключено электрооборудование прицепа.

В экстремальной ситуации система может оказать стабилизирующее воздействие даже в том случае, если к соответствующей розетке подключено не электрооборудование прицепа, а другое устройство, например подсветка крепления для велосипеда.

Система не успевает сработать при резком заносе прицепа (например, на скользкой дороге или рыхлом грунте). Прицеп с высоко расположенным центром тяжести может опрокинуться, даже не начав вилять.

Система не работает при выключенной или неисправной DSC, см. страницу 75.

## Движение на подъем

Из соображений безопасности и во избежание создания помех транспортному потоку, крутизна преодолеваемого уклона при движении с прицепом ограничивается 12 %. При разрешенной увеличенной массе буксируемого груза это ограничение составляет 8 %, см. страницу 181.

## Движение под уклон

На спусках возрастает склонность прицепа к вилянию, поэтому здесь требуется повышенное внимание водителя. На подъезде к спуску включите низшую передачу, вплоть до первой, и медленно и осторожно спускайтесь вниз.



## Система навигации

В этом разделе Вы узнаете, как управлять системой навигации, чтобы она привела Вас точно к цели.

## Запуск системы навигации\*

Система навигации способна отслеживать с помощью спутников точное местонахождение автомобиля и с высокой долей надежности указывать путь к выбранной цели.

### Навигационные DVD

Система навигации работает со специальными навигационными DVD. Для систем навигации Professional и Business используются разные DVD. Последние версии дисков можно приобрести на СТОА BMW.

#### Система навигации Professional\*



Нижнее устройство чтения дисков предназначено для навигационных DVD.

#### Система навигации Business\*



Общее устройство чтения предназначено для навигационных DVD и аудио-CD.

Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации.


Поэтому по ходу ведения к цели Вы можете вынуть навигационный DVD и вставить в устройство чтения аудио-CD. Когда системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

При замене навигационного DVD не сохраненная в памяти цель стирается.

#### Установка навигационного DVD

1. Вставьте DVD в устройство чтения этикеткой вверх.
2. Подождите несколько секунд, так как компьютеру требуется некоторое время для чтения содержимого диска.

#### Извлечение навигационного DVD

1.  Нажмите клавишу 1. Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.
2. Выньте диск.

Если DVD не выталкивается из устройства чтения, то, возможно, он заклинил в нем. На дисплее управления высвечивается сообщение.


# Ввод цели

Выбрать цель можно следующими способами:

- ▷ указать цель вручную, см. ниже;
- ▷ ввести цель через систему голосового управления, см. страницу 112;
- ▷ выбрать цель через дополнительную информацию, см. страницу 115;
- ▷ выбрать цель в одном из списков, см. „Список целей“ на странице 115;
- ▷ выбрать цель в адресной книге, см. страницу 116;
- ▷ выбрать домашний адрес, см. страницу 119.

Сделав выбор, включите ведение к цели, см. страницу 122.

## Включение системы навигации

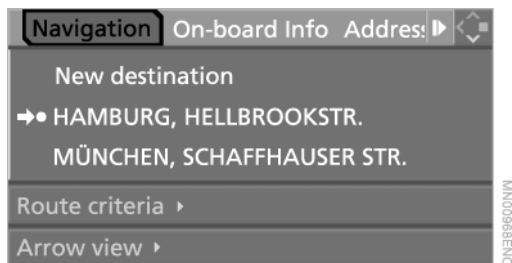
 Вводите все данные только стоя на месте. Если указания системы навигации противоречат дорожной ситуации, отдавайте приоритет действующим правилам дорожного движения. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, своим пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).



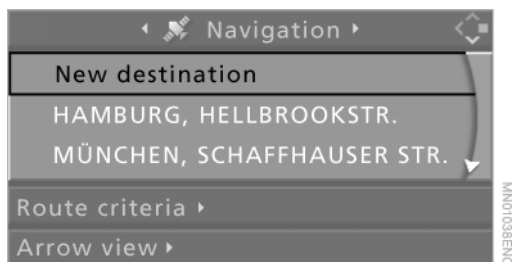
3. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



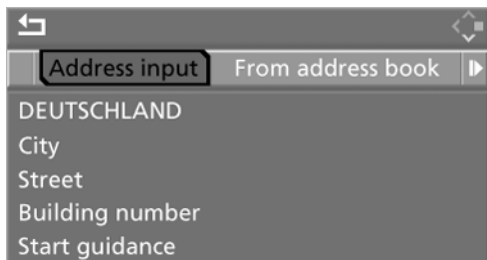
## Ввод цели вручную

Функция сопоставления слов (см. страницу 121) облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она предлагает различные варианты написания и автоматически подсказывает окончание слова. Это ускоряет выбор хранящихся в памяти наименований.

1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер. Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Address input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.

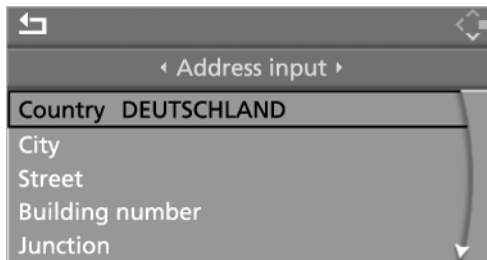


Система имеет следующие особенности:

- ▷ Если Вы не указали улицу, то система приведет Вас к центру населенного пункта.
- ▷ Если Вас устраивают введенные ранее страна и населенный пункт, то эти настройки можно пропустить.

## Выбор страны

1. Выберите „Country“ (Страна) или уже присутствующее на экране название страны и нажмите на контроллер. Появляется список имеющихся стран.

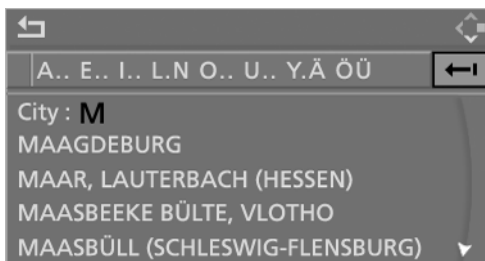


2. Выберите страну назначения и нажмите на контроллер. В системе навигации Professional можно выбрать также пункт „Europe“ (Европа).

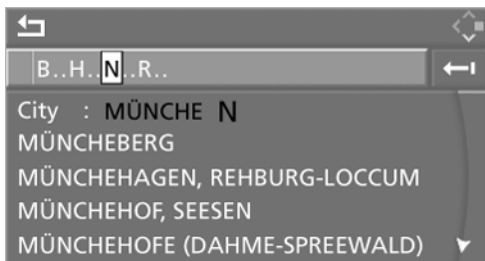
Чтобы можно было включить ведение к цели, необходимо обязательно указать, по крайней мере, пункт назначения или его почтовый индекс.

## Выбор пункта назначения через название населенного пункта

1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или уже имеющееся на экране название населенного пункта и нажмите на контроллер.
2. Выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер – на дисплее управления появится список всех населенных пунктов на эту букву.
3. Исправления:



- ▷ Чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы стереть все буквы или цифры, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер.
4. При необходимости введите последующие буквы. С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.
    - ▷ Ввод пробела: выберите \_ и нажмите на контроллер.



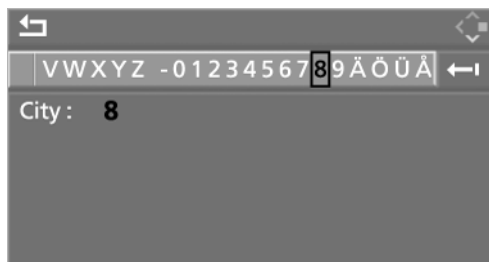
5. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите

населенный пункт и нажмите на контроллер.



### Выбор цели через почтовый индекс

1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или „City / Postcode“ (Пункт / индекс) и нажмите на контроллер.
2. Введите индекс: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.



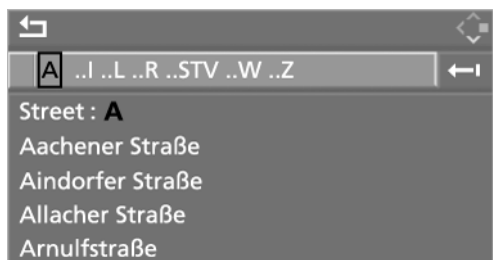
- ▷ Чтобы ввести пробел, выберите \_ и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы стереть все буквы или цифры, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер.
3. Выберите индекс и нажмите на контроллер.  
На экране появляется соответствующий индексу пункт назначения.
  4. Перейдите в третье поле сверху.  
Поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

### Ввод улицы, номера дома и перекрестка

После ввода улицы Вы можете указать перекресток или номер дома.

### Ввод улицы и перекрестка

1. Выберите пункт меню „Street“ (Улица) или уже имеющееся на экране название улицы и нажмите на контроллер.
2. Введите название улицы аналогично тому, как ввели название пункта назначения.



Перекресток выбирается аналогично выбору улицы.


### Ввод улицы без ввода пункта назначения

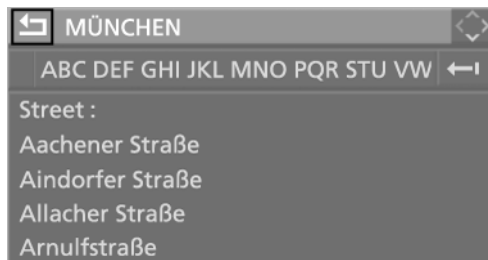
В системе навигации Professional:

Улицу можно указать, не вводя название населенного пункта. В этом случае система предлагает список всех улиц выбранной страны. Соответствующий населенный пункт указывается после названия улицы.

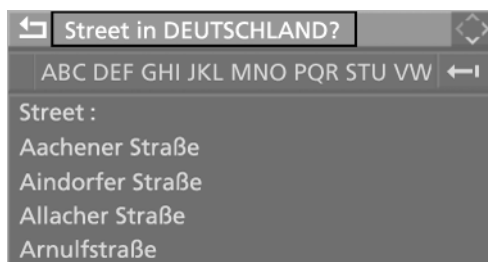
Уже выбранный населенный пункт можно удалить. Это имеет смысл в том случае, если требуемая улица находится в другом населенном пункте.



1. Перейдите в верхнее поле.  
Стрелка  выбирается по умолчанию.



2. Поверните контроллер по часовой стрелке, чтобы появилось требование ввести улицу, и нажмите на контроллер.



3. Перейдите во второе поле сверху и введите название улицы.

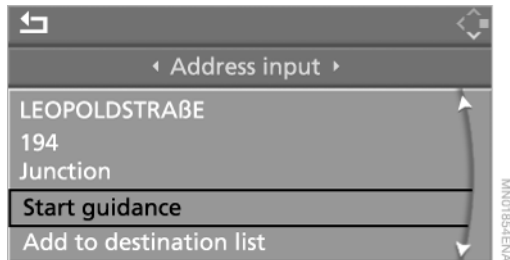
## Ввод номера дома

1. Выберите „Building number“ (Номер дома) и нажмите на контроллер.
2. Введите номер дома: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.
3. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите номер дома и нажмите на контроллер. Ввести можно только те номера домов, которые записаны на навигационном DVD.

В системе навигации Business:

если на DVD приведены не все номера домов той или иной улицы, то на экране появляется поквартальный список.

## Включение ведения к цели после ввода цели вручную



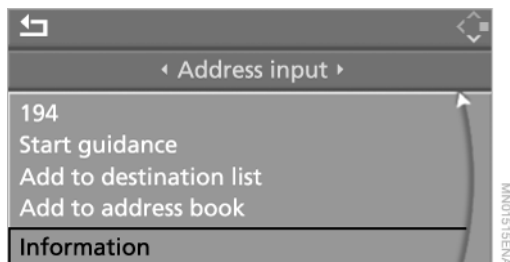
Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер. Ведение к цели включается.

Если Вы собираетесь включить ведение к цели позже, выберите „Add to destination list“ (В список целей) и нажмите на контроллер.

Цель будет занесена в список целей, см. страницу 115.

## Вывод информации о цели

В системе навигации Business:





Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.


Подробнее об информации см. на странице 115.

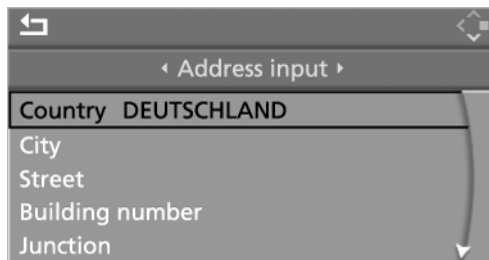
## Ввод цели через систему голосового управления\*

В системе навигации Professional цель можно ввести через систему голосового управления. Для перехода с ввода цели через iDrive на ввод цели голосом необходимо включить систему голосового управления.

 Чтобы прослушать возможные команды в исполнении системы, произнесите ›Options‹ (Варианты). ◀

1. Нажмите на рулевом колесе или на центральной консоли клавишу .

 2. ›Address input‹ (Ввод цели)



## Выбор страны


 Назовите страну назначения.

Произносить название страны следует на языке системы голосового управления.

## Выбор пункта назначения

Для ввода пункта назначения произнесите его название по буквам в соответствии с правилами написания, принятыми в стране назначения.


Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и чрезмерных пауз.

 1. Произнесите не менее трех начальных букв в названии пункта назначения. Чем больше букв названо, тем уже границы поиска.

Система предлагает до 20 пунктов назначения, соответствующих критериям поиска.

Одновременно на дисплей может быть выведено не более 6 названий.



 Система предлагает свои варианты.

2. Выберите предложенный пункт назначения:

›Yes‹ (Да).

Или

выберите другой пункт:

›No‹ (Нет).

Для выбора записи произнесите, например, ›Entry 3‹

Помимо этого существуют следующие варианты выбора:

›Next page‹ (Следующая страница) – появляются следующие записи списка;


›Repeat‹ (Повторить) – название можно произнести снова.

Выбрать пункт из списка можно также с помощью iDrive: поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.


## Ввод улицы и номера дома

Улица выбирается аналогично выбору пункта назначения.

Ввод номера дома:

 назовите номер дома.

## Включение ведения к цели

 ›Start route guidance‹ (Включить ведение к цели)

Ведение к цели включается.

## Сохранение цели в памяти

Цель заносится в список целей и может быть записана в адресную книгу.

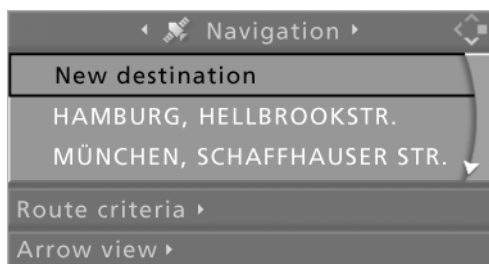
- »Add to destination list« (В список целей) или
- »Add to address book« (В адресную книгу)

## Выбор цели на карте

В системе навигации Professional:

Предположим, Вы знаете только местонахождение своей цели. В этом случае Вы можете локализовать свою цель на карте перекрестьем и ввести ее в систему навигации для последующего ведения к цели.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер. Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Destination input map“ (Карта ввода цели) и нажмите на контроллер.

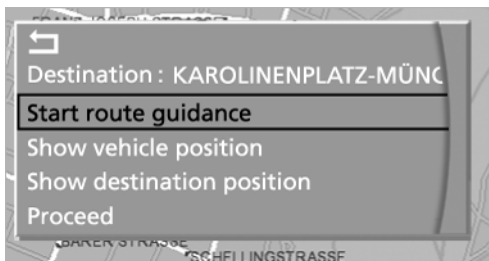


На дисплее управления появляется фрагмент карты:


- ▷ во время ведения к цели – район текущей цели;
- ▷ при включенном ведении к цели – район введенной в последний раз цели.



4. Масштаб изменяется поворотом контроллера. Чтобы сместить карту, сдвиньте контроллер в требуемом направлении. Контроллер перемещается влево, вправо, вперед, назад и по диагонали.
5. Чтобы принять и сохранить в памяти цель, нажмите на контроллер. На экране появляются выбранная цель и другие пункты меню.
6. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Start route guidance“ (Включить ведение к цели) включает ведение к цели;
  - ▷ „Show vehicle position“ (Показ местонахождения) выводит карту с текущим местонахождением в центре;
  - ▷ „Show destination position“ (Показ цели) выводит карту с текущей целью в центре;
  - ▷ „Proceed“ (Продолжить) возвращает в „Destination input map“ (Карта ввода цели).
  - ▷ Для выхода из меню выберите ↵.



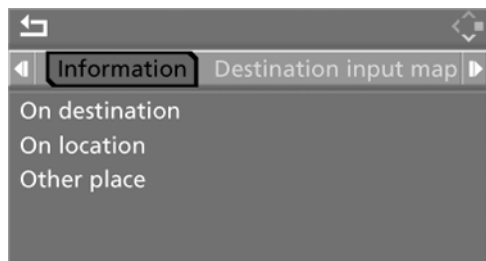
7. Нажмите на контроллер.

Если карта уже выведена на экран, то укажите на ней цель, выбрав , и нажмите на контроллер.

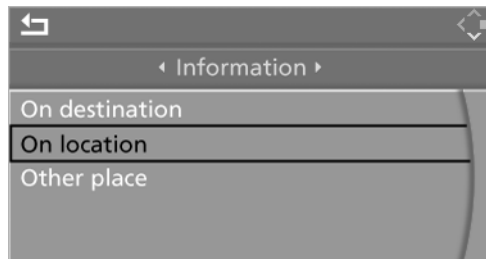
## Выбор цели через дополнительную информацию

У Вас есть возможность просмотреть на экране сведения о гостиницах, достопримечательностях, больницах и других подобных объектах, чтобы затем позвонить по этим адресам или выбрать их для ведения к цели.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер. Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.
3. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.



4. Выберите пункт:
  - ▷ „On destination“ (Пункт назначения);
  - ▷ „On location“ (Местонахождение);
  - ▷ „Other place“ (Другой пункт).
- ▷ В системе навигации Business:
  - ▷ „On country“ (Страна).




5. Нажмите на контроллер.

6. Выберите требуемую категорию, например „Hotels and Restaurants“ (Гостиницы и рестораны), и нажмите на контроллер. На дисплее управления появляется список, отсортированный по удаленности или по алфавиту.



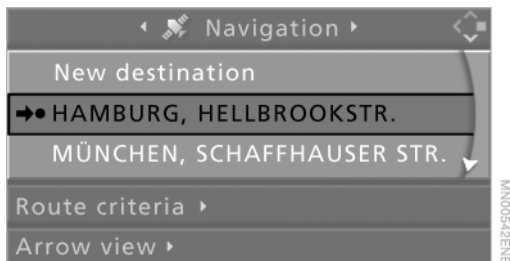
7. Выберите цель и нажмите на контроллер.
8. Выберите в меню пункт:
  - ▷ чтобы занести адрес в список целей и включить ведение к цели, выберите „Accept as destination“ (Принять за цель) и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы позвонить по этому адресу, выберите „Place call“ (Позвонить) и нажмите на контроллер.
  - ▷ В системе навигации Business: чтобы вывести на дисплей адрес и телефонный номер заведения, выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Список целей

Двадцать последних целей заносятся в список целей, где их можно выбирать для последующего ведения к цели. Чтобы разработать более длинный маршрут, Вы можете сохранить в списке целей все транзитные пункты, см. „Ввод цели вручную“ на странице 109.

Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



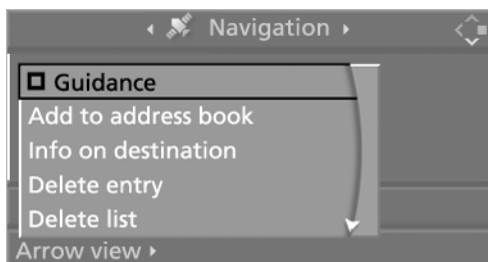
Первую строку списка занимает цель, введенная в последнюю очередь.

Значок ➔● отмечает текущую цель.

Чтобы вывести следующие строки списка целей, поверните контроллер.

## Выбор цели

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



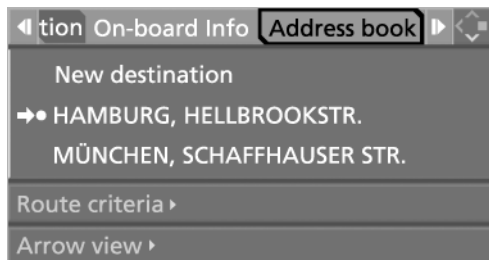
## Редактирование списка целей

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Информацию по выбранной цели можно редактировать:
  - ▷ Чтобы сохранить запись, выберите „Add to address book“ (В адресную книгу).
  - ▷ Чтобы вывести информацию по цели, выберите „Info on destination“ (Информация по цели).
  - ▷ Чтобы удалить запись, выберите „Delete entry“ (Удалить).
  - ▷ Чтобы стереть все записи, выберите „Delete list“ (Удалить список). Ведение к цели выключается.
  - ▷ Чтобы изменить запись, выберите „Change“ (Редактирование). О редактировании см. в подглаве „Выбор пункта назначения через название населенного пункта“ на странице 110.
3. Нажмите на контроллер.

## Адресная книга

### Просмотр адресной книги

Принципы управления iDrive см. на странице 14.



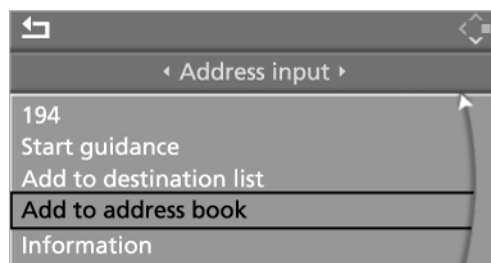
Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.

### Запись целей в адресную книгу

Адресная книга рассчитана на 100 адресов.

## Система навигации Business или Professional

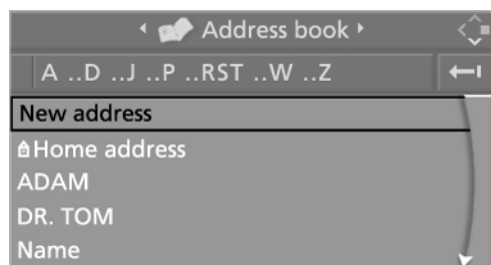
1. Введите цель вручную, см. страницу 109.
2. Выберите „Add to address book“ (В адресную книгу) и нажмите на контроллер.



В адресной книге также можно сохранить цель из списка целей, см. страницу 115.

## Система навигации Professional

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „Enter address yourself“ (Ввести адрес вручную) и нажмите на контроллер.
4. Введите название и адрес.
5. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер. Запись сохраняется в адресной книге.

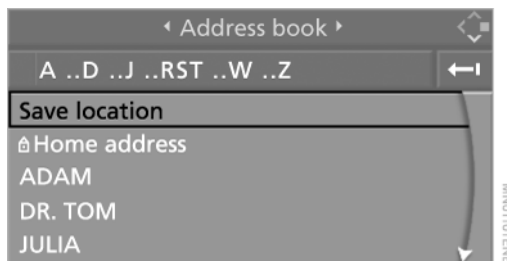
В адресной книге также можно сохранить цель из списка целей, см. страницу 115.

## Запись координат текущего местонахождения\*

Текущее местонахождение можно записать в адресной книге.

## Система навигации Business

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Save location“ (Записать нахождение) и нажмите на контроллер.



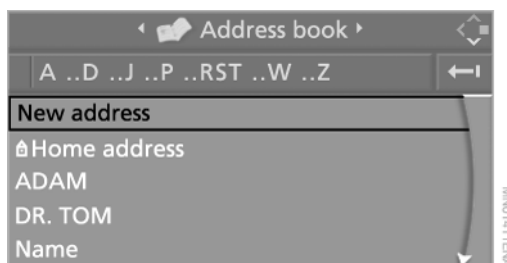
Присвоенное ранее название можно изменить. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 109.

3. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

Если Вы покинули пределы региона, охваченного DVD, то сохранить текущее местонахождение можно в адресной книге. В этом случае Вы должны обязательно дать этому месту название.

## Система навигации Professional

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) и нажмите на контроллер. Присвоенное ранее название можно изменить. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 109.
4. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

Если Вы покинули пределы региона, охваченного DVD, то сохранить текущее местонахождение можно в адресной книге. В этом случае Вы должны обязательно дать этому месту название.

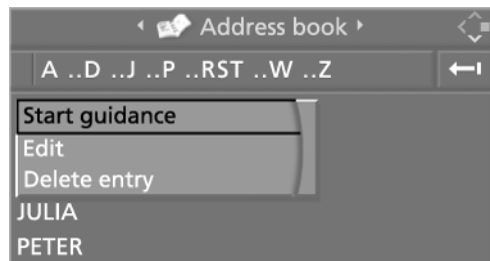
## Выбор цели в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. На дисплее управления появится список записанных в память адресов.



2. Выберите запись и нажмите на контроллер.

Чтобы включить ведение к цели, выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

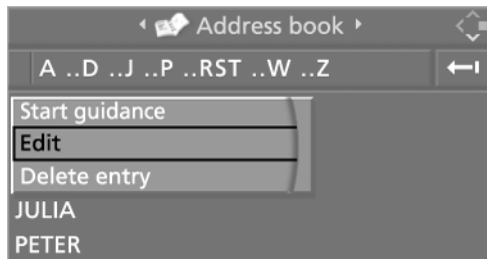


## Редактирование записей в адресной книге

### Система навигации Business

Названия целей можно менять.

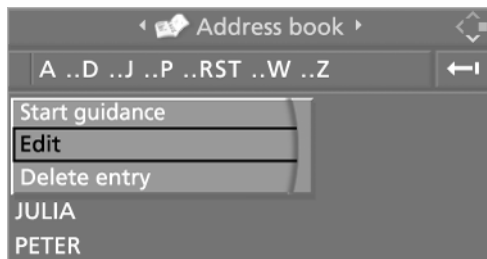
1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер.



4. Измените название. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 109.

### Система навигации Professional

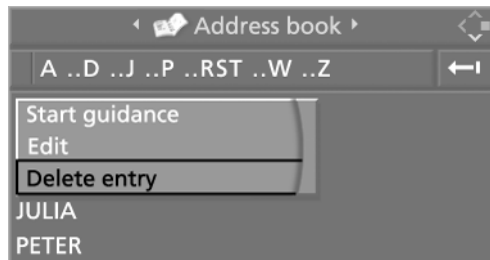
1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер.



4. Отредактируйте запись. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 109.

## Удаление цели из адресной книги

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Delete entry“ (Удалить) и нажмите на контроллер.



## Удаление всех целей из адресной книги

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Vehicle settings“ (Настройки автомобиля) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Delete data“ (Стереть данные) и нажмите на контроллер.



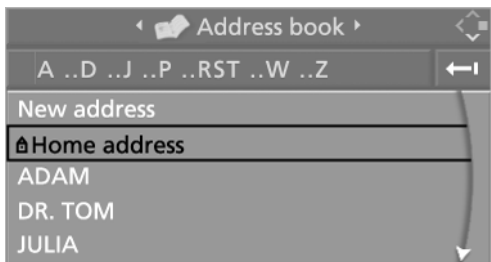
5. Выберите „Delete address book“ (Очистить адресную книгу) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

## Запись домашнего адреса

Текущее местонахождение или выбранную цель можно записать в адресной книге в качестве домашнего адреса. В адресной книге эта запись будет стоять на втором месте.

## Система навигации Business

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.



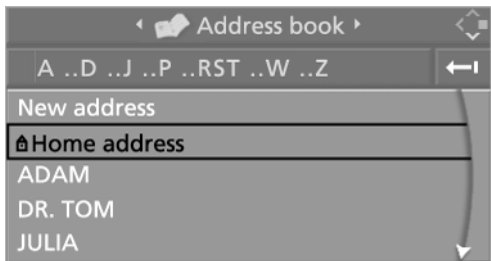
3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) или „Save current destination“ (Записать текущую цель) и нажмите на контроллер.

Чтобы задать домашний адрес в качестве цели, выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

Чтобы вывести домашний адрес на экран, выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.

## Система навигации Professional

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) или, во время ведения к цели, „Save current destination“ (Записать текущую цель) и нажмите на контроллер.



Выбор домашнего адреса в качестве цели:

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

Изменение записи:

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 109.

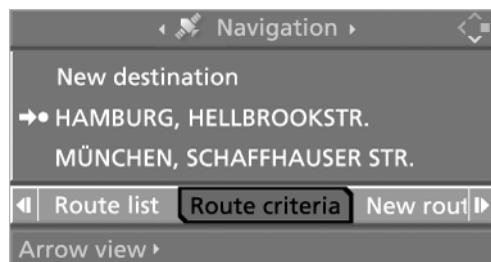
## Выбор маршрута

Вы можете точнее определить рассчитываемый маршрут, задав определенные критерии. Их можно менять сколь угодно часто при вводе цели и при ведении к ней.

Система планирует маршрут согласно четким правилам. При этом учитывается тип дороги, например – автомагистраль или извилистая дорога. Данные о типах дорог записаны на навигационном DVD. Поэтому могут существовать разногласия между предлагаемым маршрутом движения и личным опытом.

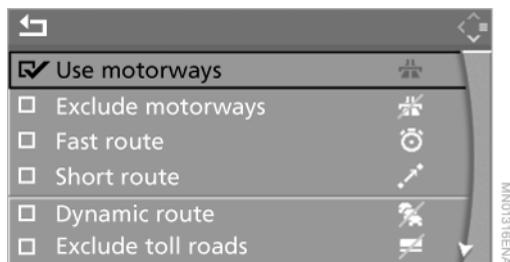
### Изменение критериев маршрута

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route criteria“ (Критерии маршрута) и нажмите на контроллер.




На дисплее управления появляется перечень критериев.

3. Выберите критерий маршрута:
  - ▷ В системе навигации Professional: „Use motorway“ (По автомагистралям) – предпочтение отдается магистральным дорогам и основным шоссе;
  - ▷ „Exclude motorways“ (Без автомагистралей) – система по возможности будет избегать автомагистралей;
  - ▷ „Fast route“ (Скорейший маршрут) – кратчайшее время, благодаря сочетанию таких факторов, как минимальное расстояние и выбор скоростных участков;
  - ▷ „Short route“ (Кратчайший маршрут) – минимальное расстояние без учета времени.
4. Нажмите на контроллер.




отмечает выбранный критерий маршрута.

5. По желанию выберите дополнительные критерии маршрута и нажмите на контроллер:
  - ▷ „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) – объезд заторов. В зависимости от типа дороги, а также характера и длины затора, маршрут может быть рассчитан так, что он все равно будет проходить через участки с затрудненным движением.
  - ▷ „Exclude toll roads“ (Исключая платные) – система по возможности избегает платных дорог.
  - ▷ „Exclude ferries“ (Без паромов) – система будет стараться избегать паромных переправ.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Критерии маршрута можно также изменить, когда на экран выведена карта:

 выберите соответствующий значок и нажмите на контроллер.

## Функция сопоставления слов

Функция сопоставления слов облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она постоянно сравнивает вводимые данные по ведению к цели с данными, хранящимися на навигационном DVD, и немедленно реагирует на совпадения. Это дает следующие преимущества:

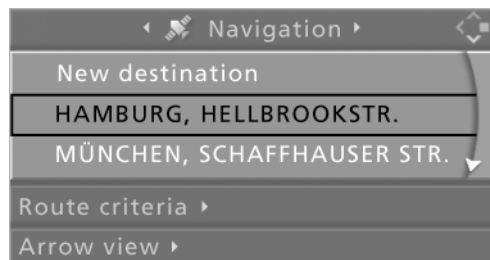
- ▷ Названия населенных пунктов можно также вводить в отличном от официального написания виде, если такая форма употребляется в других странах.  
Пример:  
Вместо „München“ можно ввести английское название „Munich“ или итальянское „Мопасо“.
- ▷ При вводе названий населенных пунктов и улиц система автоматически добавляет окончание, если она обнаруживает, что другие варианты невозможны.
- ▷ Система позволяет набирать только те буквы, которые присутствуют в названиях, записанных на диске. Поэтому неверные названия или несуществующие адреса исключены.

## Ведение к цели

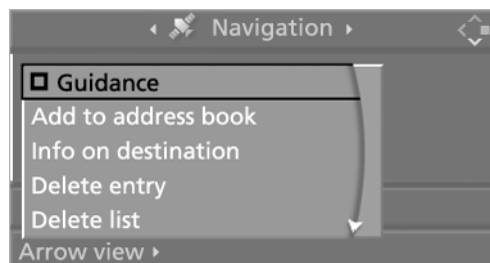
### Включение ведения к цели

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите цель из списка целей и нажмите на контроллер или введите новую цель, см. страницу 109.



3. Выберите „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



Когда маршрут рассчитан, он отображается на дисплее управления стрелками. В системе навигации Professional на экран можно вывести карту.

Чтобы включить ведение к цели, когда на экран выведен стрелочный указатель или карта, выберите и нажмите на контроллер.

Во время ведения к цели Вы можете использовать iDrive для управления другим оборудованием автомобиля. Перед перекрестком система навигации своевременно сообщит Вам о необходимости свернуть с помощью речевого информатора и стрелок.

### Прерывание/возобновление ведения к цели

#### При стрелочном указателе или карте

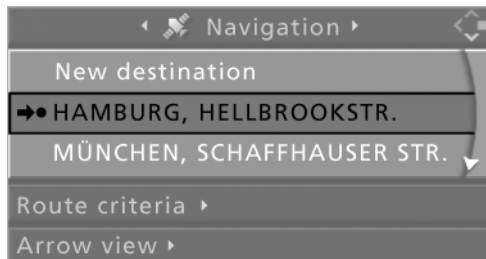
Выберите и нажмите на контроллер.



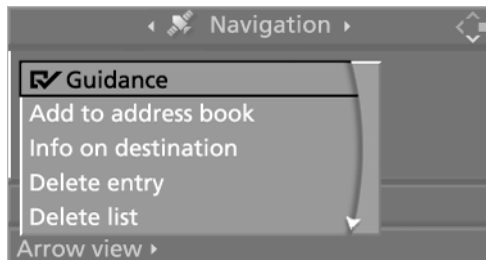
#### В списке целей

Значок отмечает текущую цель.

1. Выберите текущую цель и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.




Если к концу предыдущей поездки выбранная цель не была достигнута, то в начале следующего цикла движения появляется запрос: „Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?).

Ведение к цели запускается спустя некоторое время автоматически.

Чтобы запустить ведение к цели сразу, выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

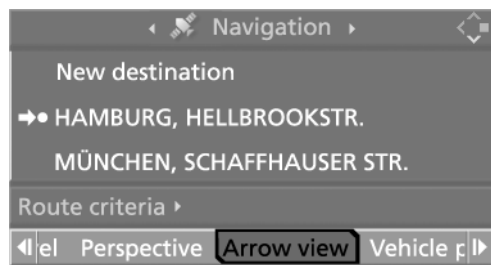
## Показ маршрута движения

В зависимости от оснащения существуют различные способы показа маршрута движения.

 О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 15. ◀

### Включение стрелочного указателя

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Arrow view“ (Стрелка) и нажмите на контроллер.



На экран выводится стрелочный указатель.



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Просмотр дорожной информации
- 3 Включение/выключение ведения к цели
- 4 Направление к цели по прямой
- 5 Выбранный критерий маршрута
- 6 Расстояние до следующего поворота
- 7 Местонахождение
- 8 Направление движения

- ▷ Контур стрелки: ведение к цели по рассчитанному маршруту
- ▷ Сплошная стрелка: показывает направление рассчитанного маршрута по прямой, если автомобиль находится в местности, не охваченной навигационным DVD (например в паркинге)  
В системе навигации Business: показывает при вынутом навигационном DVD направление к цели по прямой, если система не смогла рассчитать маршрут.

В верхней или нижней строке дисплея управления (зависит от комплектации) отображаются расчетное время прибытия и расстояние до цели.

Перед поворотом вид стрелочного указателя меняется.



- 1 Название улицы/дороги, куда предстоит свернуть
- 2 Расстояние до поворота
- 3 Поворот

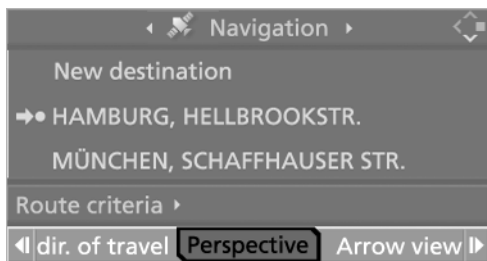
Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Включение карты маршрута

В системе навигации Professional:

Вы можете наблюдать за своим местонахождением по карте. После включения ведения к цели на карте показывается запланированный маршрут.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите способ показа карты:
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север);
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу);
  - ▷ „Perspective“ (Перспектива).



3. Нажмите на контроллер.



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Включение/выключение ведения к цели
- 3 Выбор цели на карте
- 4 Вывод выбранной в последний раз информации, см. „Выбор цели через дополнительную информацию“ на странице 115
- 5 Изменение способа показа карты
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север)
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу)
  - ▷ „Perspective“ (Перспектива)
- 6 Изменение критериев маршрута
- 7 Просмотр дорожной информации
- 8 Направление к цели по прямой

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

При масштабе менее 500 км Вы можете выбрать ориентацию карты: „С юга на север“, „По курсу“ или „Перспектива“. При масштабе 500 км и более карта всегда ориентирована с юга на север.

## Изменение способа показа карты



Выберите соответствующий значок и нажмите на контроллер. Карта принимает другой вид.

## Изменение масштаба

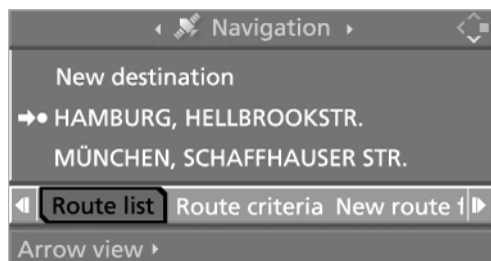
Масштаб изменяется поворотом контроллера.

## Показ населенных пунктов и трасс по маршруту


Во время ведения к цели Вы можете вывести на экран список населенных пунктов и трасс, лежащих по маршруту движения.

Одновременно высвечивается предстоящий прогон по отдельным трассам.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route list“ (Маршрутный лист) и нажмите на контроллер.




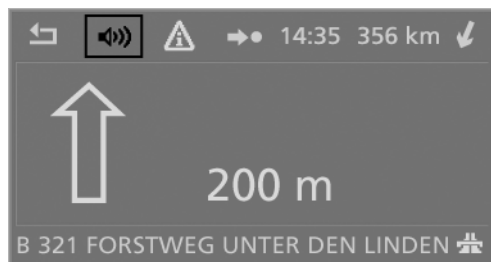
В дополнение к списку на экране появляются сообщения о заторах. В системе навигации Professional – также стрелочные указатели.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.


## Голосовое ведение по маршруту

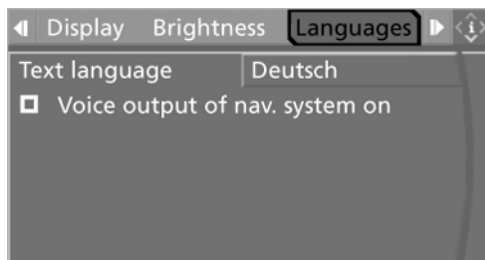
### Включение и выключение голосового оповещения

Включение и выключение голосового оповещения во время ведения к цели: выберите  и нажмите на контроллер.

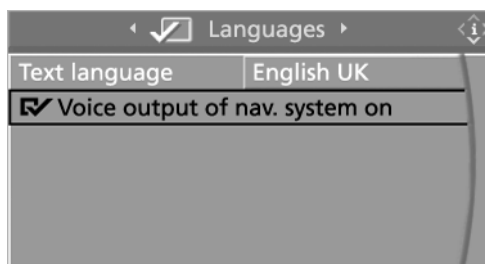


Включение и выключение голосового оповещения в любых случаях:

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Поворотом контроллера выберите „Display settings“ (Настройки дисплея) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Voice output of nav. system on“ (Оповещение системой навигации вкл) и нажмите на контроллер.



 Голосовое оповещение включено.

### Повтор и прерывание объявлений

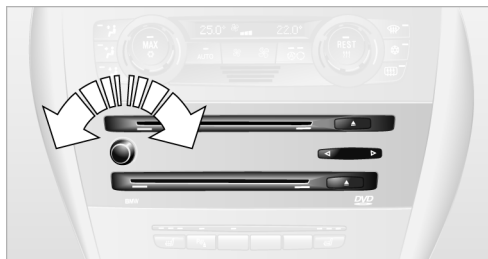
За программируемыми клавишами рулевого колеса (см. страницу 45) можно закрепить следующие функции:

- ▷ повтор объявления – короткое нажатие клавиши;
- ▷ включение и выключение голосового оповещения – продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления в системе навигации Business – короткое нажатие клавиши.

## Регулировка громкости

Громкость можно настроить только во время объявления.

1. Включите повтор последнего объявления.
2. Во время объявления отрегулируйте громкость ручкой.



Эта настройка не влияет на громкость аудиоаппаратуры.

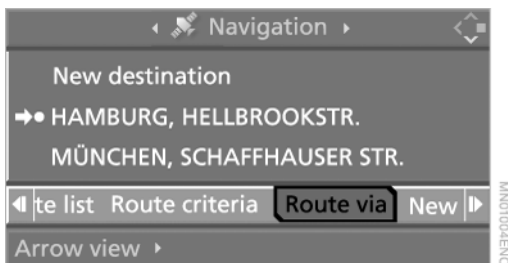
Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Изменение маршрута

### Выбор транзитных пунктов

В системе навигации Business: во время ведения к цели Вы можете указать один или два пункта, через которые должен пролегать маршрут. Это могут быть населенные пункты или перекрестки дорог, предлагаемые системой навигации в зависимости от длины маршрута.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



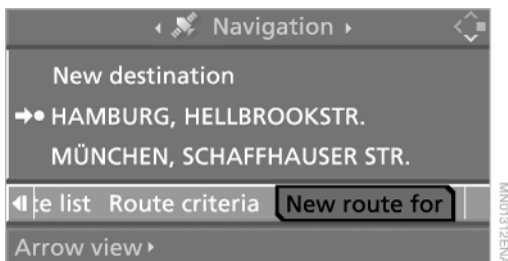
3. Выберите транзитный пункт и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер. Система рассчитывает новый маршрут.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

### Объезд участков пути

При ведении к цели Вы можете заставить систему навигации объехать уже запланированные участки пути. При этом можно указать, через сколько километров Вы хотели бы вернуться на исходный маршрут.


1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New route for“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.



Вы можете объехать участок определенной длины:

- ▷ в системе навигации Professional – любой длины;
  - ▷ в системе навигации Business – длиной до 50 км.
3. Поворотом контроллера задайте расстояние в километрах и подтвердите его.
  4. В системе навигации Business: выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Маршрут рассчитывается заново.

Чтобы закрыть меню, не изменяя маршрута, выберите  и нажмите на контроллер.


## Дорожная информация\*

Вы можете в любой момент просмотреть дорожную информацию, переданную дорожными радиостанциями TMC (Traffic Message Channel). Информация этих каналов непрерывно обновляется на основе оперативных данных.

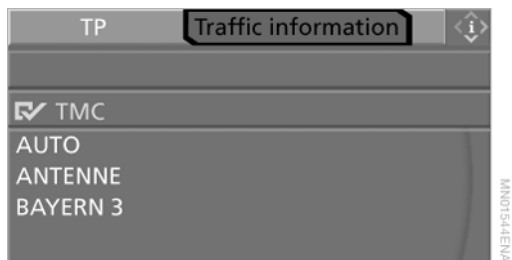
Информация о дорожной ситуации по пути следования автоматически высвечивается во время ведения к цели. Кроме того, ее можно открыть вручную с помощью iDrive. В системе навигации Professional дорожная информация отображается на карте маршрута.

### Включение и выключение приема дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
4. В системе навигации Professional: выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.


В системе навигации Business: выберите „TMC“ и нажмите на контроллер.

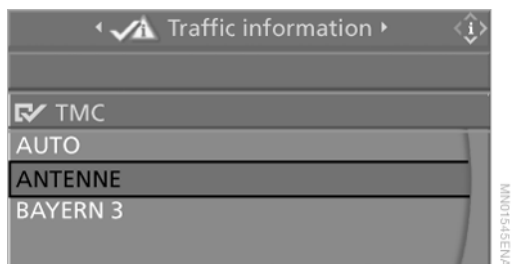


5. Выберите „TMC“ и нажмите на контроллер.  
 Дорожная информация принимается и может быть выведена на дисплей.

## Выбор канала TMC

### Система навигации Business

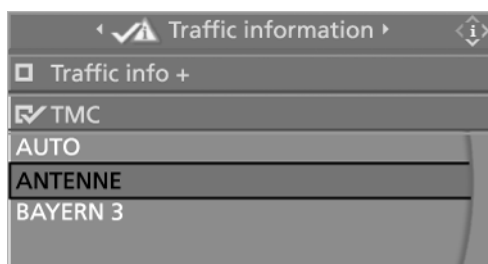
1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „TMC“ и нажмите на контроллер.
5. Выберите канал TMC и нажмите на контроллер.  
„TMC AUTO“: автоматический выбор радиостанции TMC с наилучшим приемом.





## Система навигации Professional

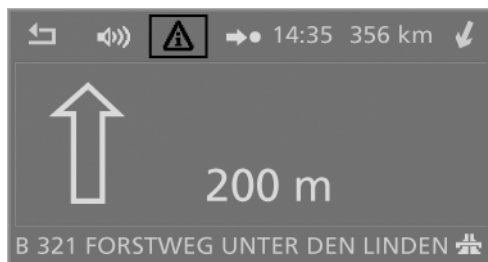
1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.
5. Выберите канал TMC и нажмите на контроллер.  
„AUTO“: автоматический выбор радиостанции TMC с наилучшим приемом.



## Просмотр дорожной информации

Во время ведения к цели дорожную информацию можно наложить на стрелочный указатель и карту маршрута:

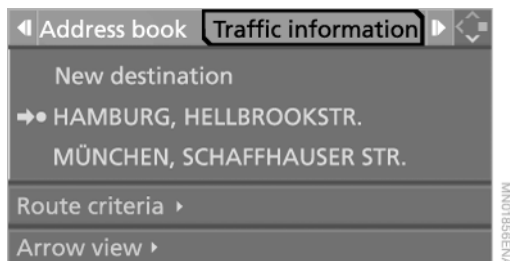
Выберите **A** и нажмите на контроллер.



Вывод дорожной информации во всех случаях:

1. Откройте исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).

3. Выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.

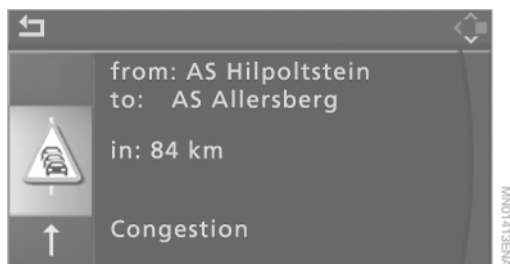


На дисплее управления появляется последняя дорожная информация. Ее пункты отсортированы по удаленности.

В системе навигации Business: дорожная информация по запланированному маршруту отображается во время ведения к цели в начале списка.

В системе навигации Professional: во время ведения к цели треугольник с красным ободком сообщает о наличии дорожной информации для рассчитанного маршрута.


4. Для вывода подробной информации выберите запись и нажмите на контроллер.





Для выхода из меню выберите **←** и нажмите на контроллер.

## Значки дорожной информации

-  Дорожное событие – на карте с масштабом более 10 км стрелка указывает в соответствующем направлении
-  Несколько дорожных событий в одном и том же месте на карте
-  Не работает светофор
-  Дорожные работы
-  Затор без указания причины
-  Опасный груз
-  Автомобиль на полосе встречного движения
-  Ограничение по высоте
-  Отсутствие места для парковки
-  Туман
-  Опасность заноса
-  Боковой ветер
-  Смог
-  Перекрыта дорога
-  Риск попасть в затор
-  Движение с частыми остановками
-  Дорожный затор
-  Гололеда
-  Неровная дорога

 Авария

 Сужение дороги

 Задержка


## Отображение дорожной информации на карте маршрута

Система навигации Professional:

Значки дорожной информации появляются на карте маршрута при масштабе не более 200 км.

При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка, его направление и интенсивность движения в этом месте, например:

 вялотекущее движение;

 движение с частыми остановками;

 дорожный затор;

 затор в обоих направлениях.

## На запланированном маршруте

Значки с красным ободком и обозначением характера проблемы.

## За пределами запланированного маршрута

▷ Масштаб до 10 км:  
значки с серым ободком и обозначением характера проблемы.

▷ Масштаб более 20 км:  
значки с серым ободком и стрелкой в соответствующем направлении.

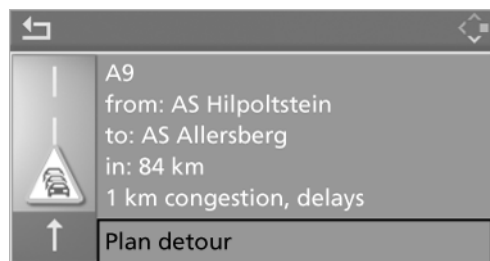
## Дорожная информация во время ведения к цели

Когда система навигации получает по каналу ТМС сообщение о проблемном участке или пробке, а пункт „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) не выбран, то за 100 км до этого участка она сообщает, например, о длине затора.

Перед подъездом к этому участку она информирует о последней возможности свернуть.

Эта информация также появляется, когда на дисплее управления открыто другое меню.

## Объезд заторов



В системе навигации Professional:

Выберите „Plan detour“ (В объезд) и нажмите на контроллер. Система спланирует маршрут в объезд затора.

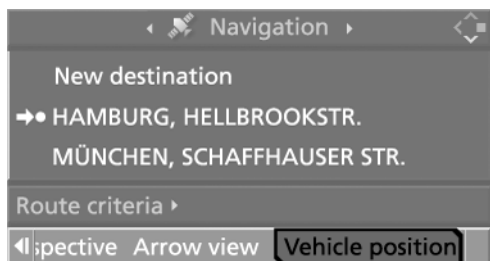
В системе навигации Business:

Выберите „Dynamic route planning“ (Динамичное планирование маршрута) и нажмите на контроллер. Система навигации рассчитывает маршрут в зависимости от типа трассы, а также характера и длины проблемного участка. Маршрут может вести через проблемный участок или в объезд затора с последующим возвратом на первоначальный маршрут.

## Показ текущего местонахождения\*

Вывести на экран координаты собственного местонахождения можно и при выключенном ведении к цели.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Vehicle position“ (Местонахождение) и нажмите на контроллер.



Вы можете видеть на экране текущее местонахождение своего BMW.



Если система навигации не опознает населенный пункт, то на экране указываются координаты (долгота и широта).

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

В системе навигации Professional местонахождение может быть также показано на карте, см. страницу 124.

# А что, если ...

А что, если ...

- ▷ Вы вставили навигационный DVD в устройство чтения, а на дисплее управления появляется требование вставить диск?  
Возможно, что вставленный DVD не подходит для навигационной системы. Проверьте название DVD по этикетке.
- ▷ Вы вызываете текущее местонахождение автомобиля и не получаете его точных координат?  
Вы находитесь в зоне отсутствия приема или в местности, не охваченной навигационным DVD, или система как раз занята определением Вашего местонахождения. Как правило, под открытым небом прием есть всегда.
- ▷ Цель не принимается системой навигации?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Адрес без указания улицы не принимается системой навигации?  
На навигационном DVD не указан центр введенного населенного пункта. Укажите любую улицу выбранного населенного пункта или объект, например вокзал, и включите ведение к цели.
- ▷ Вы хотите указать адрес для ведения к цели, но буквы названия не набираются?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. В этом случае система вообще не предлагает буквы для выбора. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Во время ведения к цели перед перекрестками отсутствует голосовое оповещение?  
Вы пересекаете местность, которая не полностью охвачена DVD. Вместо стрелки, указывающей направление поворота, на экране высвечивается

стрелка, которая задает общее направление запланированного маршрута. Или Вы сошли с предлагаемого маршрута, и системе требуется несколько секунд, чтобы рассчитать и предложить новый маршрут.

- ▷ Система навигации не реагирует на команды управления?  
Если аккумулятор был отсоединен, то системе требуется около 10 минут, чтобы вернуть работоспособность.



## **Развлекательные системы**

В этом разделе рассказывается о том, как управлять аудиоаппаратурой и настраивать параметры звучания.

# Включение и выключение, настройка

Следующие аудиоприборы имеют общие органы управления и настройки:

- ▷ радиоприемник;
- ▷ CD-плеер;
- ▷ CD-чейнджер\*.

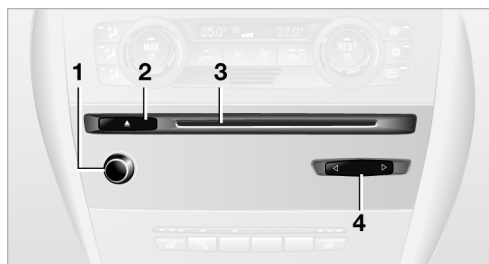
## Элементы управления

Аудиоаппаратурой можно управлять:

- ▷ клавишами на CD-плеере;
- ▷ через iDrive;
- ▷ клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

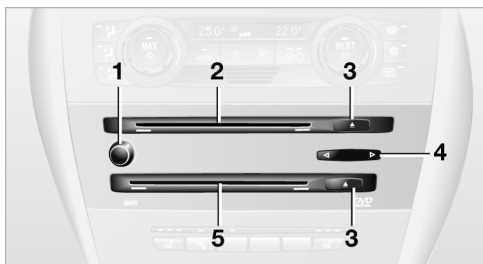
### Клавиши на CD-плеере

Оснащение одним устройством чтения дисков



- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2 Выталкивание CD
- 3 Устройство чтения аудио-CD и навигационных DVD
- 4 Поиск радиостанции/трека
  - ▷ Выбор другой станции
  - ▷ Выбор трека на CD

Оснащение двумя устройствами чтения дисков



- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2 Устройство чтения аудио-CD
- 3 Выталкивание CD
- 4 Поиск радиостанции/трека
  - ▷ Выбор другой станции
  - ▷ Выбор трека на CD
- 5 Устройство чтения навигационных DVD при наличии системы навигации Professional\*

### Управление с помощью iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).



Вы можете выбрать:

- ▷ „FM“ или „AM“: выбор диапазона волн;
- ▷ „CD“: выбор CD-плеера или CD-чейнджера;
- ▷ „Audio Aux“: внешний аудиоприбор;
- ▷ „Set“ (Настроить): настройка аудиоприборов, например у радиоприемника: включение и выключение трансляции дорожной информации\*, обновление списка радиостанций с наилучшим приемом, программирование радиостанций, настройка параметров звучания, фрагментарное прослушивание радиостанций.



О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 15. ◀

Настройка выбора аудиоприбора сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Включение и выключение

Для включения или выключения аудиоаппаратуры нажмите кнопку **1** на CD-плеере.

■🔊 Этот значок на дисплее управления сообщает о том, что звук выключен.

При оснащении только одним устройством чтения дисков: после выключения зажигания аудиоаппаратура сохраняет работоспособность в течение еще примерно 20 минут. Для этого ее нужно снова включить.

## Регулировка громкости

Поверните на CD-плеере регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость можно отрегулировать также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Настройка громкости трансляции о ситуации на дорогах\*

Во время трансляции поверните регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость трансляции не опускается ниже этого уровня. Она может только автоматически увеличиться, если другая аудиоаппаратура будет настроена громче.

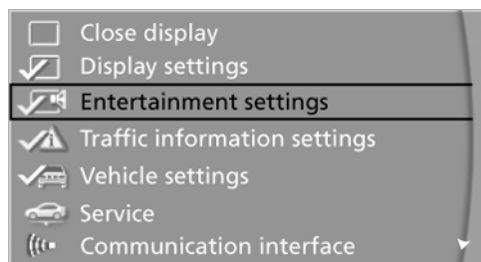
## Настройка параметров звучания

Вы можете настроить всевозможные параметры звучания, например: высокие и низкие частоты, подстройку громкости к скорости движения и др. Параметры звучания настраиваются сразу для всех аудиоприборов.

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент ключа.

### Изменение параметров звучания

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Entertainment settings“ (Настройки развлекательных систем) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.





Другой способ: откройте по порядку меню „Entertainment“ (Развлечения), „Set“ (Настроить), „Tone“ (Звук).

## Высокие и низкие частоты

1. Выберите „Treble / Bass“ (Высокие / низкие) и нажмите на контроллер.



2. Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Treble“ (Высокие) или „Bass“ (Низкие).



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

## Звуковой баланс слева / справа и спереди/сзади

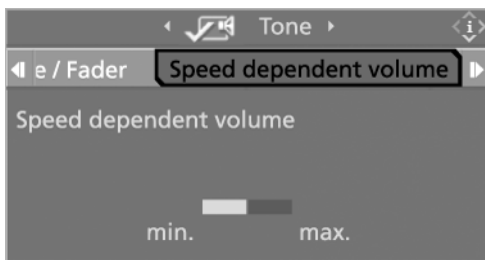
Звуковой баланс регулируется аналогично высоким/низким частотам.

- ▷ „Balance“: (Баланс слева / справа)
- ▷ „Fader“: (Баланс спереди / сзади)

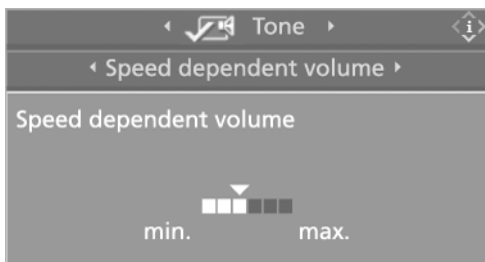
## Выравнивание громкости в зависимости от скорости

При этой регулировке громкость воспроизведения автоматически увеличивается с ростом скорости движения. Степень увеличения громкости можно настроить.

1. Выберите „Speed dependent volume“ (Выравнивание громкости) и нажмите на контроллер.



2. Поверните контроллер. Настройка принимается, теперь можно перейти в другое поле.



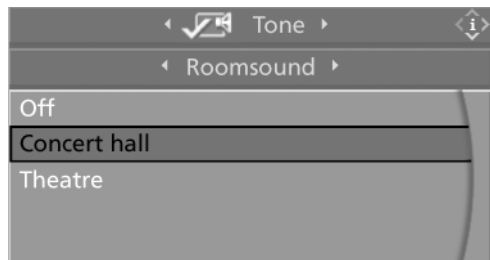
## Система HiFi Professional\*

Вы можете настроить эффект объемного звучания, который улучшает пространственную акустику во всем диапазоне частот.

1. Выберите „Roomsound“ (Объемный звук) и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Concert hall“ (Концертный зал) или „Theatre“ (Театр).

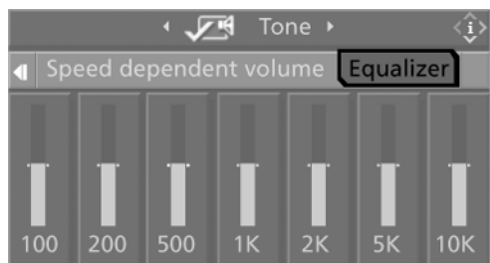


3. Нажмите на контроллер. Эффект объемного звучания включен. Чтобы выключить эффект объемного звучания, выберите „Off“ (Выкл) и нажмите на контроллер.

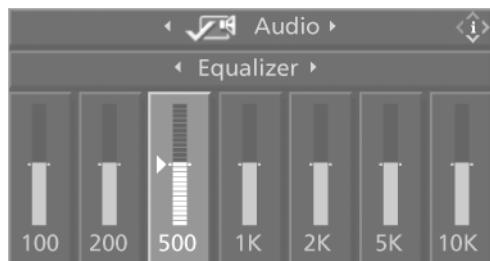
### Эквалайзер

Вы можете настроить отдельные диапазоны частот.

1. Выберите „Equalizer“ (Эквалайзер) и нажмите на контроллер.



2. Для выбора диапазона частот сдвиньте контроллер влево или вправо.



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

### Восстановление стандартных значений параметров звучания

Вы можете восстановить стандартные значения у всех параметров звучания.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Entertainment settings“ (Настройки развлекательных систем) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер.



## Радиоприемник

Радиоприемник рассчитан на прием волн в диапазонах:

- ▷ FM: прием в диапазоне УКВ.
- ▷ AM: прием в диапазонах ДВ\*, СВ и КВ\*.

### Прослушивание радиопередач



Если прибор выключен, нажмите эту кнопку.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“.



4. Нажмите на контроллер.

Названия радиостанций выводятся на дисплей управления в соответствии с критериями выборки, например „All stations“ (Все станции).

Если под пунктом „Autostore“ (Автосохранение) в диапазоне AM нет ни одного названия, обновите список радиостанций с наилучшим приемом, см. страницу 139.

### Выбор другой станции



Поверните контроллер.

### Клавиши на CD-плеере

Нажмите клавишу нужного направления.

Включается следующая радиостанция.

Переключать радиостанции можно также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

### Настройка критериев выборки

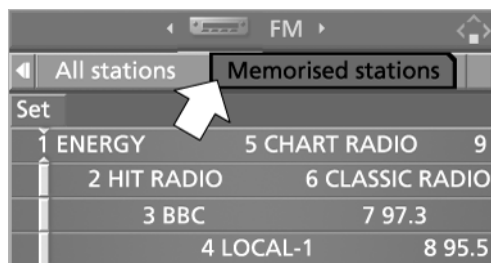
Кроме уже выведенных на экран радиостанций, можно также просмотреть выборки, составленные по другим критериям.

Вы можете настроить следующие критерии выборки:

- ▷ „All stations“ (Все станции): все станции, принимаемые в диапазоне „FM“.
- ▷ „Autostore“ (Автосохранение): станции с наилучшим приемом в диапазоне AM.
- ▷ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции): радиостанции, которые были запрограммированы, см. страницу 140.

Для смены критерия выборки:

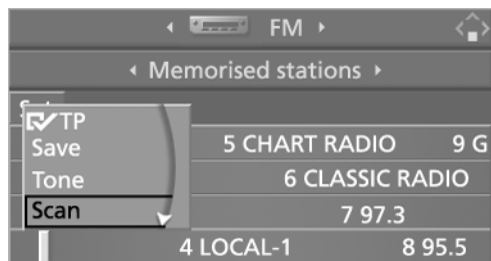
1. Перейдите во второе поле сверху.
2. Выберите критерий и нажмите на контроллер.



### Фрагментарное прослушивание станций: сканирование

Автоматическое сканирование позволяет поочередно прослушивать небольшие фрагменты трансляции радиостанций в выбранном диапазоне.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Запускается сканирование.

Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Автоматическое сканирование прерывается, и продолжается трансляция выбранной радиостанции.

### Клавиши на CD-плеере

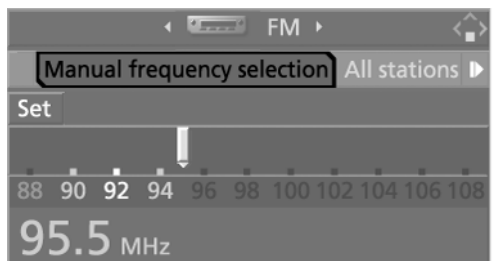
Для запуска сканирования нажмите и некоторое время удерживайте клавишу нужного направления.

Для прерывания сканирования еще раз нажмите и отпустите клавишу.

### Ручная настройка на частоту

Режим „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) позволяет находить и прослушивать радиостанции, не показанные на дисплее.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.
3. Выберите „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) и нажмите на контроллер.

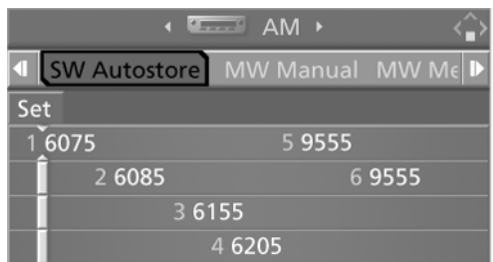


4. Поворачивая контроллер, выберите нужную Вам частоту.

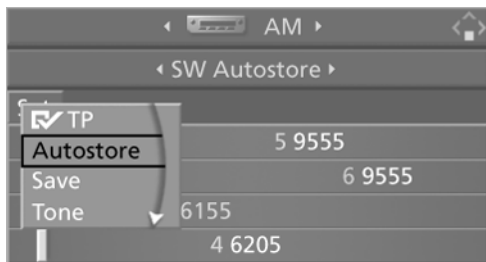
### Обновление перечня радиостанций с наилучшим приемом

Когда в дальней поездке Вы покидаете зону вещания прослушиваемых радиостанций, у Вас есть возможность обновить перечень станций с наилучшим приемом в диапазоне AM.

1. Выберите „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.
3. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер. Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.



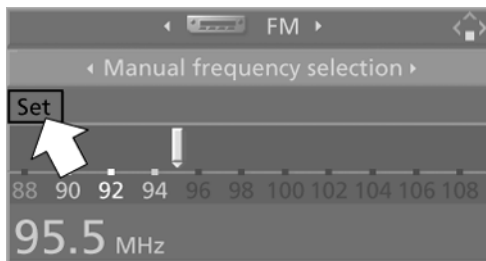
4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
5. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



Перечень радиостанций с наилучшим приемом обновляется. На экране отображаются частоты этих станций.

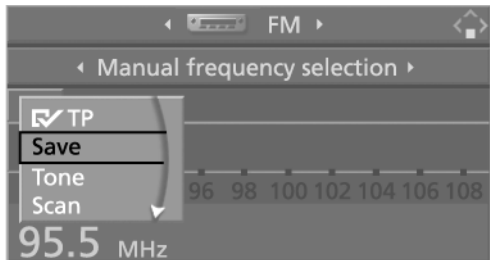
## Программирование радиостанций

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите критерий и нажмите на контроллер.
3. Выберите нужную вам частоту (радиостанцию). Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.



4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.

5. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



Появляются „Memorised stations“ (Запрограммированные станции).

6. Поворотом контроллера выберите канал памяти. Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции.
7. Нажмите на контроллер. Радиостанция запрограммирована.



Через некоторое время на дисплей снова выводятся радиостанции, соответствующие выбранному ранее критерию.

Эта настройка запоминается для использования в данный момент ключа.

## Изменение канала памяти

1. Выберите „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) и нажмите на контроллер.
2. Выберите радиостанцию. Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.
3. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.

4. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



5. Поворотом контроллера выберите канал памяти.  
Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции.
6. Нажмите на контроллер.  
Радиостанция запрограммирована.

### Система радиоданных RDS

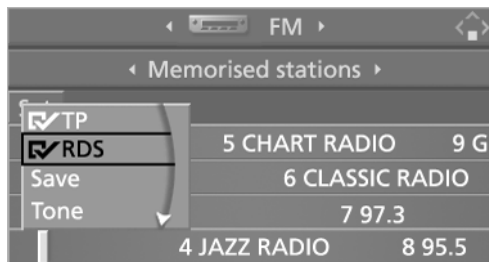
Система радиоданных (RDS) передает в диапазоне УКВ/FM дополнительную информацию. Благодаря этому:

- ▷ Для радиостанций, вещающих на нескольких частотах, автоматически выбирается частота с наилучшим качеством приема.
- ▷ При хороших условиях приема название станции высвечивается на дисплее управления. (При слабом приеме или помехах название радиостанции появляется лишь через какое-то время.)

### Включение и выключение RDS\*

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.  
Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.

3. Выберите „RDS“ и нажмите на контроллер.



- ✓ Функция RDS включена.

### Автоматическая сортировка радиостанций\*

Для критерия выборки „All stations“ (Все станции) можно настроить функцию показа наиболее часто выбираемых радиостанций в начале списка.

1. Выберите „All stations“ (Все станции) и нажмите на контроллер.  
Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.
2. Выберите „Favourites“ (Избранное) и нажмите на контроллер.



- ✓ Наиболее предпочитаемые станции выводятся в начале списка.

### Трансляция дорожной информации\*

Чтобы получать радиосообщения о ситуации на дорогах во время, например, прослушивания CD, необходимо включить функцию TP (Traffic Program / дорожный канал).

Для приема сообщений о дорожной ситуации в то время, когда настроена станция, не транслирующая дорожной информации, у радиоприемника имеется второй тюнер.

На дисплее управления присутствуют следующие показания, см. страницу 18:

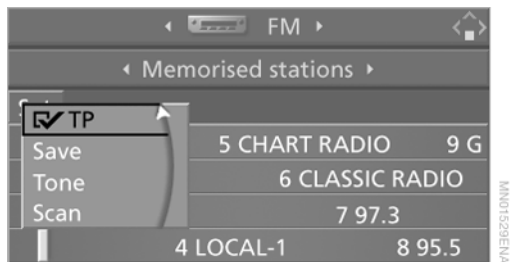
- ▷ „TP“: трансляция дорожной информации включена;
- ▷ „T“: трансляция выключена, но настроенная станция передает радиосообщения о ситуации на дорогах;
- ▷ Пустое поле: настроенная радиостанция не передает радиосообщений о ситуации на дорогах.

Объявления системы навигации трансляцией дорожной информации не прерываются.

## Включение/выключение трансляции дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Пункт „Set“ (Настроить) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „TP“ и нажмите на контроллер.



Трансляция дорожной информации включена.

О регулировке громкости трансляции дорожной информации см. на странице 135.

## Выбор дорожного канала

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „TP“ и нажмите на контроллер.



5. Выберите дорожный канал и нажмите на контроллер. „TP AUTO“: автоматически выбирается станция с наилучшим приемом.



Трансляция дорожной информации включена.

При выборе радиостанции, передающей информацию о ситуации на дорогах, трансляция дорожной информации включается автоматически.

# CD-плеер и CD-чейнджер\*

## Прослушивание CD



MM03932CMA

При оснащении двумя устройствами чтения дисков:

верхнее устройство предусмотрено для компакт-дисков в формате „аудио“ (аудио-CD).

### Сжатые аудиофайлы\*

CD-плеер и CD-чейнджер могут проигрывать компакт-диски с записями в формате MP3.

### Извлечение навигационного DVD

При оснащении только одним устройством чтения дисков:

во время ведения к цели навигационный DVD можно вынуть. Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации. Это позволяет прослушивать во время ведения к цели аудио-CD. Когда системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

Клавиша на CD-плеере:



Для извлечения навигационного DVD нажмите эту клавишу.

Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.

### Включение CD-плеера

Вставьте компакт-диск этикеткой вверх. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически. Чтение содержимого CD со сжатыми аудиофайлами

может занимать, в зависимости от файловой структуры, до 1 минуты.

Если диск уже был вставлен, включите его воспроизведение через центр управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.



MM016595ENA

4. Перейдите во второе поле сверху. На автомобиле с CD-чейнджером включите плеер, выбрав пункт „CD“ и нажав на контроллер.



MM018625ENA

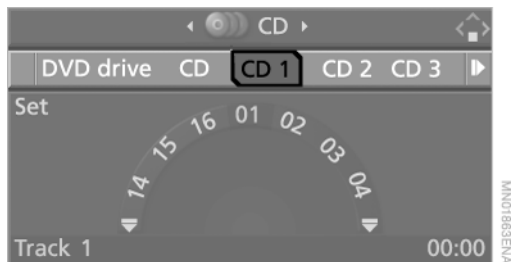
Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

### Включение CD-чейнджера

1. Заправьте и установите магазин, см. страницу 147.
2. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.



3. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
4. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.
5. Перейдите во второе поле сверху. Выберите компакт-диск и нажмите на контроллер.




Когда воспроизведение одного диска заканчивается, начинается проигрывание следующего.

Если Вы поменяли диски в магазине, то воспроизведение начинается с самого нижнего CD, то есть „CD 1“, „Track 1“.

На дисплее управления можно видеть, сколько дисков вставлено в магазин.

## Выбор трека на диске

### Клавиши на CD-плеере

Нажимайте на клавишу  с соответствующей стрелкой, пока не найдете на текущем диске нужный трек. Воспроизведение компакт-диска начинается с выбранного трека. Номер трека высвечивается на дисплее управления.

Выбирать треки можно также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

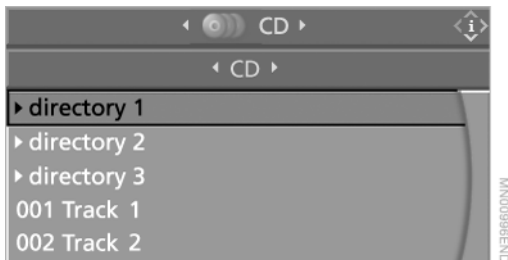
## iDrive

Поворотом контроллера выберите номер трека.

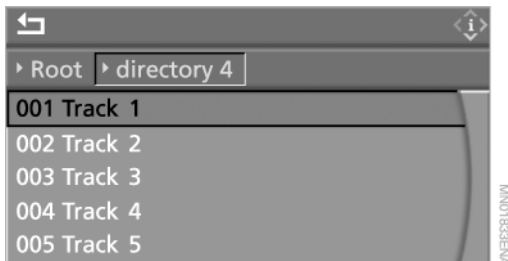


### Сжатые аудиофайлы\*

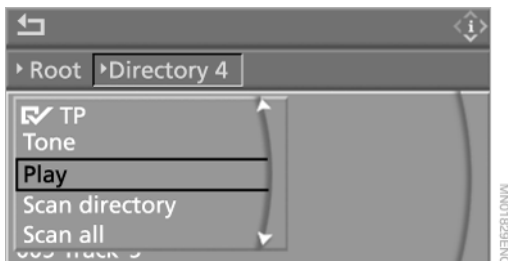
1. Выберите каталог и нажмите на контроллер.



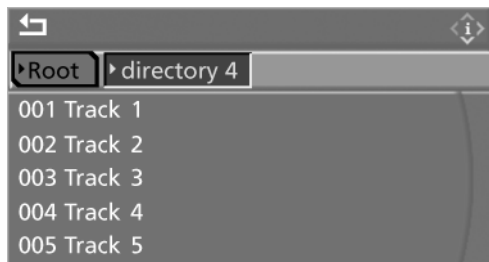
2. Выберите трек и нажмите на контроллер.




3. Выберите „Play“ (Воспроизведение) и нажмите на контроллер.



Для перехода в другой каталог выберите каталог и нажмите на контроллер.

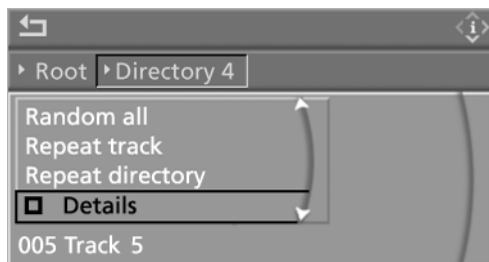


Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

### Вывод информации о файле\*

Вы можете вывести на экран информацию по сжатым аудиофайлам (например имя исполнителя или название альбома).

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробнее) и нажмите на контроллер.



Выводится информация по текущему файлу.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков выбранного компакт-диска.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.

На экране появляются следующие пункты меню.



2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



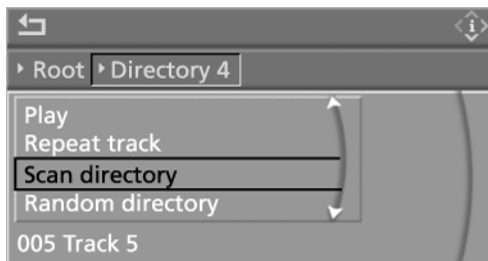
Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

### Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Scan directory“ (Сканировать каталог), чтобы прослушать фрагменты файлов из текущего каталога, и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Scan all“ (Сканировать все), чтобы прослушать фрагменты всех треков на CD, и нажмите на контроллер.



Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan directory“ (Сканировать каталог) или „Scan all“ (Сканировать все) и нажмите на контроллер.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

### Повторное проигрывание трека

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.



2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.



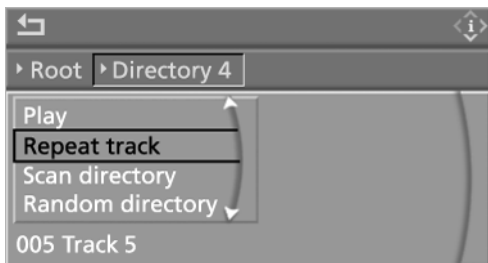
Выбранный трек проигрывается еще раз.

Для прерывания повтора:

1. Еще раз нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.

### Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Repeat track“ (Повтор трека) для повторного проигрывания выбранного трека и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Repeat directory“ (Повтор каталога) для повторного проигрывания всех треков выбранного каталога и нажмите на контроллер.



Для прерывания повтора:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) или „Repeat directory“ (Повтор каталога) и нажмите на контроллер.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

## Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) для произвольного воспроизведения треков в текущем каталоге и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Random all“ (Случайная выборка среди всех) для произвольного воспроизведения всех треков на CD и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) или „Random all“ (Случайная выборка среди всех) и нажмите на контроллер.

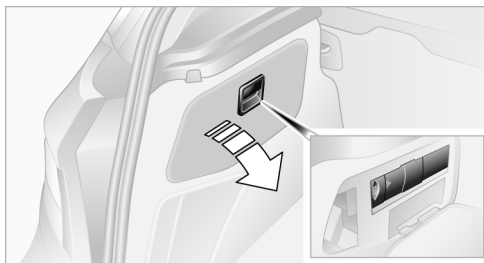
## Ускоренный поиск вперед/назад

Клавиши на CD-плеере:



Нажмите и удерживайте клавишу соответствующего направления. Может быть слышно искаженное звучание композиции.

## Магазин



CD-чейнджер BMW на шесть компакт-дисков располагается в багажнике за левой боковой обшивкой.

### Извлечение магазина

Для заправки и извлечения дисков сначала нужно вынуть из CD-чейнджера магазин:



1. Сдвиньте крышку, см. стрелку 1.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 2, – магазин выталкивается.

### Заправка/выемка дисков из магазина



При заправке или выемке дисков берите их только за края. Не касайтесь зеркальной рабочей поверхности диска.

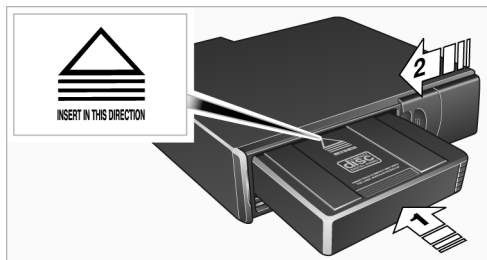
## Заправка:

вставьте компакт-диск этикеткой вверх в отсек магазина.

## Выемка:

вытяните выдвижную консоль, см. стрелку, и снимите с нее диск.

## Установка магазина



Вставьте магазин в CD-чейнджер до упора, см. стрелку 1, и закройте крышку, см. стрелку 2.

CD-чейнджер автоматически опознает вставленные компакт-диски, после чего он готов к работе.

## Примечания



CD- и DVD-проигрыватели BMW – это лазерные приборы класса 1.

Не пользуйтесь прибором с поломанной крышкой: лазерный луч может сильно повредить глаза.

Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению. Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора.

Не пользуйтесь комбинированными дисками CD/DVD, например DVD<sup>Plus</sup>, потому что они могут намертво заклинить внутри прибора. ◀

## Помехи

CD- и DVD-проигрыватели BMW разработаны специально для эксплуатации в автомобиле. Они могут более чутко реагировать на поврежденные диски, нежели обычные бытовые проигрыватели.

Если диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

## Влажность воздуха

Высокая влажность может привести к запотеванию диска или линзы фокусировки, и компакт-диск временно перестанет читаться.

## Неудовлетворительное воспроизведение

Неудовлетворительное воспроизведение CD/DVD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

## Самостоятельно записанные CD/DVD

Неудовлетворительное воспроизведение самостоятельно записанного CD/DVD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать диски разрешается только специальным фломастером.

## Поврежденные CD/DVD

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев. Храните диски в коробках.

Защищайте диски от высоких температур (выше 50 °C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

## CD/DVD с защитой от копирования

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

## Уход

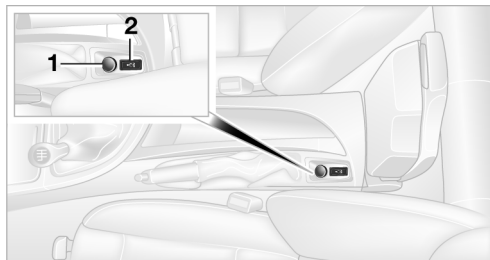
Для ухода за зеркальной рабочей поверхностью CD/DVD пользуйтесь специальными чистящими салфетками (продаются в магазинах). При этом ведите салфетку не по кругу, а от центра к краям.

## Внешний аудиоприбор

Вы можете подключить внешний аудиоприбор, например MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля и регулировки параметров звучания через iDrive.

### Подключение

Поднимите средний подлокотник.



- 1 Электропитание дополнительного прибора: розетка со съемной крышкой
- 2 Вход AUX-In: разъем 3,5 мм

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините выход наушников или линейный аудио-выход с гнездом 2.

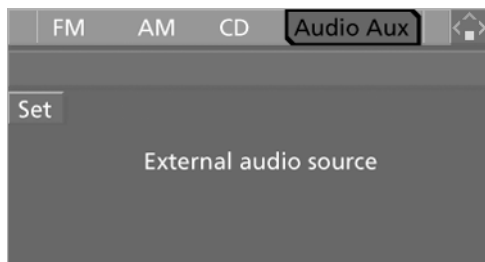
### Включение воспроизведения

Аудиоприбор должен быть включен.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).

3. Выберите „Audio Aux“ и нажмите на контроллер.



4. При необходимости отрегулируйте громкость и параметры звучания.









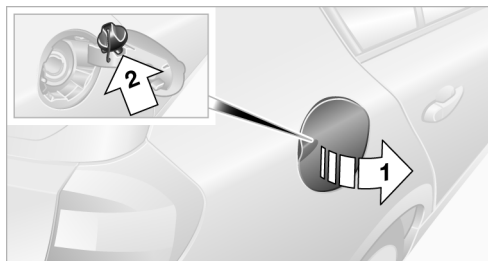
## Мобильность

Чтобы уметь поддерживать свой автомобиль на ходу, ознакомьтесь в этом разделе с темами „Рабочие жидкости“, „Колеса и диски“, „Техническое обслуживание“ и „Что делать в случае аварии“.

# Заправка топливом

## Пробка топливного бака

### Открытие



1. Откройте лючок топливного бака, см. стрелку 1.
2. Поверните пробку бака против часовой стрелки.
3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке, см. стрелку 2.

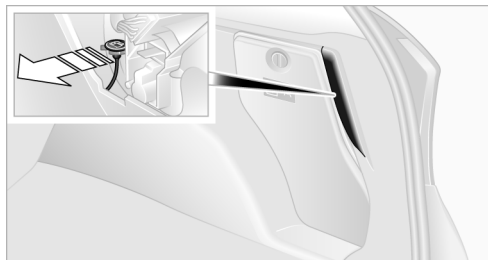
### Закрывание

Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

### Ручное отпирание лючка топливного бака

При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

1. Снимите крышку\* в правой стенке багажника, за которой находятся аптечка и знак аварийной остановки, см. страницу 173.
2. Снимите обшивку боковой стенки багажника.



3. Извлеките кнопку с изображением заправочной колонки.
4. Потяните кнопку вверх – лючок топливного бака отпирется.

### Порядок заправки топливом

**!** При обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Попытка приподнять пистолет во время заправки ведет

- ▷ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▷ к уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.


### Объем топливного бака

- ▷ У бензиновых двигателей: 53 литра, включая 8 литров резерва.
- ▷ У дизельных двигателей: 51 литр, включая 6,5 литра резерва.

**!** При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Топливо

### Бензиновые двигатели

 Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора. ◀


Бензин может быть очищен от серы. Регулировка детонации позволяет использовать бензин разных марок.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: бензин СУПЕР-ПЛЮС – Аи-98. Эта марка является предпочтительной, потому что она позволяет достичь номинальных значений мощности двигателя и расхода топлива.
- ▷ Разрешается заправляться: неэтилированным бензином СУПЕР – Аи-95. Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями: DIN EN 228 или ЕВРО-СУПЕР.
- ▷ Нижний предел: обычный неэтилированный бензин – Аи-91.

### Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*

Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять этилированным бензином. Нижний предел качества – бензин Аи-91.

### Дизельные двигатели


 Запрещается заправлять автомобиль рапсовым метилэфиром (RME), биодизельным топливом и бензином. При случайной заправке автомобиля таким топливом двигатель не заводить! Опасность повреждения двигателя! ◀

При случайной заправке автомобиля не тем видом топлива свяжитесь со СТОА BMW.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: дизельное топливо DIN EN 590.

### Зимнее дизельное топливо

Для надежности работы дизельного двигателя в холодное время года нужно использовать зимнее дизельное топливо, которое в это время продается на заправочных станциях. Серийно устанавливаемый подогрев топливного фильтра препятствует загустеванию топлива во время движения.

 Запрещается добавлять в топливо присадки или бензин! Опасность повреждения двигателя! ◀

# Колеса и шины

## Давление воздуха в шинах

### Для Вашей собственной безопасности

От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

### Проверка давления



Проверяйте давление в шинах регулярно: не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

### Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.



После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 76. ◀

### Давление воздуха в шинах при высокой загрузке и движении с прицепом

При движении с прицепом ориентируйтесь на цифры, приведенные для максимально загруженного автомобиля.

### Размер шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок, которые BMW рекомендовал к использованию

на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА BMW.

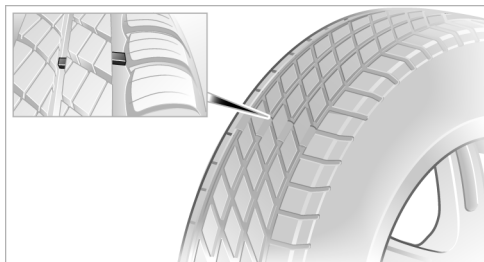
## Состояние шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

### Минимальная высота рисунка протектора

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.

При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

### Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное

поведение автомобиля, например резкий увод влево или вправо.

**!** В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее проверить. Немедленно сбавьте скорость и направляйтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОА BMW. Поврежденные шины создают угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀

## Возраст шин

Шины подвержены старению, поэтому BMW рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет.

Дата изготовления шины указана на маркировке:

DOT...0705 означает, что шина была изготовлена на 07 неделе 2005 года.

## Шины Runflat



Шины Runflat можно узнать по круглой значке с надписью RSC на боковине. Колесо Runflat состоит из самонесущей шины и специального диска. Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 77.

## Новые колеса и шины

**!** Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. Новые колеса должны быть отбалансированы. ◀

## Шины с восстановленным протектором

**!** BMW не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и в его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

## Правильные колеса и шины

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

**!** BMW рекомендует в целях безопасности не ремонтировать шины Runflat, а заменять их. ◀

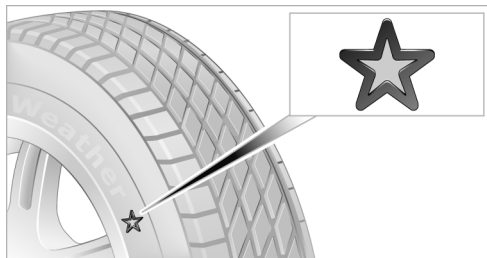
**!** BMW рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены BMW для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. BMW не гарантирует безопасность использования нерекондованных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА BMW.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS или DSC. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.

## Рекомендованные марки шин




Для каждого типоразмера BMW рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке BMW на боковине.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

## Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации BMW рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий эксплуатации по сравнению с летними шинами, но они все же, как правило, уступают по эффективности зимним шинам.

## Соблюдение скорости

 Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка. Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА BMW.

## Хранение


Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Цепи противоскольжения\*

BMW протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА BMW. Использовать их можно только одновременно на обоих задних колесах. При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя. При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.

Запрещается монтировать цепи противоскольжения на следующих шинах:

- ▷ 225/45 R17
- ▷ 225/40 R18

 После установки цепей противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. При движении с цепями противоскольжения может оказаться целесообразным на некоторое время включить систему DTC, см. страницу 76. ◀

# Под капотом

**!** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

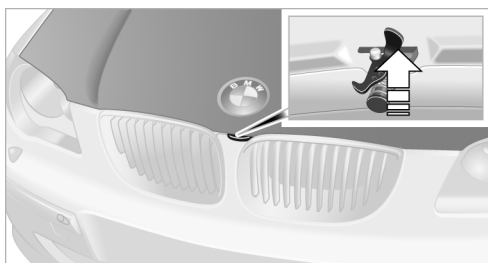
## Капот

### Отпирание



Потяните за рычаг.

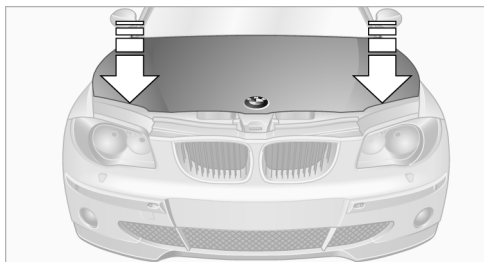
### Открытие



**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.

### Закрывание

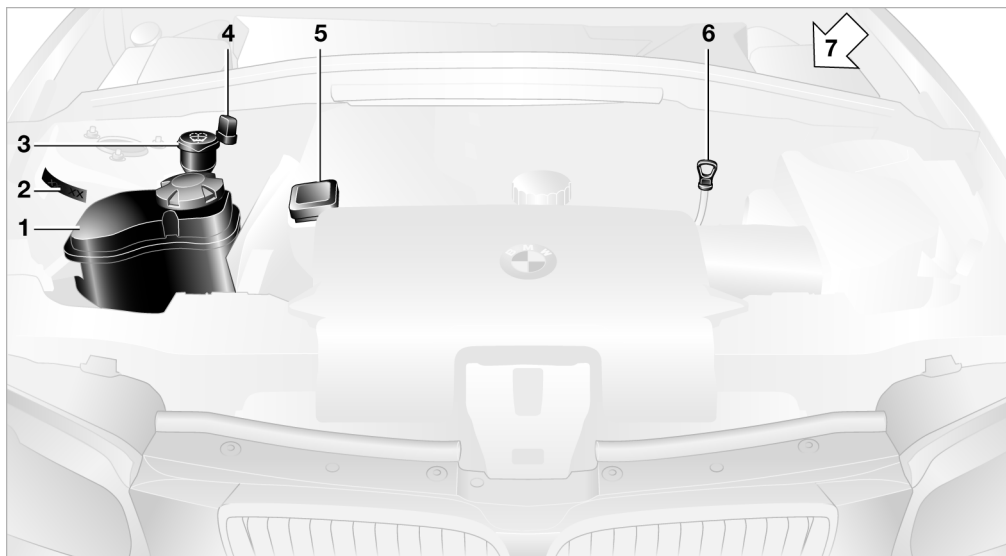


Захлопните капот с высоты примерно 40 см. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**!** Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀



## Самое важное в моторном отсеке



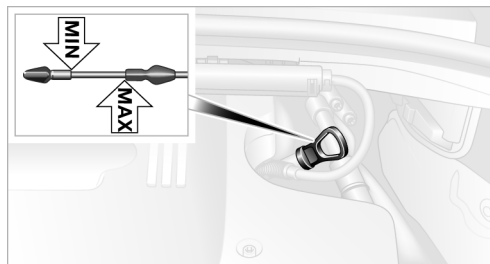
- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Дизельный двигатель:<br/>бачок системы охлаждения,<br/>см. страницу 164<br/>Бензиновый двигатель:<br/>этот бачок находится на противо-<br/>положной стороне</p> <p><b>2</b> Идентификационный номер (VIN-номер)</p> <p><b>3</b> Бачок омывателей стекол и фар,<br/>см. страницу 56</p> | <p><b>4</b> Вывод для подключения внешнего<br/>источника питания, см. страницу 173</p> <p><b>5</b> Маслозаливная горловина двигателя,<br/>см. „Долив масла в двигатель“ на стра-<br/>нице 163</p> <p><b>6</b> Дизельный двигатель:<br/>маслоизмерительный щуп, см. „Проверка<br/>уровня масла в двигателе“</p> <p><b>7</b> Бачок для тормозной жидкости –<br/>под кожухом микрофильтра</p> |
|--|--|

## Моторное масло

Расход масла зависит от манеры езды и от условий эксплуатации автомобиля.

### Дизельный двигатель: проверка уровня масла

1. Прогрейте двигатель до рабочей температуры, проехав не менее 10 км, и установите автомобиль на горизонтальной поверхности.
2. Выключите двигатель.
3. Примерно через 5 минут выньте маслоизмерительный щуп **6** и протрите его безворсовой тканью или бумажной салфеткой.
4. Осторожно вставьте щуп до упора в трубку и снова выньте его. Нормальным считается уровень между двумя метками на щупе.



Перепад уровня между двумя метками на маслоизмерительном щупе соответствует примерно 1 литру.

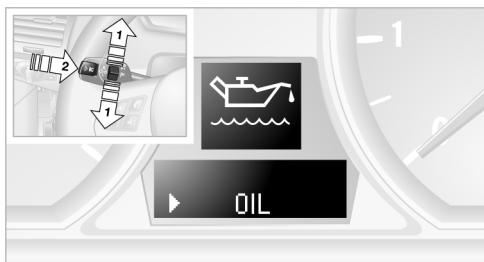
**!** Нельзя заливать масло выше верхней метки. Избыток масла вредит двигателю. ◀

### Бензиновый двигатель: проверка уровня масла

Ваш автомобиль оборудован электронным контролем уровня масла.

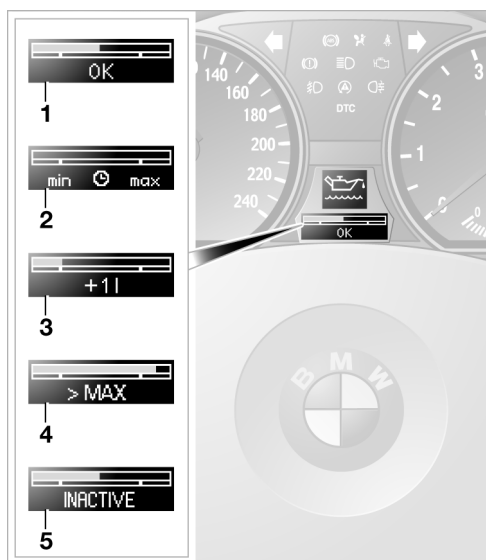
Достоверность сведений об уровне масла гарантируется при условии, что измерение проводится при прогревом до рабочей температуры двигателя, то есть после того, как автомобиль проехал не менее 10 км. Вы можете контролировать уровень масла во время движения или при остановке на ровной поверхности с работающим двигателем.

## Показания в комбинации приборов



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма, дата и надпись „OIL“.
2. Нажмите клавишу **2** на переключателе указателей поворота. Уровень масла измеряется и выводится на дисплей.


### Возможная индикация



- 1 Уровень масла в норме
- 2 Уровень масла измеряется  
При остановке на ровной поверхности этот процесс может длиться до 3 минут, а во время движения – до 5 минут.
- 3 Уровень масла на минимуме  
При первой же возможности долейте

масло в количестве не более 1 литра, см. также „Долив масла в двигатель“ на странице 163.

4. Уровень масла слишком высокий

 Избыток масла вредит двигателю. Обратитесь на СТОА BMW для проверки автомобиля. ◀

5. Неисправен датчик уровня масла  
Масло не доливайте. Можете продолжить движение, но при этом следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО Oilservice, см. страницу 165.

### Вывод показаний через iDrive

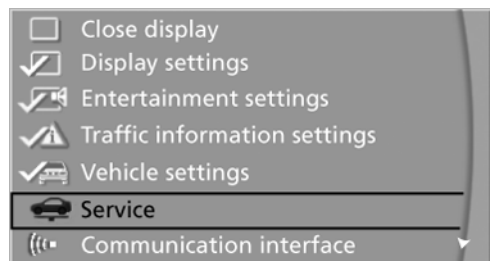
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.

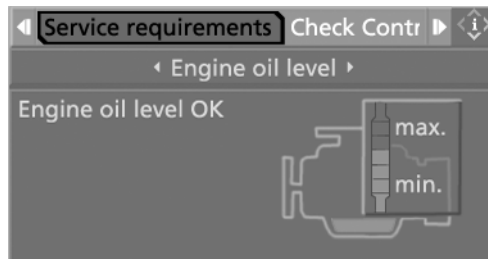
Открывается исходное меню.




2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.




4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Engine oil level“ (Уровень масла) и нажмите на контроллер.  
На экране отображается уровень масла.

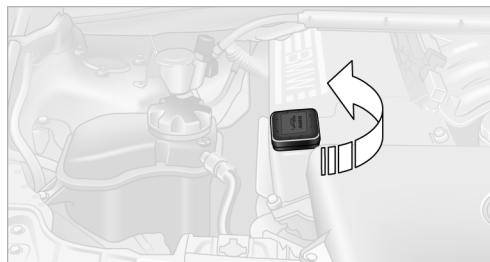
Чтобы закрыть меню сразу, выберите  и нажмите на контроллер.

### Возможные сообщения

- ▷ „Engine oil level OK“ (Уровень масла О.К.)
- ▷ „No measured value available: Update of engine oil level in process“ (Нет данных: уровень масла измеряется)  
При остановке на ровной поверхности с работающим двигателем этот процесс может длиться до 3 минут, а во время движения – до 5 минут.
- ▷ „Oil level at the minimum: Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла на минимуме! Долейте 1 литр масла)  
При первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. подглаву „Долив масла в двигатель“ ниже.
- ▷ „Engine oil level too high“ (Уровень масла слишком высокий)  
 Избыток масла вредит двигателю. Обратитесь на СТОА BMW для проверки автомобиля. ◀
- ▷ „Please note: recalculated Service interval for engine oil“ (Соблюдайте вновь рассчитанную периодичность замены масла)  
Масло не доливайте. Можете продолжить

движение, но при этом следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО Oilservice, см. страницу 165.

## Долив масла в двигатель



Доливать масло (в количестве не более 1 л) следует только тогда, когда на дисплее управления появилось соответствующее сообщение или (при дизельном двигателе) уровень масла вплотную подошел к нижней отметке на щупе, см. страницу 161.

**⚠** Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 200 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

**⚠** Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀

## Замена масла

Замену масла поручайте только СТОА BMW.

## Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, фирма BMW проводит многочисленные сложные эксперименты.

**▶** Узнать о том, какие масла рекомендованы BMW именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА BMW. ◀

**⚠** Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

## Альтернативные масла

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:


### Бензиновые двигатели

- ▶ предпочтительно: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE или BMW Longlife-04
- ▶ в качестве альтернативы: BMW Longlife-98 или ACEA A3

### Дизельные двигатели


- ▶ предпочтительно: BMW Longlife-04
- ▶ в качестве альтернативы: BMW Longlife-01, BMW Longlife-98 или ACEA A3/B4


## Охлаждающая жидкость

 Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

Охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего BMW.

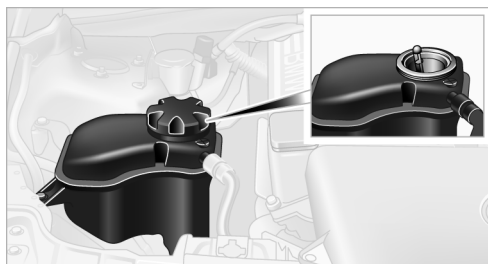
О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА BMW.

 Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья. ◀

 При утилизации антифризов соблюдайте законы по охране окружающей среды. ◀

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Двигатель должен иметь комнатную температуру.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. В норме уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками Min и Max на заливной горловине, см. рисунок рядом с горловиной.




4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Заверните пробку до отчетливого щелчка.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.


## Тормозная система

### Неисправности


#### Тормозная жидкость


 Сигнальные лампы горят красным светом, несмотря на отпущенный стояночный тормоз, на дисплее управления высвечивается сообщение – немедленно прекратите движение.

Низкий уровень тормозной жидкости в бачке. Вместе с тем может заметно увеличиться ход педали тормоза. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

 При дальнейшем движении может понадобиться большее усилие на педаль тормоза. Ее ход может заметно увеличиться. Это необходимо учесть, выбирая манеру вождения. ◀

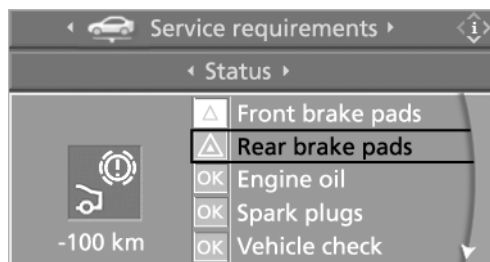
#### Тормозные колодки

 Сигнальные лампы горят красным светом, несмотря на отпущенный стояночный тормоз, на дисплее управления высвечивается сообщение – колодки почти износились. Как можно скорее замените колодки.

 Для Вашей собственной безопасности: используйте только те тормозные колодки, которые BMW рекомендовал именно для Вашей модели. BMW не может гарантировать безопасность при использовании нереконструированных колодок, потому что не в состоянии оценить степень их пригодности. ◀

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система технического обслуживания BMW призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Она также учитывает все аспекты обеспечения комфорта, например своевременную замену фильтров воздуха в салоне. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

Факт регулярного технического обслуживания является большим плюсом при продаже автомобиля.

### Индикатор ТО по состоянию (CBS)

Датчики и специальные алгоритмы учитывают самые разные условия эксплуатации Вашего BMW. На их основе индикатор CBS определяет не только текущий объем работ, но и те работы, которые потребуется выполнить в ближайшем будущем. Система позволяет учитывать Ваши пожелания при составлении заказа на техническое обслуживание и снимает с Вас груз забот о состоянии автомобиля.


Вы можете вывести на дисплей в комбинации приборов показания времени и пробега, оставшихся до наступления срока выполнения тех или иных профилактических работ и до прохождения государственного техосмотра, см. страницу 63:

- ▷ моторное масло;

- ▷ тормозные колодки: отдельно передние и задние;
- ▷ микрофильтр и фильтр с активированным углем (при автоматическом климат-контроле);
- ▷ тормозная жидкость;
- ▷ свечи зажигания;
- ▷ осмотр автомобиля;
- ▷ другие предписанные законом осмотры и проверки;
- ▷ сажевый фильтр\*.


### Запись сервисных данных в электронный ключ

Во время движения вся необходимая информация о техническом состоянии автомобиля постоянно записывается в электронный ключ. Консультант сервисной станции BMW может считать эти данные и предложить Вам оптимальную схему обслуживания. Поэтому при передаче автомобиля на обслуживание вручите сотруднику СТОА ключ, который был в замке зажигания в последний раз.

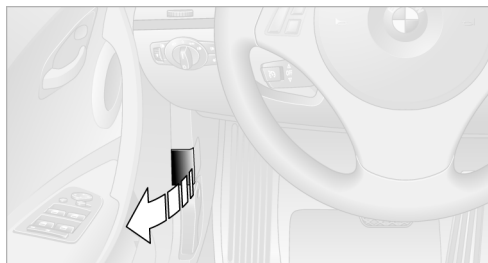
 Чтобы CBS работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 67. ◀

### Сервисная книжка

Развернутую информацию о техническом обслуживании Вы найдете в сервисной книжке.

 BMW рекомендует поручать техническое обслуживание и ремонт автомобиля СТОА BMW. Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## Розетка бортовой системы диагностики (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится с левой нижней стороны панели приборов под крышкой.

## Показатели состава ОГ



Загорелись сигнальные лампы – показатели состава ОГ ухудшились. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА BMW.

## Утилизация автомобиля

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

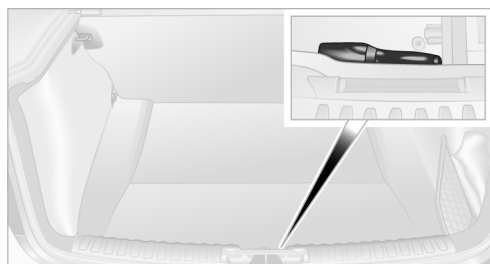
BMW рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru) или на СТОА BMW.

## Уход за автомобилем

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

# Замена деталей

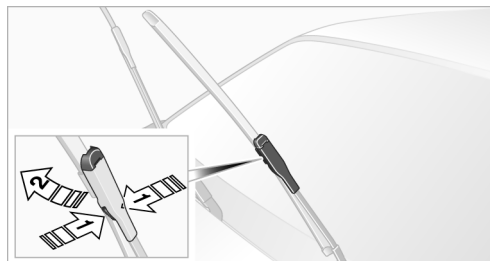
## Шоферский инструмент



Шоферский инструмент находится в багажнике под ковриком.

## Щетки стеклоочистителей

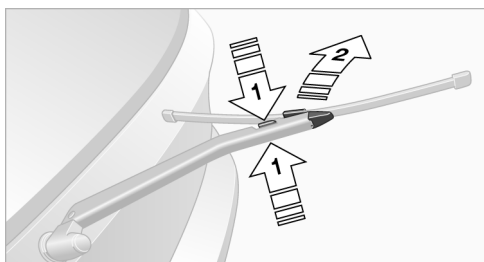
### Замена щеток передних стеклоочистителей



1. Откиньте и придержайте рычаг стеклоочистителя.
2. Сожмите защелки, см. стрелки 1, и отведите щетку, см. стрелку 2.
3. Выведите щетку из фиксатора, сдвинув ее вперед.

**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

### Замена щетки заднего стеклоочистителя



1. Откиньте и придержайте рычаг стеклоочистителя.
2. Сожмите защелки, см. стрелки 1, и отведите щетку, см. стрелку 2.
3. Выведите щетку из фиксатора, сдвинув ее вперед.

## Лампы и фонари

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому замену ламп производите с неукоснительным соблюдением всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА BMW.


**▶** Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения пригорают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА BMW.

**!** Во избежание короткого замыкания перед любыми электромонтажными работами выключите ремонтируемое устройство. При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀




При уходе за фарами следуйте указаниям, приведенным в брошюре „Уход“.

 Замену ламп, обращение с которыми здесь не описано, производите на СТОА BMW. ◀


## Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля используются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются светоизлучающими диодами класса 1.

 На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

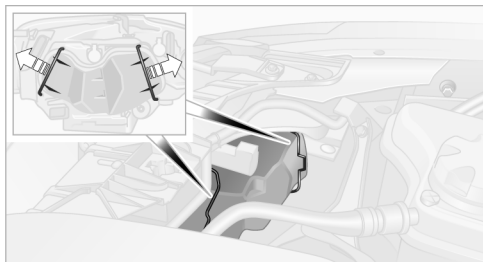
## Ксеноновые фары\*

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала (если только Вы не чрезмерно часто включаете и выключаете фары). Если лампа перегорела, продолжить движение можно с включенными противотуманными фарами (если это позволяют правила страны пребывания), учитывая то, что видимость снижена.


 Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА BMW. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Снятие крышки фары

1. Откиньте скобу, см. стрелки.




2. Снимите крышку фары.

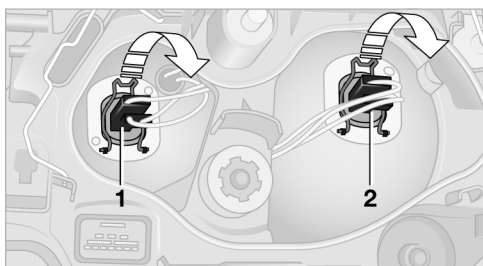
 Устанавливайте крышку на место правильно, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

Крышка устанавливается на место в обратной последовательности.

## Галогеновые фары ближнего и дальнего света

Лампа H7, 55 Вт

 Лампа H7 находится под давлением. Надевайте очки и перчатки. Опасность травмирования при повреждении лампы! ◀



На иллюстрации показана правая фара.

1 Дальний свет

2 Ближний свет

1. Снимите крышку фары.

2. Откиньте скобу.

3. Выньте и замените лампу.

4. Вставьте патрон на место насечкой вверх.

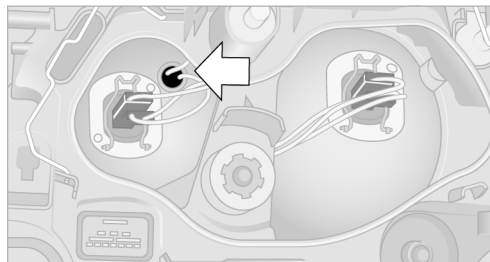
5. Наденьте и зафиксируйте скобу.

6. Установите крышку фары.

## Стояночные и парковочные огни

Лампа 5 Вт, W 5 W

1. Снимите крышку фары.

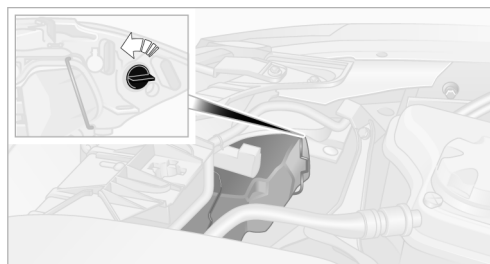


На иллюстрации показана правая фара.

2. Выньте патрон лампы.
3. Выньте лампу из патрона и замените ее.
4. Установите патрон лампы на место.
5. Установите крышку фары.

## Передние указатели поворота

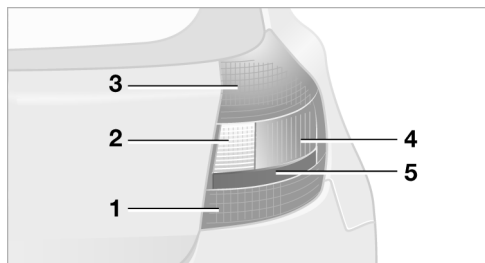
Лампа 21 Вт, PY 21 W  
или PY 21 W Silver Vision



1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его. При этом обратите внимание на метку.
2. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее.

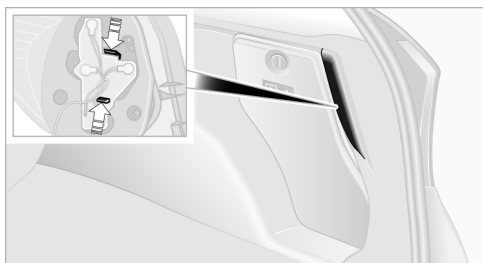
## Блоки задних фонарей

- ▷ Указатели поворота:  
лампа 21 Вт, PY 21 W
- ▷ Остальные фонари:  
лампа 21 Вт, P 21 W



- 1 Парковочный фонарь, габаритный фонарь и фонарь стоп-сигнала
- 2 Фонарь заднего хода
- 3 Габаритный фонарь, противотуманный фонарь и второй фонарь стоп-сигнала
- 4 Указатель поворота
- 5 Отражатель

## Замена



Все лампы установлены в одном держателе.

1. Снимите крышку\*, за которой находятся аптечка и знак аварийной остановки, см. страницу 173.
2. Снимите обшивку боковой стенки багажника.
3. Сжав фиксаторы, освободите и снимите держатель ламп, см. стрелки.
4. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее.
5. Установите и зафиксируйте держатель ламп.
6. Установите на место крышки.

## Фонари подсветки номерного знака

Лампа 5 Вт, C 5 W



1. Осторожно отожмите фонарь отверткой, см. стрелку 1.
2. Выньте фонарь, см. стрелку 2, и замените лампу.
3. Установите фонарь.

## Центральный стоп-сигнал


Этот фонарь – светодиодный. При его неисправности обращайтесь на СТОА BMW.

## Замена колеса

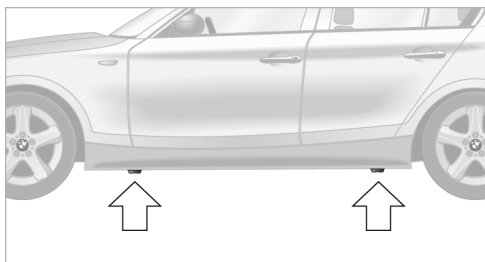
Ваш автомобиль штатно оснащен шинами Runflat. При повреждении такой шины необходимости в срочной замене колеса нет. О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 77.

Шины Runflat можно узнать по круглому значку с надписью RSC на боковине, см. главу „Шины Runflat“ на странице 157.

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW. См. также „Новые колеса и шины“ на странице 157.

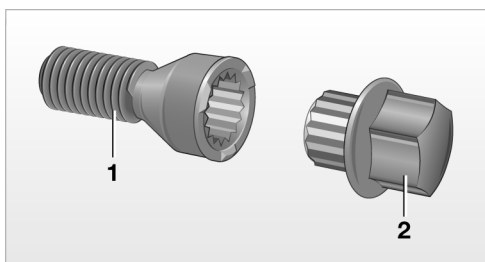
 Подходящий инструмент для замены колес можно приобрести на СТОА BMW. ◀

## Опоры для домкрата



Опоры для домкрата находятся в указанных местах.

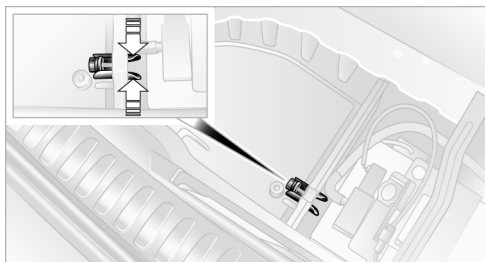
## Секретный колесный болт\*



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (находится в багажнике под ковриком)

## Переходник

Переходник закреплен в гнезде под полом багажника.



1. Сожмите концы крепления, см. стрелки.
2. Выньте переходник.

## Выворачивание

1. Достаньте из гнезда под полом багажника переходник **2** и вставьте его в колесный болт.
2. Выверните колесный болт **1**.

Завернув болт, выньте из него переходник.

На торце переходника выбит его номер. Перепишите для себя номер переходника на случай его утраты.

## Аккумулятор


### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях). По всем вопросам, касающимся аккумулятора, обращайтесь на СТОА BMW.

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе через клеммы в моторном отсеке. О клеммах см. в главе „Пуск двигателя от внешнего источника питания“ на странице 173.

### Утилизация

 Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или на СТОА BMW. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀


### После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

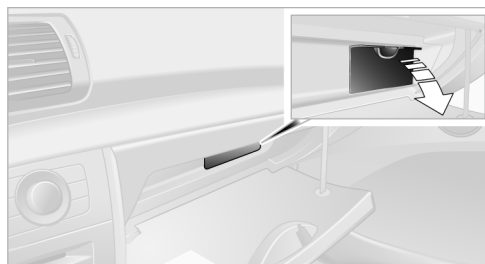
- ▷ **Время и дата**  
Установите правильные значения, см. страницу 66.

- ▷ **Радиоприемник**  
Необходимо снова запрограммировать радиостанции, см. страницу 140.
- ▷ **Система навигации**  
Необходимо дождаться готовности системы к работе, см. страницу 131.
- ▷ **Память положений сиденья и зеркал\***  
Запрограммируйте положения, см. страницу 42.

## Предохранители

 Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. ◀

### В перчаточном ящике



Откройте крышку внутри перчаточного ящика, см. стрелку.

Запасные предохранители и пластмассовый пинцет находятся на монтажном блоке.

Спецификация предохранителей приведена на обратной стороне крышки.

## Помогаем и зовем на помощь

### Экстренный вызов\*

Условия, необходимые для экстренного вызова:

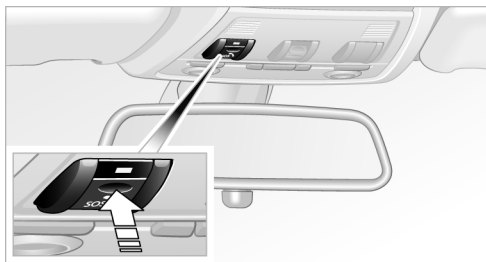
- ▷ комплект подготовки под мобильный телефон Business;
- ▷ включено положение „Радио“;
- ▷ сигнал сети мобильной связи принимается;
- ▷ система экстренного вызова работоспособна.

Номер экстренного вызова зависит от страны пребывания. Но клавиша экстренного вызова работает в большинстве сетей GSM.

Злоупотребление системой экстренного вызова наказуемо.

### Запуск экстренного вызова

1. Чтобы открыть крышку клавиши экстренного вызова, нажмите на нее.




2. Держите клавишу экстренного вызова нажатой не менее 2 секунд. На дисплее появится окно, в котором в течение 5 секунд еще можно отменить экстренный вызов. В клавише загорается светодиод. Как только с номером экстренного вызова установится связь, светодиод начнет мигать.

Если обстановка позволяет, оставайтесь в автомобиле и дождитесь ответа. После этого Вы сможете подробно описать ситуацию.

При наличии доступа к услугам BMW Assist телефонная связь устанавливается с диспетчерской службой BMW Assist. Если координаты автомобиля определяются, то они передаются диспетчерской службе.

Если светодиод мигает, но Вы не слышите голос диспетчера по громкой связи, то, возможно, устройство громкой связи не работает. Но при этом диспетчер слышит Вас.

В случае очень тяжелой аварии экстренный вызов посылается автоматически. Нажатие на клавишу экстренного вызова не мешает автоматическому соединению.

 При неблагоприятном стечении обстоятельств соединение может не состояться по техническим причинам. ◀

### Аварийная служба

Аварийная служба BMW Group готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

При наличии доступа к услугам BMW Assist или TeleService с аварийной службой BMW Group можно связаться через iDrive, см. отдельное руководство по эксплуатации.

BMW0382031MA

## Аптечка\* и знак аварийной остановки\*




Аптечка и знак аварийной остановки находятся за крышкой в правой боковой обшивке багажника.

Срок годности медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и своевременно заменять.


## Пуск двигателя от внешнего источника питания

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.


 Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

### Подготовка

1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (А\*ч), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

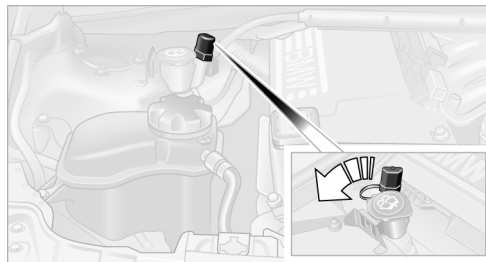
 Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

### Подсоединение вспомогательных кабелей

 Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

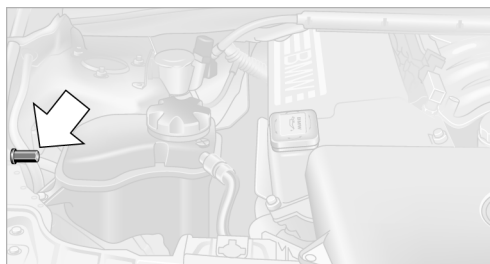
Под капотом Вашего BMW имеется так называемый вывод для подключения внешнего источника питания, который дублирует плюсовую клемму аккумулятора, см. также вид моторного отсека на странице 160. Его крышка отмечена знаком „+“.

1. Откройте крышку вывода для подключения внешнего источника питания.



2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или к выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.
3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или к массе двигателя или кузова на питающем автомобиле.

В качестве массы автомобиля или минусовой клеммы на Вашем BMW служит специальная гайка.



IMV03457CMA

5. Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или на массе двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

### Пуск двигателя

1. Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
2. Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы аккумулятор имел возможность пополнить заряд.
3. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА BMW для проверки и подзарядки аккумулятора.



Не используйте для запуска двигателя вспомогательные аэрозоли. ◀

## Буксировка и запуск двигателя буксировкой

### Буксирная проушина

Всегда возите съемную буксирную проушину с собой. Прουшина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.

Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента под ковриком в багажном отделении, см. страницу 167.



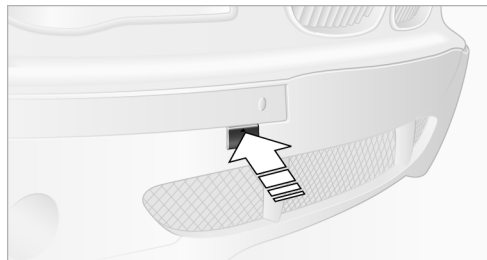
При буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым

покрытием. Прουшина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). В противном случае возможно повреждение проушины или кузова автомобиля. ◀

### Доступ к резьбовому гнезду

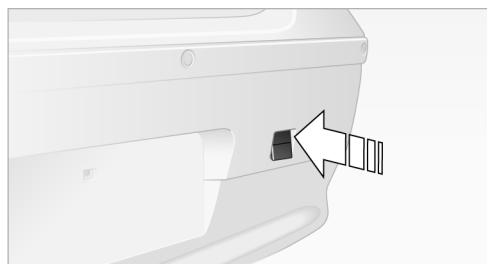
Квадратная крышка в бампере: нажмите на стрелку.

### Спереди




IMV04142CMA

### Сзади



IMV03421CMA

### Движение на буксире

 Не забудьте включить зажигание, см. страницу 50, иначе фары ближнего света, задние фонари, указатели поворота и стеклоочистители не будут работать. Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 173. При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса. ◀

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).

### Автомобили с МКПП

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

### Автомобили с АКПП

Установите рычаг селектора в положение N. О переключении селектора см. на странице 53.

**!** Во избежание повреждения АКПП не превышайте максимальные значения скорости и дальности буксировки (70 км/ч и 150 км соответственно). ◀

### Способы буксировки

В некоторых странах буксировка на тросе и жесткой сцепке запрещена.

Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

### Буксировка на жесткой сцепке

**!** Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀

Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникают действующие в боковом направлении силы.

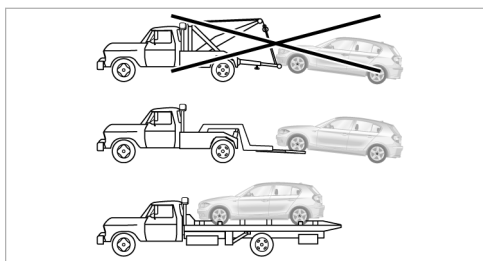
**!** Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Буксировка на буксировочном тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.

**!** Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки. Крепите буксировочные тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Эвакуация



Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

**!** Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

### Запуск двигателя буксировкой

**!** Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 173. ◀

**▶** У автомобилей с АКПП запуск двигателя буксировкой запрещен. Двигатели автомобилей с каталитическим нейтрализатором можно запускать буксировкой только в холодном состоянии. Предпочтительнее запускать двигатель с помощью внешнего источника питания, см. страницу 173. ◀

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Включите зажигание, см. страницу 50.
3. Включите III передачу.
4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же нажмите на педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА BMW.





## Характеристики

Этот раздел содержит технические характеристики, команды для ускоренного голосового управления и алфавитный указатель для быстрого поиска отдельных тем.

## Технические характеристики

### Характеристики двигателей

		116i	118i	120i
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	1596	1995	1995
Число цилиндров		4	4	4
Максимальная мощность	кВт/л. с.	85/115	95/129	110/150
при частоте вращения	об/мин	6000	5750	6200
Максимальный крутящий момент	Н*м	150	180	200
при частоте вращения	об/мин	4300	3250	3600

		130i	118d	120d
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	2996	1995	1995
Число цилиндров		6	4	4
Максимальная мощность	кВт/л. с.	195/265	90/122	120/163
при частоте вращения	об/мин	6600	4000	4000
Максимальный крутящий момент	Н*м	315	280	340
при частоте вращения	об/мин	2750	2000	2000

## Расход топлива, выброс двуокиси углерода (CO<sub>2</sub>)

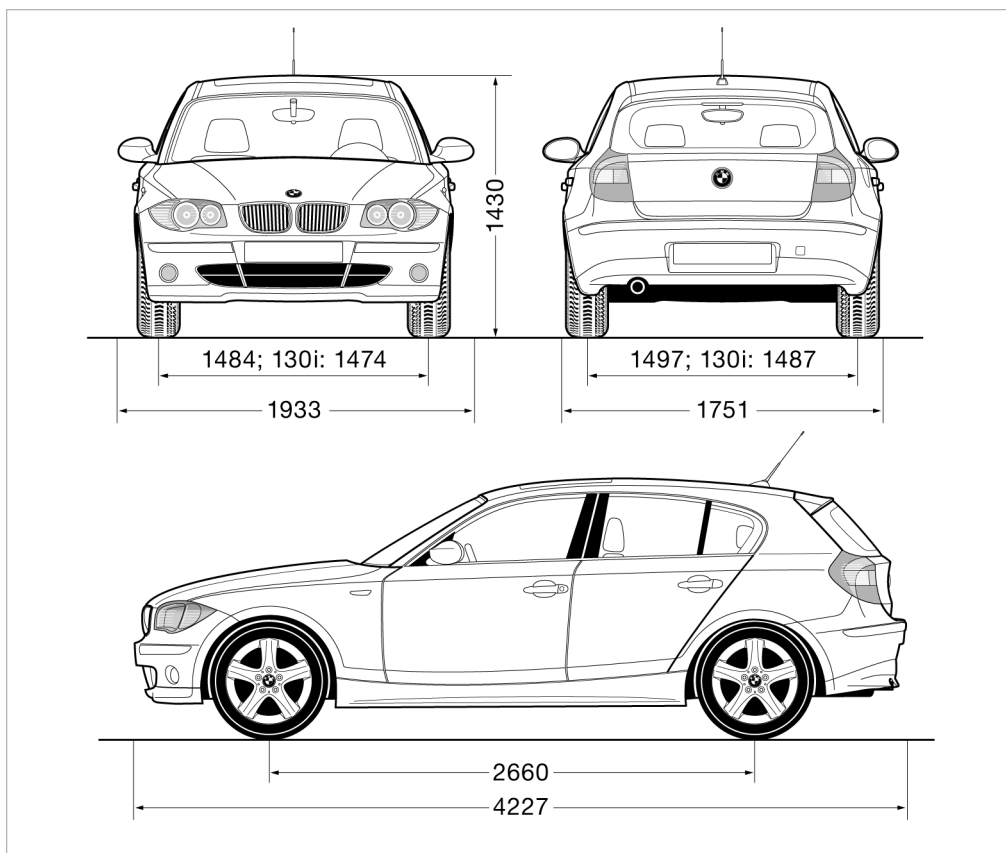
		116i	118i	120i
		МКПП	МКПП/АКПП	МКПП/АКПП
В городском цикле	л/100 км	10,5	10,1/10,7	10,5/11,0
За городом	л/100 км	5,9	5,7/6,1	5,9/6,2
Средний	л/100 км	7,5	7,3/7,8	7,5/7,9
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	181	176/188	181/190

		130i	118d	120d
		МКПП	МКПП	МКПП/АКПП
В городском цикле	л/100 км	13,7	7,7	7,7/8,7
За городом	л/100 км	6,6	4,5	4,6/5,5
Средний	л/100 км	9,2	5,6	5,7/6,6
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	221	150	152/176

Расход топлива измеряется по единой европейской методике 80/1268/EWG. Он ни в коем случае не идентичен среднему потреблению, которое зависит от многих факторов, таких, как манера езды, загрузка, состояние дороги, плотность дорожного движения, погода, давление в шинах и т. д.

Тягово-динамические показатели двигателя измеряются по европейской методике 80/1269/ EWG или DIN 70020 при серийной комплектации автомобиля. Разрешенные отклонения также строго регламентированы. Дополнительное оборудование и принадлежности (багажник на крыше, широкие шины, дополнительные зеркала и др.) существенно влияют на тягово-динамические показатели и расход топлива, так как они изменяют массу автомобиля и коэффициент  $C_x$ .

## Габариты



MW050538CMA

Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 10,7 м.

## Массы

		116i	118i	120i	130i	118d	120d
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования							
▷ с МКПП	кг	1320	1325	1335	1450	1385	1415
▷ с АКПП	кг	–	1335	1350	–	–	1425
Разрешенная полная масса							
▷ с МКПП	кг	1745	1750	1760	1875	1810	1840
▷ с АКПП	кг	–	1760	1775	–	–	1850
Разрешенная нагрузка на переднюю ось							
	кг	840	840	850	910	875	895
Разрешенная нагрузка на заднюю ось							
	кг	990	990	995	1035	1005	1025
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше							
	кг	75	75	75	75	75	75
Вместимость багажника по VDA при откинутом заднем сиденье							
	л	330	330	330	330	330	330
	л	1150	1150	1150	1150	1150	1150

## Движение с прицепом

		116i	118i	120i	130i	118d	120d
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА BMW.							
без тормозов	кг	635	650	665	680	690	705
▷ с тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200	1200
▷ с тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Разрешенная нагрузка на заднюю ось при движении с прицепом							
	кг	1100	1100	1105	1145	1115	1135
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство							
	кг	75	75	75	75	75	75

## Тягово-динамические показатели

		116i	118i	120i
Максимальная скорость				
▷ с МКПП	км/ч	200	208	217
▷ с АКПП	км/ч	–	204	213
Разгон 0–100 км/ч				
▷ с МКПП	с	10,9	9,4	8,7
▷ с АКПП	с	–	10,1	9,2
Разгон 80–120 км/ч				
на IV передаче с МКПП	с	11,1	10,0	8,3

		130i	118d	120d
Максимальная скорость				
▷ с МКПП	км/ч	250	201	220
▷ с АКПП	км/ч	–	–	217
Разгон 0–100 км/ч				
▷ с МКПП	с	6,1	10,0	7,9
▷ с АКПП	с	–	–	8,2
Разгон 80–120 км/ч				
на IV передаче с МКПП	с	5,8	8,8	6,6

## Заправочные емкости

	л	Примечание
Топливный бак:		Марки топлива: страница 155
бензиновый двигатель	ок. 53	
включая резерв	ок. 8	
дизельный двигатель	ок. 51	
включая резерв	ок. 6,5	
Стеклоомыватель, включая омыватель фар	ок. 6	Подробнее: страница 56
Масло в двигателе (с заменой фильтра)		Масло Longlife для бензиновых и дизельных двигателей
116i, 118i, 120i	4,25	Марки масла: страница 163
130i	6,5	
118d, 120d	5,5	

# Команды для ускоренного голосового управления\*

Ускоренные команды позволяют управлять некоторыми функциями, независимо от того, какой пункт меню выбран на дисплее

управления. Ниже приведены наиболее важные из этих команд.

## Связь

Функция	Команда
О других функциях см. в отдельном руководстве по эксплуатации.	
Вызов BMW Assist	›BMW Assist‹
Сервис BMW	›BMW Service‹
Контакты с BMW	›BMW Contact‹
Номера для связи с BMW	›BMW Contact numbers‹
Вызов „Справки плюс“	›Information‹
Ближайшая СТОА BMW	›Nearest BMW dealer‹
Моя информация	›My Info‹
Вызов BMW Online	›BMW Online‹
Телефон	›Telephone‹
Ввод PIN-кода	›Enter PIN‹
Набор номера	›Dial number‹
Показ телефонного справочника	›A to Z‹
Набор номера абонента из телефонного справочника	›Call ...‹ или ›Dial name‹
Показ списка Top 8	›Top 8‹
Повторный набор	›Last number redial‹
Показ принятых вызовов	›Calls accepted‹
Показ непринятых вызовов	›Calls not accepted‹

## Навигация

Функция	Команда
Включение системы навигации 109	›Navigation‹
Показ текущего местонахождения 130	›Vehicle position‹
Вызов меню ввода цели 109	›Destination input‹
Новая цель 109	›New destination‹
Вывод карты ввода цели 114	›Destination input via map‹
Показ адресной книги 116	›From address book‹



Функция	Команда
Показ списка целей 115	›Destination list‹
Включение ведения к цели 122	›Start guidance‹
Выключение ведения к цели 122	›Guidance off‹
Показ критериев маршрута 120	›Route criteria‹
Включение голосового оповещения 125	›Navigation info on‹
Выключение голосового оповещения 125	›Navigation info off‹
Повтор объявлений 125	›Repeat navigation info‹
Включение стрелочного указателя 123	›Arrow view‹
Включение карты маршрута 124	›Map‹, ›Map north orientated‹, ›Map indicating direction of travel‹ или ›Perspective‹
Маршрут 123	›Route‹
Объезд затора 126	›New route for‹
Изменение масштаба 124	›Scale ... kilometers‹ или ›Scale ... meters‹
Показ населенных пунктов и трасс по маршруту 125	›Route list‹
Просмотр дорожной информации 127	›Traffic information‹
Вызов ТМС 127	›TMC‹

### Бортовая информация

Функция	Команда
Вызов бортовой информации	›On-board info‹
Показ бортового компьютера 59	›Computer‹
Показ путевого компьютера 61	›Journey computer‹
Предельная скорость 70	›Limit‹
Секундомер 71	›Stopwatch‹

### Развлечения

Функция	Команда
Настройка параметров звучания 135	›Tone‹
Включение радиоприемника 138	›Radio on‹ или ›FM on‹
Диапазон FM 138	›FM menu‹
Диапазон AM 138	›AM menu‹
Все радиостанции 138	›FM all stations‹

Функция	Команда
Выбор радиостанции 138	›Station ...‹ или ›Select station‹
Запрограммированные радиостанции 138	›FM memorised stations‹, ›SW memorised‹, ›MW memorised‹ или ›LW memorised‹
Выбор запрограммированной радиостанции 138	›Select memorised station‹
Ручной выбор частоты 139	›FM manual frequency selection‹, ›SW manual‹, ›MW manual‹, ›LW manual‹, ›Select frequency‹ или ›Frequency ... megahertz‹
Радиостанции с наилучшим приемом 139	›SW autostore‹, ›MW autostore‹ или ›LW autostore‹
ТР 141	›TP‹
Включение трансляции дорожной информации 142	›Traffic reports on‹
Выключение трансляции дорожной информации 142	›Traffic reports off‹
CD-плеер 143	›CD menu‹
Включение CD-плеера 143	›CD‹
CD-чейнджер 143	›CD-changer menu‹
Включение CD-чейнджера 143	›CD changer‹
Выбор CD 143	›CD 1...6‹
Выбор трека 144	›CD track ...‹
Выбор CD и трека 144	›CD 1...6 track ...‹
Включение внешнего аудиоприбора 150	›Audio Aux‹

## Микроклимат

Функция	Команда
Распределение потоков воздуха 87	›Air distribution‹
Автоматическая программа 88	›Automatic programs‹

## Меню i

Функция	Команда
Дверные замки 27, 30	›Door locks‹
Клавиши на рулевом колесе 45	›Steering wheel buttons‹
Освещение 55, 82	›Light‹
Настройки средств связи	›Communication interface‹
Настройка услуг BMW	›BMW Service settings‹
Сервис 63	›BMW Service‹
Требуемое ТО 63	›Service requirements‹
Вывод сообщений автоматической диагностики 69	›Check Control messages‹
Настройки дисплея 60	›Display settings‹
Включение контроля предельной скорости 70	›Limit on‹
Выключение контроля предельной скорости 70	›Limit off‹
Регулировка яркости дисплея управления 71	›Brightness‹
Единицы измерения 62	›Units‹
Язык 71, 125	›Language‹
Время 66	›Clock‹
Дата 67	›Date‹
RPA 76	›RPA‹
PDC 74	›PDC‹
Настройки дорожного канала 128	›Traffic information settings‹
Настройки развлекательных систем 135	›Entertainment settings‹

## Алфавитный указатель

„...“ в такие кавычки, в частности, заключены названия функций, которые можно выбрать на дисплее управления, с отсылкой к нужному месту.

### А

ABS Антиблокировочная система 74  
„Accept as destination“ (Принять за цель) 115  
„Accept current speed“ (Принять текущую скорость) 70  
„Address book“ (Адресная книга) в системе навигации 116  
„Address input“ (Ввод цели) 110  
„Add to destination list“ (В список целей) 112, 114  
„Air circulation on/off“ (Рециркуляция вкл / выкл) 46  
„Air distribution“ (Потоки воздуха) 87  
– автоматический климат-контроль 87  
„All stations“ (Все станции) 138, 141  
„AM“, диапазон волн 135, 138  
„Arrow view“ (Стрелка) в системе навигации 123  
AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 88  
„Audio“ (Звук) 135  
„Audio Aux“ 135, 150  
„Auto light control“ (Авт. управление светом) 82

„Automatic off“ (Автоматика выкл) 42  
„Automatic programs“ (Программа AUTO) 88  
„Autostore“ (Автосохранение) – радиоприемник 140  
AUX-In 150  
– гнездо 94

### В

„Brightness“ (Яркость) 72  
„Building number“ (Номер дома) при вводе цели 112

### С

CBS Индикатор ТО по состоянию 165  
„CD“ 135, 143  
CD-плеер 143  
CD-чейнджер 143  
„Central locking“ (Центральный замок) 28, 42  
„Check Control Messages“ (Сообщения автоматической диагностики) 70  
„City“ (Населенный пункт) при вводе цели 110  
„Climate“ (Микроклимат) 87  
„Clock“ (Время) 66, 67  
„Computer“ (Борт. компьютер) 60  
„Concert hall“ (Концертный зал) 137  
„Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?) 122  
„Country“ (Страна) при вводе цели 110

### D

„Date“ (Дата) 68  
„Date format“ (Формат даты) 68  
„Daytime running light“ (Постоянный ближний свет) 82  
DVC Динамический контроль тормозной системы 74  
„Delete address book“ (Очистить адресную книгу) в системе навигации 119  
„Delete data“ (Стереть данные) в системе навигации 119  
„Destination input map“ (Карта ввода цели) 114  
„Direct operation“ (Прямое включение) 90  
„Display“ (Дисплей) 19  
„Display on/off“ (Дисплей вкл / выкл) 46  
„Display settings“ (Настройки дисплея) 66, 72  
„Distance to dest.“ (До цели) 61  
„Door locks“ (Дверные замки) 27, 42  
DSC Система динамического контроля стабильности 75  
DTC Система динамической регулировки тяги 75  
– контрольные лампы 75  
DVD для системы навигации 108  
„Dynamic route“ (Динамичный маршрут) в системе навигации 120  
„Dynamic route planning“ (Динамичное планирование маршрута) в системе навигации 130

## Е

EBV Электронная система распределения тормозных сил 74

„Engine oil level“ (Уровень масла) 162

„Entertainment“ (Развлечения) 134

– включение

и выключение 134

– вперед/назад 147

– выбор CD 143

– выбор трека 144

– громкость 135

– место установки 147

– настройка параметров звучания 135

– повторное проигрывание трека 146

– произвольное

воспроизведение 147

– фрагментарное

проигрывание треков 145

– элементы управления 134

„Entertainment settings“ (Настройки

развлекательных систем) 135

„Equalizer“ (Эквалайзер),

см. Настройка параметров звучания 137

ESP Электронная

программа стабилизации, см. Система

динамического контроля стабильности (DSC) 75

„Exclude ferries“ (Без паромов) в системе

навигации 121

„Exclude motorways“ (Без автомагистралей)

в системе навигации 120

„Exclude toll roads“

(Исключая платные)

в системе навигации 121

## F

„Fast route“ (Скорейший маршрут) в системе навигации 120

„Favourites“ (Избранное) 141

„FM“, диапазон

волн 135, 138

## G

GPS, см. Система навигации 108

„Guidance“ (Ведение к цели) 116, 122

## H

„Home address“ (Домашний адрес) в системе навигации 119, 120

„Home lights“ (Проводы домой) 82

## I

iDrive 14

„Independent mode“

(Автономн. режим) 90

„Independent ventilation“

(Автономн. вентиляция) 90

„Info on destination“

(Информация по цели) 116

„Information“ (Информация) в системе навигации 115

Interlock 53

„Interm. time“ (Интервал) 71

ISOFIX, крепление детского сиденья 48

## J

„Journey computer“ (Путевой компьютер) 61

## K

Kick-Down 53

## L

„Languages“ (Язык) в системе навигации 125

„Languages“ (Язык)

на дисплее управления 71

„Last seat pos.“ (Последнее полож. сиденья) 42

„Light“ (Освещение) 55, 82

„Limit“ (Предел) 70

„Lock button“ (Кнопка запаривания) 28

## M

„Manual frequency selection“ (Ручная настройка) 139

„Map, indicating dir. of travel“ (По курсу) 124

„Map, north-oriented“ (С юга на север) 124

„Мемо“ (Сигнал полного часа) 67

„Memorised stations“ (Запрограммированные станции) 138

MP3, см. Сжатые аудиофайлы 143

„Mute on/off“ (Звук вкл / выкл) 46

## N

„Navigation“ (Навигация) 109

„New address“ (Новый адрес) в системе навигации 117

„New destination“ (Новая цель) 109, 114

„New route for“ (Новый маршрут) 126

„Next entertainment source“ (Следующее устройство) 46

## O

„On-board info“ (Борт. информация) 60

„On destination“ (Пункт назначения) 115

„On location“ (Местонахождение) 115

„Other place“ (Другой пункт) в системе навигации 115

## P

„PDC“ 74

PDC Сигнализация аварийного сближения при парковке 73

„Perspective“  
(Перспектива) 124  
„Plan detour“ (В объезд)  
в системе навигации 130  
„Play“  
(Воспроизведение) 144

## R

„Random“ (Случайная  
выборка) 147  
„Random all“ (Случайная  
выборка среди всех) 147  
„Random directory“  
(Случайная выборка  
в каталоге) 147  
„Repeat“ (Повторить) 146  
„Repeat directory“ (Повтор  
каталога) 146  
„Repeat track“ (Повтор  
трека) 146  
„Reset“ (Сброс) параметров  
звучания 137  
„Reset“ (Сброс)  
у секундомера 71  
RME  
– рапсовый метилэфир 155  
„RPA“ 77  
RPA, см. Индикатор  
повреждения шин 76  
RSC, см. Шины Runflat 157  
Runflat System Component  
(RSC), см. Шины  
Runflat 157

## S

„Save“ (Сохранить)  
у радиоприемника 140  
„Save address“ (Сохранить  
адрес) в системе  
навигации 117  
„Save current destination“  
(Записать текущую  
цель) 119  
„Scan“ (Сканирование)  
– сканирование  
радиостанций 139  
– фрагментарное  
прослушивание треков  
на CD 145

„Scan all“ (Сканировать  
все) 146  
„Scan directory“  
(Сканировать каталог) 145  
„Service“  
(Сервис) 64, 70, 162  
„Service requirements“  
(Требуемое ТО) 64, 162  
„Set“ (Настроить)  
у аудиоаппаратуры 135  
„Set date“  
(Установка даты) 68  
„Set time“ (Установка  
времени) 67  
„Set tyre pressure“ (Ввести  
давление в шинах) 77  
Shiftlock, см. Переключение  
положений 53  
„Short route“ (Кратчайший  
маршрут) в системе  
навигации 120  
„Show destination position“  
(Показ цели) 114  
„Show vehicle position“ (Показ  
местонахождения) 114  
„Spatial sound“ (Объемный  
звук), см. Настройка  
параметров звучания 136  
„Speed Volume“  
(Выравнивание  
громкости), см. Настройка  
параметров звучания 136  
„Start guidance“ (Включить  
ведение к цели) 112, 118  
„Status“ (Состояние) 65  
„Steering wheel buttons“  
(Клавиши на руле) 46  
„Stopwatch“ (Секундомер) 71  
„Street“ (Улица) при вводе  
цели 111  
„Switch-on times“ (Время  
включения) 90

## T

„Telephone list“  
(Тел. справочник) 46  
„Text language“  
(Язык текстов) 71  
„Theatre“ (Театр) 137  
„Time format“ (Режим показа  
времени) 67  
„TMC“ 18, 127

„Tone“ (Звук) 136  
„TP“ 18, 142  
„TP AUTO“ 142  
„Traffic information“  
(Дорожный канал) в  
системе навигации 127  
„Traffic information settings“  
(Настройки дорожного  
канала) 127, 142  
„Triple turn signal activation“  
(3-кратное мигание) 55, 82

## U

„Units“ (Ед. измерения) 63  
„Use current location  
as ad-dress“ (Записать  
местонахождение  
в качестве адреса) 119  
„Use motorways“  
(По автомагистралям)  
в системе навигации 120

## V

„Vehicle position“  
(Местонахождение) 130  
„Vehicle settings“ (Настройки  
автомобиля) 42, 77  
„Voice output of nav. system“  
(Оповещение системой  
навигации) 46

## A

Аварийная световая  
сигнализация 12, 14  
Аварийная служба 172  
Аварийный привод,  
см. Ручное управление  
– багажная дверь 31  
– блокировка трансмиссии,  
автоматическая КПП 54  
– замок двери 29  
– лючок топлив-  
ного бака 154  
– стеклянный люк 36  
Автомагистраль, см. Кри-  
терии маршрута 120  
Автомагнитола,  
см. Радиоприемник 138

- Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 53
- Interlock 53
- Shiflock 53
- блокировка рычага селектора 53
- движение на буксире 174
- запуск двигателя буксировкой 174
- Автоматическая программа климат-контроля 88
- Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 88
- Автоматическая установка зеркала в парковочное положение 44
- Автоматические
  - распределение потоков воздуха 88
  - регулировка интенсивности подачи воздуха 88
  - система поддержания заданной скорости 57
  - сохранение станций в памяти 139
  - управление светом фар 81
- Автоматический климат-контроль 86
- автоматическое распределение потоков воздуха 88
- настройка через iDrive 87
- Автоматический поиск станции 139
- Автомобиль
  - аккумулятор 171
  - возврат, см. Утилизация автомобиля 166
  - выключение двигателя 52
  - идентификационный номер, см. Моторный отсек 160
  - мойка, см. в брошюре „Уход“
  - обкатка 100
  - погрузка багажа 102
  - подготовка к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
  - размеры 180
  - утилизация 166
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Автомобильные моечные установки 102
- Автомобильный ключ, см. Электронный ключ 26
- Автомобильный пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 94
- Автомобильный телефон
  - местонахождение, см. Средний подлокотник 93
  - см. отдельное руководство по эксплуатации
- Автомойка см. Моечная установка, см. в брошюре „Уход“ 102
- Автомойки, Автономная система вентиляции 89
  - включение таймера 91
  - программирование времени включения 90
  - прямое включение и выключение 90
- Адаптер „Snap-in“, см. Средний подлокотник 93
- Адаптивное освещение поворотов 82
- Адрес назначения
  - ввод 109, 112
  - удаление 119
- Аквалангирование 101
- Аккумулятор 171
  - заряд 171
  - перерыв в электроснабжении 171
  - пуск двигателя от внешнего источника питания 173
  - утилизация 171
- Аксессуары, см. Ваш автомобиль 5
- Активное рулевое управление 78
- Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 5
- Антенна 102
- Антиблокировочная система (ABS) 74
- Антигравийное покрытие днища кузова, см. в брошюре „Уход“
- Антифриз
  - омывающая жидкость 56
  - охлаждающая жидкость 164
- Аптэчка 173
- Аудиоаппаратура 134
  - включение и выключение 134
  - громкость 135
  - настройка параметров звучания 135
  - элементы управления 134
- Аудиоприбор, внешний 94, 150

## Б

- Багажная дверь 30
  - комфортный доступ 33
  - открывание и закрывание 31
  - открывание снаружи 31
  - отпирание с помощью пульта ДУ 28
  - ручное отпирание 31
- Багажник на крыше 103
- База, см. Габариты 180
- Баланс
  - спереди/сзади 136
  - справа/слева 136
- Баланс спереди/сзади, см. Настройка параметров звучания 136
- Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 94
- Басы, настройка 136
- Батарея аккумуляторная, см. Аккумулятор 171
- Бачок для омывающей жидкости 56

Без ключа  
 – открывание и закрывание, см. Комфортный доступ 32  
 Безопасная перевозка детей 47  
 Безопасность детей 47  
 Бензин, см. Топливо 155  
 Бензиновый двигатель, проверка уровня масла 161  
 Биодизель, см. Дизельный двигатель 155  
 Ближний свет 81  
 – автоматическое включение 81  
 – замена ламп 168  
 Блоки задних фонарей 169  
 – замена ламп 169  
 Блокировка, см. Запирание 28  
 Боковые подушки безопасности 79  
 Боковые стекла, см. Окна 34  
 Бортовой компьютер 59  
 – индикация на дисплее управления 60  
 – сигнал полного часа 67  
 Бортовой монитор, см. iDrive 14  
 Брод, см. Водные преграды 101  
 Буксирные проушины 174  
 Буксировка 174  
 Буксировочная штанга 175  
 Буксировочный трос 175

## **В**

Ввод адреса 112  
 Ввод времени, см. Программирование времени включения 90  
 – включение и выключение 134  
 – вперед/назад 147  
 – выбор трека 144  
 – громкость 135  
 – настройка параметров звучания 135  
 – повторное проигрывание трека 146

– произвольное воспроизведение 147  
 – фрагментарное проигрывание треков 145  
 – элементы управления 134  
 Ведение к цели 122  
 – включение 122  
 – выбор транзитных пунктов 126  
 – выключение голосового оповещения 46  
 – голосовое оповещение 125  
 – громкость голосового оповещения 126  
 – изменение параметров маршрута 120  
 – объезд участков пути 126  
 – показ маршрута 123  
 – прерывание/возобновление 122  
 – расстояние и время прибытия 122  
 Вентилятор, см. Интенсивность подачи воздуха 88  
 Вентиляционные решетки 86  
 Вентиляция 89  
 – без сквозняков 89  
 Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство 104, 181  
 Включение  
 – CD-плеер 134  
 – CD-чейнджер 134  
 – аудиоаппаратура 134  
 – радиоприемник 134  
 Включение автономной вентиляции в запрограммированное время 90  
 Включение и выключение аудиоаппаратуры 135  
 Включение и выключение режима охлаждения 89  
 Включение сигнала полного часа 67  
 Включение указателей поворота  
 – трехкратное мигание 55  
 Вместимость топливного бака, см. Объем топливного бака 182

Внешний аудиоприбор 94, 150  
 Внутреннее зеркало заднего вида 45  
 – с автоматическим затемнением 101  
 Водные преграды 101  
 Возврат старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 166  
 Воздух в шинах 156  
 Воздуходувы, см. Вентиляция 89  
 Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 88  
 Воздушные сопла, см. Вентиляционные решетки 86  
 Вокал, настройка 136  
 Всесезонные шины, см. Зимние шины 158  
 Встроенное универсальное дистанционное управление 92  
 Встроенный механический ключ 26  
 Второй ряд сидений, см. Задние сиденья  
 – опускание спинки 43  
 – регулировка подголовников 41  
 Выбор аудиоприбора 134  
 Выбор маршрута 120  
 Выбор перекрестка 111  
 Выбор пункта назначения 110  
 Выбор пунктов меню 17  
 Выбранный маршрут, см. Показ маршрута движения 123  
 Выброс CO<sub>2</sub> 179  
 Выключатель НПБ 47  
 Выключение двигателя – кнопка „Старт/Стоп“ 50  
 Выключение звука у телевизора 134  
 Выравнивание громкости в зависимости от скорости 136



Высокие частоты,  
см. Настройка параметров  
звучания 135  
Высота, см. Габариты 180  
Высота рисунка протектора,  
см. Минимальная высота  
рисунка протектора 156  
Выход из строя одного  
из потребителей тока 171

## Г

Габаритные огни, см. Блоки  
задних фонарей 169  
– замена ламп 169  
Габариты 180  
Галогеновые фары  
– замена ламп 168  
– правостороннее и лево-  
стороннее движение 102  
– ручная регулировка угла  
наклона фар 83  
Гидравлический тормозной  
ассистент, см. Динамичес-  
кий контроль тормозной  
системы (DBC) 74  
Гидропривод тормозов,  
см. Тормозная  
система 164  
Глушение  
– автомобиль 52  
– двигатель 52  
Гнездо для электронного  
ключа 50  
Гнездо OBD, см. Розетка  
бортовой системы  
диагностики 166  
Головные подушки  
безопасности 79  
Голосовое оповещение  
системой навигации 125  
– включение  
и выключение 46, 125  
– выключение звука 46, 125  
– громкость 126  
– повтор 46, 125  
Голосовое управление  
– команды для ускоренного  
управления 183  
– обзор 20

Готовность радиоприемника  
к работе, см. Положение  
„Радио“ 50  
Громкая связь, см. Микро-  
фон громкой связи 12  
Громкость 134  
– аудиоаппаратуры 134  
– выравнивание в зависи-  
мости от скорости 136  
– голосовое оповещение 126  
– трансляции дорожной  
информации 135

## Д

Давление, шины 156  
Давление воздуха  
в шинах 156  
– падение 77  
– при движении  
с прицепом 156  
Дальний свет 83  
– замена ламп 168  
– контрольная лампа 11  
Дата  
– настройка формата  
представления 68  
– установка 67  
Датчик интенсивности  
дождя 55  
ДВ-диапазон 138  
Двери, ручное управление  
замками 29  
Двигатель  
– выключение 52  
– запуск, комфортный  
доступ 32  
– обкатка 100  
– обороты 178  
– пуск 51  
– характеристики 178  
Движение на буксире 174  
– с АКПП 174  
– способы буксировки 175  
Движение под уклон 102  
Движение с прицепом 104  
– буксируемый груз  
и полная масса 181  
Двуокись углерода,  
см. Выброс CO<sub>2</sub> 179

Двухступенчатые  
стоп-сигналы 80  
Держатели для емкостей  
с напитками 94  
Детские сиденья 47  
Дефект  
– багажная дверь 31  
– замок двери 29  
– лючок топливного  
бака. 154  
– стеклянный люк 36  
Дефлекторы,  
см. Вентиляция 89  
Джойстик, см. iDrive 14  
Диаметр разворота,  
см. Габариты 180  
Диапазон волн,  
радиоприемник 138  
Дизельное топливо 155  
Дизельный двигатель,  
проверка уровня  
масла 161  
Динамический контроль  
тормозной  
системы (DBC) 74  
Диоды  
светоизлучающие 168  
Дисплей, см. Дисплей  
управления 14  
Дисплей управления 14  
Дистанционное управление  
– багажная дверь 28  
– комфортный доступ 32  
– помехи 29  
– устройство открывания  
ворот гаража 92  
Дистанционный ключ,  
см. Электронный ключ 26  
Длина, см. Габариты 180  
Для Вашей собственной  
безопасности 5  
Домкрат 170  
– опоры 170  
Дорожная информация  
при системе навигации  
– во время ведения  
к цели 129  
– выбор канала 127  
– вывод на экран 128  
– отображение на карте  
маршрута 129  
– показ 127

Дорожная карта 124  
Дорожный затор  
– показ дорожной информации 127  
– трансляция дорожной информации 141  
Доступ без ключа, см. Комфортный доступ 32  
Дубликаты ключей 26

## Е

Единицы измерения  
– средний расход топлива 62  
– температура 62

## Ж

Жесткая сцепка, см. Буксировка и запуск двигателя буксировкой 175  
Жидкость для системы охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 164

## З

Завести двигатель, см. Пуск двигателя 51  
Заднее стекло с обогревом 89  
Задние противотуманные фонари 84  
– замена ламп 169  
– контрольная лампа 11  
Задние сиденья  
– опускание спинки 43  
– регулировка подголовников 41  
Задние фонари, см. Блоки задних фонарей 169  
Задний стеклоочиститель 56  
– замена щетки 167  
Зажигание 50  
– включено 50  
– выключено 20  
Закрывание  
– из салона 30  
– снаружи 27

Замена колеса 170  
Замена ламп накаливания 167  
Замена фонарей, см. Лампы и фонари 167  
Замена шин, см. Новые колеса и шины 157  
Замена щеток стеклоочистителей 167  
Замена элемента питания – в электронном ключе 34  
Замок-выключатель НПБ переднего пассажира 47  
Замок двери 29  
Замок зажигания 50  
Запас бензина, см. Указатель уровня топлива 59  
Запасные предохранители 171  
Запас хода 59  
Запираемые колесные болты, см. Секретный колесный болт 170  
Запирание  
– без пульта ДУ, см. Комфортный доступ 32  
– из салона 30  
– программирование сигналов подтверждения 28  
– снаружи 28  
Запирание дверей, сигналы подтверждения 28  
Запирание и отпирание дверей  
– из салона 30  
– снаружи 27  
Запись сервисных данных в электронный ключ 165  
Заправка, см. Топливо 155  
Заправка топливом 154  
Заправочные емкости 182  
Запуск двигателя, см. Пуск двигателя 51  
Запуск двигателя буксировкой 174  
Засечка времени, см. Секундомер 71  
Зацепление троса 174

Защита колес от кражи, см. Секретный колесный болт 170  
Защита от воров 27  
Защитная функция, см. Травмозащитная функция  
– Окна 35  
– Стекланный люк с электроприводом 36  
Защитный выключатель задних стеклоподъемников 35  
Звук аудиоаппаратуры, см. Настройка параметров звучания 135  
Звуковой баланс, см. Настройка параметров звучания 136  
Звуковой сигнал 9  
Зеркала 44  
– автоматическая установка в парковочное положение 44  
– внутреннее зеркало заднего вида 45  
– наружные зеркала заднего вида 44  
– обогрев 44  
Зимние шины 158  
– ввод значения предельной скорости 70  
– хранение 158  
Знак аварийной остановки 173  
Значения мощности, см. Характеристики двигателей 178  
Значения расхода, см. Расход топлива 179  
Зона обеспечения комфорта, см. Центральная консоль 12, 14

## И

Идентификационный номер, см. Моторный отсек 160  
Изменение единиц измерения на дисплее управления 62, 70, 71

- Изменение масштаба в системе навигации 124
- Изменение языка меню дисплея управления 71
- Изменения, технические, см. Для Вашей безопасности 5
- Индивидуальные настройки, см. Персональный профиль 26
- Индикатор включенной передачи, при АКПП 53
- Индикатор очередного ТО 63
- Индикатор повреждения шин (RPA) 76
- инициализация 76
  - помехи 78
  - сообщение о повреждении шины 77
  - физические границы работы системы 76
- Индикатор предстоящего ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 165
- Индикатор скорости, см. Спидометр 10
- Индикатор температуры
- выбор единицы измерения 62
  - сигнал о понижении температуры наружного воздуха 58
  - температура наружного воздуха 58
- Индикатор уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 59
- Индикаторы, подсветка, см. Подсветка комбинации приборов 84
- Индикаторы, см. Комбинация приборов 10
- Индикаторы и элементы управления 8
- Индикация износа шин, см. Минимальная высота рисунка протектора 156
- Индикация на дисплее управления 18
- Индикация температуры наружного воздуха 58
- в бортовом компьютере 62
  - выбор единицы измерения 62
- Инициализация индикатора повреждения шин (RPA) 76
- Инструмент, см. Шоферский инструмент 167
- Инструментальная панель, см. Комбинация приборов 10
- Интенсивность подачи воздуха 88
- Интересная цель, в системе навигации 115
- Информация
- по другому населенному пункту 115
  - по местонахождению 115
  - по пункту назначения 115
  - по стране 115
- Информация о состоянии на дисплее управления 18
- Исходное меню 15
- К**
- Капот 159
- Карта
- ввод цели 114
  - изменение масштаба 124
- Каталитический нейтрализатор, см. Нагрев системы выпуска ОГ 100
- КВ-диапазон 138
- Кемпер, см. Движение с прицепом 104
- Клавиши на рулевом колесе 9
- Клаксон, см. Звуковой сигнал 8, 9
- Ключ зажигания, см. Электронный ключ 26
- Ключи, см. Электронный ключ 26
- Ключи и отвертки, см. Шоферский инструмент 167
- Кнопка выталкивания, см. Клавиши на CD-плеере 134
- Кнопка для запуска двигателя 50
- Кнопка „Старт/Стоп“ 50
- выключение двигателя 52
  - пуск двигателя 51
- Кнопки блокировки дверей, см. Запирание 30
- Кожа, уход, см. в брошюре „Уход“
- Колеса, новые 157
- Колеса и шины 156
- Колея, см. Габариты 180
- Количество цилиндров, см. Характеристики двигателей 178
- Команды для ускоренного голосового управления 183
- Комбинация приборов 10
- Комбинированный выключатель
- см. Стеклоочистители 55
  - см. Указатели поворота/ прерывистый световой сигнал 54
- Компакт-диск, см. CD-плеер 143
- CD-чейнджер 143
- Компьютер, см. Бортовой компьютер 59
- Комфортный доступ 32
- замена элемента питания 34
- Комфортный запуск, см. Пуск двигателя 51
- Комфортный режим управления
- окна 28
  - окна при функции комфортного доступа 33
- Конденсат, см. На стоянке 102
- Кондиционер 86
- Контейнер для мусора, см. Пепельница 95
- Контроллер, см. iDrive 14
- Контроль давления в шинах, см. Индикатор повреждения шин 76
- Контроль дистанции, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 73

Контрольные и сигнальные лампы 11  
Конфигурация настроек, см. Персональный профиль 26  
Координаты автомобиля, см. Местонахождение 130  
Координационное меню, см. Исходное меню 15  
Коробка передач (КПП) – автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 53  
– механическая КПП 52  
Кратчайший маршрут (система навигации), см. Выбор маршрута 120  
Крепление багажа, см. Погрузка багажа 103  
Кронштейн для багажа, см. Багажник на крыше 103  
Крутящий момент 178  
Крышка багажника, см. Багажная дверь 30  
Крышка багажного отделения, см. Багажная дверь 30  
Крышки фар 168  
Крючки для одежды 94  
Ксеноновые фары 83  
– автоматическая регулировка угла наклона фар 83  
– замена ламп 168  
– правостороннее и левостороннее движение 102

## Л

Лакокрасочное покрытие, уход, см. в брошюре „Уход“  
Ламинированное лобовое стекло 101  
Лампы для чтения 85  
Лампы и фонари, замена ламп 167  
Левостороннее движение 102

Лейкопластырь, см. Аптечка 173  
Летние шины, см. Колеса и шины 156  
Лимит скорости, см. Предельная скорость 70  
Лобовое стекло – омывание 56  
– оттаивание и отпотевание, см. Оттаивание стекол 89  
Лобовое стекло, отражающее инфракрасные лучи, см. Ламинированное лобовое стекло 101  
Ложная тревога, см. Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 32  
Лыжный чехол, см. Чехол для перевозки лыж 95  
Люк для перевозки длинномерных предметов, см. Откидные спинки задних сидений 43  
Люк с подъемно-сдвижной крышкой, см. Стекланный люк с электроприводом 35  
Лючок топливного бака 154  
– отпирание при неисправности электрооборудования 154

## М

Максимальная скорость – для зимних шин 158  
– при движении с прицепом 105  
– тягово-динамические показатели 182  
Максимальное охлаждение 87  
Маршрут 120  
– включение стрелочного указателя 123  
– выбор 120  
– выбор критериев 120  
– изменение 120, 126  
– маршрутный лист 125

– объезд участков пути 126  
– показ 123  
– показ карты 124  
– показ населенных пунктов 125  
Маршрут в объезд, см. Объезд заторов 130  
Маршрутные указания, см. Голосовое оповещение 125  
Масла Longlife  
– альтернативные марки 163  
– рекомендованные марки 163  
Масло, см. Моторное масло 161  
Маслоизмерительный щуп, моторное масло 161  
Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше 181  
Меню, см. iDrive 14  
Местонахождение – ввод 117  
– запись 117  
– показ 130  
Место установки – CD-чейнджер 147  
– устройство чтения навигационных DVD и аудио-CD 108  
Механическая коробка передач (МКПП) 52  
Мигание осветительных приборов при заперении/отпирании 28  
Микрофильтр/фильтр с активированным углем 89  
– система технического обслуживания BMW 165  
Микрофильтр при отоплении или кондиционере – система технического обслуживания BMW 165  
Микрофон телефона 12, 14  
Многофункциональное рулевое колесо, см. Клавиши на рулевом колесе 9

Многофункциональный регулятор, см. Контроллер 14  
 Мобильная связь в автомобиле 101  
 Мобильный сервис, см. Аварийная служба 172  
 Мобильный телефон, место установки, см. Средний подлокотник 93  
 Мобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
 Модификации, технические, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
 Моечная установка – см. в брошюре „Уход“  
 Мойка, см. в брошюре „Уход“  
 Монитор, см. iDrive 14  
 Мониторинг шин, см. Индикатор повреждения шин 76  
 Мотор, см. Двигатель  
 Моторное масло – альтернативные марки 163 – долив 163 – заправочная емкость 182 – маслоизмерительный щуп 161 – периодичность замены, см. Индикатор очередного ТО 63 – присадки 163 – проверка уровня 161 – рекомендованные марки 163 – система технического обслуживания BMW 165  
 Моторный отсек 160  
 Мощность двигателя, см. Характеристики двигателей 178

## Н

Навигационные DVD 108  
 Нагрев системы выпуска ОГ 100  
 Нагрузка на оси, см. Массы 181

Надувные подушки безопасности (НПБ) 79 – контрольная лампа НПБ переднего пассажира 48 – обратное включение 47 – отключение 47 – правильная посадка 38 – сигнальная лампа 79  
 Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира 44  
 Напоминание о непристегнутых ремнях 43  
 Наружные зеркала заднего вида 44 – автоматический обогрев 44 – при движении с прицепом 105 – регулировка 44 – с автоматическим затемнением 101 – складывание и разведение 44  
 Наружный воздух, см. Режим рециркуляции 88  
 Настройка температуры при автоматическом климат-контроле 87  
 Настройки – формат представления даты 68 – часы, режимы 12- и 24-часовой 67  
 Незамерзающая жидкость – омывающая жидкость 164  
 Неисправность электрооборудования – багажная дверь 31 – замок двери 29 – лючок топливного бака 154 – стеклянный люк 36  
 Неослепляющие зеркала 101  
 Неотложная помощь, см. Аварийная служба 172

Низкие частоты, см. Высокие и низкие частоты 136  
 Низкие частоты, см. Настройка параметров звучания 135  
 Новые шины 157

## О

Обдув, см. Вентиляция 89  
 Обзор сзади, см. Зеркала 44  
 Обкатка 100  
 Обкатка главной передачи 100  
 Обкатка сцепления 100  
 Обогрев – зеркала 44 – сиденья 41  
 Обогреваемые – сиденья 41  
 Обогреваемые зеркала 44  
 Обогрев заднего стекла 89  
 Обороты 178  
 Общие правила вождения 100  
 Объезд автомагистралей (система навигации) 120  
 Объезд заторов 130  
 Объем багажника 181  
 Объем двигателя, см. Характеристики двигателей 178  
 Объявление о необходимости свернуть, см. Голосовое оповещение 125  
 Объявление о смене направления, см. Голосовое оповещение 125  
 Окна 34 – защитный выключатель 35 – комфортный режим управления 28 – комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 33 – открывание и закрывание 34 – травмозащитная функция 35

Октановое число, см. Топливо 155  
Омывающая жидкость 56  
– заправочная емкость бачка 56  
Оповещение об аварии, см. Экстренный вызов 172  
Оповещение о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 68  
Опора для головы, см. Подголовники 40  
Опора лордозы позвоночника, см. Поясничная опора 39  
Опоры для домкрата 170  
Ориентация карты маршрута с юга на север 124  
Освещение  
– адаптивное освещение поворотов 82  
– подсветка комбинации приборов 84  
– салона 84  
Освещение, см. Стояночные огни и ближний свет 81  
Освещение багажника, см. Фонарь освещения багажника 84  
Освещение поворотов, см. Адаптивное освещение поворотов 82  
Освещение приборов, см. Подсветка комбинации приборов 84  
Освещение прилегающей территории 84  
Освещение салона 84  
– дистанционное управление 28  
Основные ключи, см. Электронный ключ 26  
Остаток пути, см. Бортовой компьютер 60  
Остаточное тепло 89  
Остаточный пробег, см. Запас хода 59

Остаточный пробег до обслуживания, см. Индикатор очередного ТО 63  
Осушение воздуха, см. Режим охлаждения 89  
Отверстие для электронного ключа, см. Замок зажигания 50  
Отделения для мелких вещей 94  
Откидные спинки задних сидений 43  
Отключение НПБ переднего пассажира 47  
Открытие без ключа, см. Комфортный доступ 32  
Открытие и закрытие  
– из салона 30  
– комфортный доступ 32  
– с замка двери 29  
– снаружи 27  
– с помощью пульта ДУ 27  
Отопление во время остановки 89  
Отопление и вентиляция 86  
Отпирание  
– багажная дверь 33  
– без пульта ДУ, см. Комфортный доступ 32  
– из салона 30  
– капот 159  
– снаружи 27  
Отпирание двери, см. Электронный ключ 26  
Отражатели, см. Блоки задних фонарей 169  
Отсек для багажа  
– комфортный доступ 33  
– крышка, см. Багажная дверь 30  
– освещение 84  
– открывание снаружи 31  
– увеличение вместимости, см. Откидные спинки задних сидений 43  
– шторка 96  
Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 58  
Оттаивание и отпотевание стекол 89

Оттаивание стекол 89  
Охлаждающая жидкость 164  
– заливка 164  
– проверка уровня 164  
Охлаждение, максимальное 87  
Охранный датчик крена 32  
Очередное ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 165  
Очистители стекол, см. Стеклоочистители 55  
Очистка, см. в брошюре „Уход“  
Очистка от сажи, см. Сажевый фильтр 100  
Очистка фар 56  
– омывающая жидкость 56

## П

Пакет для курящих, см. Пепельница 95  
Пакет мест хранения 94  
Память ключа, см. Персональный профиль 26  
Параметры звучания аудиоаппаратуры  
– регулировка 135  
– стандартные значения 137  
Парковочные огни 83  
– замена ламп 169  
Парковочный тормоз, см. Стояночный тормоз 52  
Парктроник, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке 73  
Пепельница 95  
Первая помощь, см. Аптечка 173  
Перевозка детей 47  
Передача заднего хода  
– автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 53  
– механическая КПП 53  
Переключатели, см. Место водителя 8  
Переключатель света 81

- Переключение передач
  - при автоматической КПП 53
  - при механической КПП 52
- Переключение при АКПП с системой „Стептроник“ 54
- Перекрестье в системе навигации 114
- Переработка автомобиля на вторсырье, см. Утилизация автомобиля 166
- Перечень в системе навигации, см. Адресная книга 116
- Периодический режим работы стекло-очистителей 55
- Персональный профиль 26
- Перчаточный ящик 93
- Петли для стяжек, см. Фиксация груза 103
- Поворотники, см. Указатели поворота 54
- Повреждение шины, см. Индикатор повреждения шин 77
- Погрузка багажа
  - в автомобиле 102
  - на прицеп 104
  - размещение багажа 103
  - фиксация груза 103
- Подголовники 40
- Подготовка автомобиля к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
- Подколенная опора 40
- Подлокотник, см. Средний подлокотник 93
- Подсветка
  - автомобиля, см. Освещение 81
  - контрольных приборов 84
  - лампы и фонари 167
- Подсветка дисплея, см. Подсветка комбинации приборов 84
- Подсветка комбинации приборов 84
- Подставки для банок, см. Держатели для емкостей с напитками 94
- Подставки под бутылки, см. Держатели для емкостей с напитками 94
- Подстаканники, см. Держатели для емкостей с напитками 94
- Подушки безопасности переднего пассажира
  - обратное включение 47
  - отключение 47
- Позиция
  - запись 117
  - показ 130
- Поиск
  - CD-плеер 145
  - CD-чейнджер 145
  - радиоприемник 139
- Поиск вперед
  - CD-плеер 147
  - CD-чейнджер 147
- Поиск композиции на CD, см. Фрагментарное проигрывание треков 145
- Поиск назад
  - CD-плеер 147
  - CD-чейнджер 147
- Показание расхода топлива, см. Средний расход топлива 60
- Показание уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 59
- Полка за задним сиденьем, см. Шторка багажного отсека 96
- Положение 1 ключа зажигания, см. Положение „Радио“ 50
- Положение 2 ключа зажигания, см. Зажигание 50
- Положение „Радио“ 50
  - включено 50
  - выключено 50
  - положение 1 ключа зажигания 50
- Помощь в пуске двигателя, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 173
- Помощь при парковке, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 73
- Помощь при разгоне, см. DSC 75
- Порог скорости, см. Предельная скорость 70
- Последние цели, см. Список целей 115
- Постоянный ближний свет 82
- Потребление, см. Средний расход топлива 60
- Поясничная опора 39
- Правила вождения 100
- Правильная посадка на сиденье 38
  - надувные подушки безопасности 38
  - ремни безопасности 38
- Правостороннее/лево-стороннее движение, регулировка фар 102
- Предельная скорость 70
- Преднатяжители ремней безопасности, см. Ремни безопасности 43
- Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 32
- Предохранители 171
- Предпусковой разогрев, см. Автомобили с дизельными двигателями 51
- Предупреждающие сообщения, см. Система автоматической диагностики 68
- Предупреждение о гололедице, см. Сигнал о понижении температуры 58
- Предыдущие цели 115
- Преодоление брода, см. Водные преграды 101
- Прерывистый световой сигнал 54
  - контрольная лампа 11

Приборная панель,  
см. Место водителя 8  
Прием  
– радиостанция 141  
Прикуриватель 95  
– гнездо 94  
Принадлежности  
и аксессуары, см. Ваш  
автомобиль 5  
Присадки  
– моторное масло 163  
– охлаждающая  
жидкость 164  
Пристегивание, см. Ремни  
безопасности 43  
Прицеп, см. Движение  
с прицепом 104  
Проблемы с запуском  
двигателя, температура 51  
Проверка давления в шинах,  
см. Давление воздуха  
в шинах 156  
Проверка токсичности ОГ,  
см. Индикатор очередного  
ТО 63  
Проветривание,  
см. Вентиляция 89  
Проветривание на стоянке,  
см. Автономная система  
вентиляции 89  
„Проводи домой“ 82  
Программирование  
радиостанций 140  
Программируемые клавиши  
на рулевом колесе 9, 45  
Произвольное воспроизведе-  
ние, случайная выборка  
– CD-плеер 147  
– CD-чейнджер 147  
Прокол  
– индикатор  
повреждения шин 76  
– шины Runflat 157  
Противооткатная система 76  
Противотуманные фары 84  
– контрольная лампа 11  
Противотуманные фары  
и фонари 83  
Проушины  
– буксирные 174  
– для стяжек 103

Пункт назначения  
для системы навигации  
– ввод 109, 112, 116  
– выбор 118  
– запись 116  
– запись координат текущего  
местонахождения 117  
– удаление 119  
Пуск двигателя  
– кнопка „Старт/Стоп“ 50  
Пуск двигателя от внешнего  
источника питания 173  
Путевой компьютер 61  
Пылесос, подключение,  
см. Подключение элект-  
рических приборов 94

## Р

Рабочий тормоз, см. Надеж-  
ное торможение 101  
Радиоприемник  
– автосохранение 139  
– включение  
и выключение 134  
– выбор диапазона  
волн 134, 138  
– выбор радиостанции 138  
– громкость 135  
– настройка параметров  
звучания 135  
– поиск радиостанции 139  
– программирование  
радиостанций 140  
– радиостанции  
с наилучшим приемом 139  
– ручная настройка  
на частоту 139  
– трансляция дорожной  
информации 141  
– фрагментарное  
прослушивание  
радиостанций 139  
– элементы управления 134  
Радиостанции,  
см. Радиоприемник 138  
Разблокировка,  
см. Отпирание 27  
Разблокировка рычага  
селектора 54  
Разгон 182

Разделительная сетка 97  
Размеры 180  
Разрешенная полная масса,  
см. Массы 181  
Разрешенные нагрузки  
на оси, см. Массы 181  
Рапсовый  
метилэфир (RME) 155  
Распределение потоков  
воздуха  
– автоматическое 88  
Распылители, см. Форсунки  
стеклоомывателей 56  
Расстояние, см. Бортовой  
компьютер 60  
Растяжки, см. Фиксация  
груза 103  
Расход бензина, см. Расход  
топлива 179  
Расход масла 161  
Расчетное время прибытия  
– в бортовом компьютере 80  
– ведение к цели 122  
Регулировка переднего  
сиденья 39  
Регулировка по высоте  
– рулевое колесо 45  
– сиденья 39  
Регулировка  
пробуксовывания ведущих  
колес, см. Система  
динамического контроля  
стабильности (DSC) 75  
Регулировка ремня  
безопасности по высоте 43  
Регулировка сидений  
– с механическим  
приводом 39  
– с электроприводом 39  
Регулировка угла  
наклона фар 83  
– автоматическая  
при ксеноновых фарах 83  
Регулировка устойчивости,  
см. Системы регулировки  
устойчивости 74  
Регулировка фар,  
см. Правостороннее  
и левостороннее  
движение 102



- Регулировка ширины спинки сиденья 40
  - Режим оттаивания, см. Оттаивание стекол 89
  - Режим рециркуляции 88
  - Резервные предохранители, см. Запасные предохранители 171
  - Резерв топлива, см. Указатель уровня топлива 59
  - Резервуар с омывающей жидкостью 56
  - Резьбовое гнездо под буксирную проушину 174
  - Рекомендованные моторные масла 163
  - Ремни безопасности 43
    - контрольная лампа 43
    - напоминание 43
    - повреждение 44
    - правильная посадка на сиденье 38
  - Речевой информатор, см. Голосовое оповещение системой навигации 125
  - Речевой информатор системы навигации, см. Включение и выключение голосового оповещения 125
  - Решетки, см. Вентиляционные решетки 86
  - Розетка, см. Подключение электрических приборов 94
  - Розетка бортовой системы диагностики (OBD) 166
  - Рулевое колесо 45
    - блокировка 50
    - замок 50
    - клавиши 9
    - регулировка 45
    - резервные клавиши 45
  - Рулевое управление с переменным передаточным отношением, см. Активное рулевое управление 78
  - Ручная настройка на частоту 139
  - Ручник, см. Стояночный тормоз 52
  - Ручное управление
    - багажная дверь 31
    - блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 54
    - замок двери 29
    - лючок топливного бака 154
    - стеклянный люк 36
  - Ручной режим автоматической коробки передач 54
  - Рычаг переключения передач
    - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 53
    - механическая КПП 52
  - Рычаг селектора автоматической КПП с системой „Стептроник“ 53
- С**
- Сажевый фильтр 100
  - Самонесущие шины, см. Шины Runflat 157
    - движение с поврежденной шиной 77
    - новые 157
    - повреждение 77
  - Самоподдерживающие шины, см. Шины Runflat 157
  - Сброс, см. Восстановление стандартных значений параметров звучания 137
  - СВ-диапазон 138
  - Светодиоды 168
  - Светотехника, замена, см. Лампы и фонари 167
  - Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 81
  - Свечи зажигания, см. Индикатор очередного ТО 63
  - Секретный колесный болт 170
  - Секундомер 71
  - Сервис, см. Аварийная служба 172
  - Сервисная книжка 165
  - Сетка багажного отделения, см. Разделительная сетка 97
  - Сетка в багажном отделении, см. Фиксация груза 103
  - Сетки, см. Отделения для мелких вещей 94
  - Сигаретный прикуриватель 95
  - Сигнализация 31
    - выключение сигнала тревоги 32
    - охранный датчик крена 32
    - предотвращение ложного срабатывания 32
    - система охраны салона 32
  - Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 73
  - Сигнал о понижении температуры 58
  - Сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 28
  - Сигнальные и контрольные лампы 11
  - Сиденье с откидной спинкой, см. Спинка сиденья 39
  - Сиденье 39
    - обогрев 41
    - правильная посадка 38
    - регулировка 39
  - Символы 4
    - дорожная информация в системе навигации 127, 129
    - система навигации 129
  - Система автоматической диагностики 68
  - Система выпуска ОГ, см. Нагрев системы выпуска ОГ 100
  - Система динамического контроля стабильности (DSC) 75

Система динамической регулировки тяги (DTC) 75  
– контрольные лампы 75  
Система комфортного доступа, см. Комфортный доступ 32  
Система креплений ISOFIX 48  
Система навигации 108  
– адресная книга 116  
– ввод цели 109  
– ввод цели вручную 109, 112  
– включение 109  
– включение ведения к цели 122  
– выбор критериев маршрута 120  
– выбор цели на карте 114  
– выбор цели через дополнительную информацию 115  
– выключение, см. Прерывание/возобновление ведения к цели 122  
– голосовое оповещение 125  
– изменение маршрута 126  
– маршрутный лист 125  
– поиск интересной цели 115  
– показ маршрута 123  
– показ текущего местонахождения 130  
– последние цели 115  
– прерывание/возобновление ведения к цели 122  
– регулировка громкости 126  
– список целей 115  
Система охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 164  
Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 31  
Система охраны салона 32  
Система поддержания заданной скорости 57  
Система технического обслуживания BMW 165

Система управления детонацией 155  
Системы безопасности  
– антиблокировочная система (ABS) 74  
– надувные подушки безопасности 79  
– ремни безопасности 43  
– система динамического контроля стабильности (DSC) 75  
Системы безопасности для детей 47  
Системы-помощники, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 75  
Системы регулировки устойчивости 74  
Складывающиеся спинки задних сидений 43  
Скорейший маршрут (система навигации) 120  
Скорость  
– для зимних шин 158  
– при движении с прицепом 105  
Слежение за давлением в шинах, см. Индикатор повреждения шин 76  
Слот для электронного ключа, см. Замок зажигания 50  
Служба помощи при аварии, см. Аварийная служба 172  
Собственная масса, см. Массы 181  
Советы по вождению, см. Правила вождения 100  
Сообщения о выходе из строя, см. Система автоматической диагностики 68  
Сопла, см. Вентиляционные решетки 86  
Сотовые телефоны, разговор из салона, см. Мобильная связь в автомобиле 101

Сотовый телефон, место установки, см. Средний подлокотник 93  
Сотовый телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
Специальные марки масел, см. Рекомендованные моторные масла 163  
Спидометр 10  
Спинки сидений, см. Сиденья 39  
Список сообщений, дорожная информация 128  
Список целей в системе навигации 115  
Спортивная программа, автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 54  
Спортивное сиденье 40  
Способы выбора при навигации 120  
Спущенная шина, см. Состояние шин 156  
Средний подлокотник 93  
Средний расход топлива 60  
– выбор единицы измерения 62  
Средняя скорость движения 60  
Средства по уходу, см. в брошюре „Уход“  
Станция ТМС, см. Дорожная информация 127  
Старые аккумуляторы, см. Утилизация 171  
Стекла, отпотевание 89  
Стеклоомыватели 55  
– омывающая жидкость 56  
– форсунки 56  
Стеклоомыватель, бачок, см. Омывающая жидкость 56  
Стеклоомыватель, см. в брошюре „Уход“  
Стеклоочистители 55  
Стеклоочистители, замена щеток 167  
Стеклоподъемники 34  
– защитный выключатель 35

- Стекланный люк с электроприводом 35
  - дистанционное управление 28
  - закрывание при электрической неисправности 36
  - комфортный режим управления 29
  - комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 33
  - открывание и закрывание 36
  - приподнимание крышки 35
  - травмозащитная функция 36
  - Стептроник, см. Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 53
  - Стоп-сигналы
    - двухступенчатые 80
    - замена ламп 169
  - Стояночные огни и ближний свет 81
    - замена ламп 169
  - Стояночный тормоз 52
    - контрольная лампа 52
  - Страна назначения для системы навигации 110
  - Страховка багажа, см. Фиксация груза 103
  - Суточный счетчик пробега, см. Счетчик разового пробега 58
  - Сухой воздух, см. Режим охлаждения 89
  - Счетчик общего пробега 58
  - Счетчик разового пробега 58
- Т**
- Таймер, см. Программирование времени включения 90
  - Тахометр 58
  - ТВ
    - включение и выключение 134
  - Текущее местонахождение, запись 117
  - Текущий расход топлива 60
  - Телефон, место установки, см. Средний подлокотник 93
  - Телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации
  - Телефонные звонки, см. руководство по эксплуатации телефона
  - Температура охлаждающей жидкости 58
  - Темпомат, см. Система поддержания заданной скорости 57
  - Технические изменения 5
  - Технические характеристики 178
  - Технический осмотр, см. Индикатор очередного ТО 63
  - Техническое обслуживание, см.
    - Индикатор очередного ТО 165
    - Сервисная книжка
  - Топливо 155
    - вместимость топливного бака 182
    - качество 155
    - присадки 155
    - расход 179
    - указатель уровня 59
  - Топливо, этилированное 155
  - Тормоза
    - ABS 74
    - индикатор очередного ТО 63
    - надежное торможение 101
    - обкатка 100
    - система технического обслуживания BMW 165
    - стояночный тормоз 52
    - тормозная жидкость 164
    - тормозные колодки 164
  - Тормозная жидкость 164
    - индикатор очередного ТО 63
    - низкий уровень 164
    - сигнальная лампа 164
  - Тормозная система 100
    - дисковые тормоза 102
    - обкатка 100
    - система технического обслуживания BMW 165
    - тормозная жидкость 164
    - тормозные колодки 164
  - Тормозной ассистент, см. Динамический контроль тормозной системы (DBC) 74
  - Тормозные диски 102
    - обкатка 100
    - тормозная система 100
  - Тормозные колодки, обкатка 100
  - Травмозащитная функция
    - окна 35
    - стекланный люк с электроприводом 36
  - Трансляция дорожной информации 141
    - включение и выключение 142
    - громкость 135
    - канал сообщений о дорожной ситуации (TMC) 127
    - TP 141
  - Трансмиссия, см. Коробка передач
  - Трек на компакт-диске
    - поиск 145
    - проигрывание фрагментов 145
    - произвольное воспроизведение 147
  - Третий стоп-сигнал, см. Центральный стоп-сигнал 170
  - Трехкратное мигание указателей поворота 55
  - Трехточечный ремень безопасности 43
  - Трогание с места на подъемах, см. Противокатная система 76

Трос, см. Буксировка и запуск двигателя буксировкой 175  
Тэг ID3, см. Информация о файле 145  
Тягово-динамические показатели 182  
Тягово-сцепное устройство 104  
Тяжелый груз, см. Размещение багажа 103

**У**

Угол наклона зеркала на стороне переднего пассажира 44  
Удаление льда со стекол, см. Оттаивание стекол 89  
Удаленность от цели, см. Бортовой компьютер 60  
Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 43  
Удерживающие системы безопасности, см. Ремни безопасности 43  
Указания системы навигации, см. Голосовое оповещение 125  
Указатели поворота 54  
– замена ламп 169  
– контрольная лампа 10  
УКВ-диапазон 138  
Универсальное дистанционное управление 92  
Универсальное устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 92  
Управление светом фар, автоматическое 81  
Управление с центральной консоли, см. Центральная консоль 12, 14  
Уровень масла 161  
Устройство громкой связи 14

Устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 92  
Устройство чтения навигационных дисков, местонахождение 108  
Утилизация  
– аккумулятор 171  
– охлаждающая жидкость 164  
– элемент питания пульта ДУ 34  
Утилизация автомобиля 166  
Уход, см. в брошюре „Уход“  
Уход за автомобилем, см. в брошюре „Уход“  
Уход за искусственной кожей, см. в брошюре „Уход“  
Уход за ковриками, см. в брошюре „Уход“  
Уход за легкосплавными дисками, см. в брошюре „Уход“  
Уход за пластмассой, см. в брошюре „Уход“  
Учет расхода топлива, см. Средний расход топлива 60

**Ф**

Фары  
– замена ламп 168  
– уход, см. в брошюре „Уход“  
Фиксация груза 96, 103  
Фильтр, сажевый, см. Сажевый фильтр 100  
Фильтр автоматического климат-контроля, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 89  
Фильтр с активированным углем 89  
Фонари заднего хода, замена ламп 169  
Фонари освещения пространства для ног 84  
Фонарь подсветки номерного знака, замена лампы 169

Фронтальные подушки безопасности 79  
Функция защиты детей от травмирования 49  
Функция сопоставления слов в системе навигации 121  
Функция трансляции дорожной информации (ТР) 141

## **Х**

Характеристики 178  
– габариты 180  
– двигатель 178  
– заправочные емкости 182  
– массы 181  
– размеры 180  
– расход топлива 179  
– тягово-динамические показатели 182  
Холодный пуск, см. Пуск двигателя 51  
Хранение шин 158  
Хромированные детали, уход, см. в брошюре „Уход“

## **Ц**

Цветочная пыльца, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 89  
Цель для системы навигации  
– ввод 109  
– ввод вручную 109, 112  
– выбор на карте 114  
– выбор через дополнительную информацию 115  
– выбрать в адресной книге 118  
– домашний адрес 119  
– запись 116  
– список целей 115  
Центральный замок 27  
– запираение снаружи 27  
– комфортный доступ 32  
– управление из салона 30

Центральный стоп-сигнал, замена лампы 170  
 Центр управления, см. iDrive 14  
 Цепи противоскольжения 158  
 Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции 88

## Ч

Части спинки заднего сиденья, см. Откидные спинки задних сидений 43  
 Часы 58  
 – режимы 12-и 24-часовой 67  
 – установка времени 66  
 Чехол для перевозки лыж 95

## Ш

Шины  
 – возраст 157  
 – давление воздуха 156  
 – допускающие движение в аварийном режиме 157  
 – замена, см. Замена колеса 170  
 – зимние 158  
 – индикация износа, см. Минимальная высота рисунка протектора 156  
 – контроль давления, см. Индикатор повреждения шин 76  
 – минимальная высота рисунка протектора 156  
 – новые 157  
 – обкатка 100  
 – повреждения 156  
 – прокол 77  
 – с восстановленным протектором 157  
 – состояние 156  
 – типоразмер 156  
 Шины M+S, см. Зимние шины 158  
 Шины Runflat 157  
 – давление воздуха в шинах 156  
 – замена 157

– зимние 158  
 – остаточный ресурс, см. Сообщение о повреждении шины 77  
 – повреждение 77  
 Шины с восстановленным протектором 157  
 Ширина, см. Габариты 180  
 Шоферский инструмент 167  
 Шунтирование, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 173

## Э

Эквалайзер 137  
 Экран, см. iDrive 14  
 Экран багажного отделения, см. Шторка багажного отсека 96  
 Экстренный вызов 172  
 Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 75  
 Электронная система распределения тормозных сил (EBV) 74  
 Электронные часы 58  
 Электронный ключ 26  
 – замена элемента питания 34  
 – запись сервисных данных 165  
 – помехи 34  
 Электронный контроль уровня масла 161  
 Электропривод регулировки сиденья 39  
 Электростеклоподъемники, см. Окна 34  
 Элемент питания  
 – утилизация 34  
 Элементы управления и индикации 8  
 Этилированное топливо 155

## Я

Ящики, см. Отделения для мелких вещей 94

## На заправке

Мы рекомендуем Вам внести в эти таблицы соответствующие данные, чтобы при остановке на заправке они всегда были у Вас под рукой. Алфавитный указатель поможет Вам найти их.

## Топливо

Наименование

Внесите сюда предпочтительные марки топлива.

## Моторное масло

Спецификация

Доливайте масло в двигатель только тогда, когда в комбинации приборов загорелась соответствующая сигнальная лампа, см. страницу 163.

## Давление воздуха в шинах

	Летние шины передние	Задние	Зимние шины передние	Задние
--	-------------------------	--------	-------------------------	--------

до 4 человек

5 человек или 4 человека + багаж



**Подробнее о BMW**

[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)



**С удовольствием  
за рулем**